Tarifa reducida Concesión 246
Franqueo a pagar Cuenta No. 74

# EL LITORAL

1a. Sección

Año XLIV — No. 13.789 | Precio del ejemplar: $ 3 | SANTA FE, sábado 2 de setiembre de 1961 | Edición de 36 páginas | Red. y Admin.: San Martín 2651/59 - Tel. 16271

# Salutación presidencial



*Presidente de la Nación Argentina*

BUENOS AIRES, septiembre 3 de 1961.-

En ocasión de inaugurarse en la ciudad de Santa Fe la 55a. Exposición de Ganadería e Industrias, hago llegar por intermedio del diario "El Litoral", mi más cordial saludo a los miembros de las fuerzas productoras de esa progresista provincia.

Al destacar a dicha muestra como una pujante expresión del esfuerzo creador de los santafesinos, me complace expresar mi satisfacción de gobernante por lo que constituye un jalón significativo en la tarea nacional del desarrollo armónico de nuestras fuentes de riqueza.

*Frondizi*

## Contestó hoy el Soviet la nota aliada

MOSCU, 2 (UPI).—Rusia contestó hoy la nota aliada del 28 de agosto último, en la que se le formuló una advertencia sobre su interferencia en los accesos aliados occidentales a Berlín.

El anuncio dice que fue entregada hoy a las embajadas de Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia en esta capital, pero no se dio a publicidad.

## Se formulan acusaciones al Kremlin

### Es por la reanudación de ensayos nucleares

WASHINGTON, 2 (UPI). — La Casa Blanca proyecta acusar a Rusia ante las Naciones Unidas por haber reiniciado las pruebas de explosión nuclear que podrían provocar una reanudación de la carrera armamentista.

Los funcionarios califican la explosión atómica soviética de ayer de flagrante desafío a la resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas de 1958, en la que se exhorta a suspender las pruebas de explosión mientras se realicen negociaciones para concertación de un tratado de proscripción de dichas armas.

La resolución de las Naciones Unidas fechada el 4 de noviembre de 1957 también insta al llamado "Club nuclear" a que "llegue a un pronto acuerdo" para un tratado que probiba las armas atómicas.

Las negociaciones habían comenzado en Ginebra cuatro días antes, pero Rusia hizo estallar un artefacto atómico el 3 de noviembre, lo que provocó la acción de la asamblea.

Los Estados Unidos y Gran Bretaña cumplieron la moratoria que se impusieron a sí mismos, y desde esa fecha no se detectó ninguna otra prueba en explosión nuclear soviética hasta la anunciada ayer por la tarde. Esta se produjo sólo tres días despues que los soviéticos anunciaron que estaban listos para reanudar las pruebas.

Los funcionarios indicaron ques Estados Unidos está dispuesto a exponer a Rusia a la vindicta pública en las Naciones Unidas, pero aún no se sabe como se llevará esto a cabo.

**Japón hará una protesta.**

TOKIO, 2 (UPI). — El Japón se dispone a presentar una enérgica protesta por la decisión unilateral soviética de reanudar los ensayos nucleares.

La prensa, los partidos políticos, las organizaciones laborales y otras instituciones del Japón reaccionaron enérgicamente ante la actitud soviética. Los diarios y los comentaristas radiales del país la denunciaron en forma unánime como una amenaza a la paz.

El ministro de Relaciones Exteriores, Zentaro Kosaka dijo al gabinete que se esta preparando una protesta, la que será presentada en breve. Se cree que se la presentará a la embajada soviética en Tokio.

## Celebrará reunión el consejo mundial de Vivienda y Urbanismo

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 2 (UPI). — Con participación de 22 países se celebrará en esta ciudad desde hoy al 9 del corriente, la reunión del consejo de la Federación Internacional de la Vivienda y Urbanismo.

Estos congresos se celebran cada dos años. Para éste, a celebrarse en Santiago, se han inscriptos 180 congresistas extranjeros. Entre los participantes figuran las dos Alemanias, Portugal, Estados Unidos, Africa del Sur, Méjico, Japón, Polonia y Yugoslavia.

# SOBRE LA ENMIENDA A LA CARTA DEL BRASIL

## Diputados ha aprobado la limitación de facultades del presidente. El Congreso invitó a Goulart a asumir el lunes

RIO DE JANEIRO, 2 (UPI). — El Congreso invitó hoy al vicepresidente Joao Goulart, a trasladarse a Brasilia para prestar juramento el lunes como presidente simbólico de la nación.

Goulart, protegido por tanques y artillería de las fuerzas militares que le respaldan, estudia la oferta en su bastión meridional de Porto Alegre.

Anteriormente Goulart pidió al Congreso que señalase su toma de posesión para el lunes a las tres de la tarde, pero el vicepresidente no hizo referencia alguna a la limitación de sus poderes.

**Aprobación de Diputados**

Esta mañana, la Cámara de Diputados aprobó una enmienda constitucional que dejaría el verdadero poder en manos de un primer ministro seleccionado por el Congreso. La medida pasó al Senado para ser discutida. Su aprobación parece ser segura, ya que los partidos Conservador y moderado tienen mayoría allí.

El Partido Trabalhista de Goulart no logró movilizar siquiera sus 64 votos en la votación de la cámara, y la enmienda fue aprobada fácilmente por 234 a 59 en la primera votación.

Los trabalhistas habían proyectado presentar la principal oposición a la medida, en la cámara.

Los diputados habían de escoger entre la enmienda constitucional aceptable para las fuerzas armadas, o respaldar al izquierdista Goulart en una guerra civil. Después de más de una semana de crisis, decidieron abandonar el sistema presidencial empleado en Brasil desde la instauración de la república en 1889, y adoptar el sistema de gabinete, empleado entre otras naciones, en Gran Bretaña, Francia y Alemania.

**La enmienda constitucional**

La enmienda de la Constitución parece haber dado solución a la oposición de los ministros militares a la toma de posesión de Goulart.

El presidente de la cámara, Sergio Magalhaes, partidario de Goulart, convocó a sesión conjunta del Congreso para las cuatro de la tarde del lunes, para dar posesión a Goulart.

Anteriormente Magalhaes había acordado la fecha y hora con el vicepresidente del Senado.

Bajo el sistema anterior, el presidente de Brasil tenía mucho más autoridad gubernamental que, por ejemplo, el presidente de Estados Unidos. Desde hace años el pequeño grupo derechista del Congreso estaba tratando de lograr la aceptación del sistema parlamentario de gobierno, pero no logró éxito.

**Posición de Kubitschek**

El senador Juscelino Kubitschek, ex presidente de la nación, sintetizó el punto de vista de los congresistas cuando dijo: "Me opongo al sistema parlamentario, pero votaré a favor de la enmienda porque es la única solución en la crisis".

Una extraña serie de acontecimientos produjo el cambio del sistema de gobierno de Brasil. Hace solo ocho días, el entonces presidente Janio Quadros, molesto por la lentitud de las labores del Congreso, estudiaba la forma de aumentar los poderes de la presidencia y reducir los del Congreso. Hoy Quadros se encuentra viajando por el Atlántico, y el Congreso se dispone a asumir la mayoría de los poderes que pertenecían a la presidencia, a través de un primer ministro.

**Situación de Janio Quadros**

Quadros no podrá aspirar nuevamente a la presidencia hasta las elecciones de 1970. Según la Constitución, aun en el caso de que alguien hallase una "cláusula de escape" para afirmar que su renuncia del 25 de agosto es nula, Quadros sería culpable de abandonar el país sin autorización del Congreso, falta punible con la pérdida del cargo.

Un grupo de legisladores cambia impresiones en el recinto del Congreso en Brasilia, durante el debate de la crisis presidencial. (Radiofotografía United Press).

# El vicepresidente hizo declaraciones en Porto Alegre

## A su arribo de Montevideo se entrevistó con Leonel Brizola

PORTO ALEGRE, 2 (UPI). — El vicepresidente Joao Goulart retornó anoche a territorio brasileño para reclamar la presidencia de la república, no obstante la oposición de las fuerzas armadas del país. Goulart llegó a Porto Alegre procedente de Montevideo a las 20.55 e inmediatamente se trasladó al palacio del gobierno con el titular del Estado de Río Grande del Sur, Leonel Brizola, con quien mantuvo una prolongada conferencia.

Posteriormente en una entrevista colectiva de prensa, Joao Goulart declaró:

"He llegado a mi patria para cumplir con los deberes que me impone la Constitución. No me animan odios ni resentimientos. Mis deseos, como los de todo el pueblo de Brasil, son la preservación del orden legal y el respeto a la Constitución. El mensaje que traigo es de paz y de esperanza".

Declinó pronunciarse respecto a si deseaba instaurar un gobierno provisional, finalizando sus declaraciones como sigue:

"Que Dios me ilumine, que el pueblo me ayude, y que las armas no hablen".

El gobernador de Río Grande del Sur, Brizola, en entrevista a la prensa poco antes había desmentido categóricamente haber recibido un mensaje enviado desde Cuba, ofreciendo auxilio. Afirmó que el movimiento de la legalidad no es comunista, pues es en Brasil lo que hay es la unión de todos los partidos políticos, de todos los poderes del Estado. Destacó el gobernador el gran entusiasmo popular puesto de manifiesto en la ciudad de Porto Alegre, donde en las últimas elecciones Goulart perdió por gran diferencia de votos.

"Nuestra campaña es por los principios y no por las personas" dijo, agregando que había terminado su misión y que pasaba la dirección política a Joao Goulart. Concluyó expresando la esperanza que todo continúe en paz y que todo no pase de un haber sido sólo un susto.

**Declaración de Amino Afonso**

SAN PABLO, 2 (UPI). — Amino Afonso, jefe del sector trabalhista de la Cámara de Diputados, declaró anoche que la aprobación de la enmienda constitucional disminuyendo las facultades del presidente equivale a un "golpe blanco" (golpe de estado incruento).

Hablando en la cámara durante el debate del cuerpo sobre laenmienda, por la que se establece un gobierno parlamentario de tipo europeo, Afonso dijo que, personalmente, era partidario del régimen parlamentario, pero que se opone a que se cambie el régimen de gobierno en las circunstancias actuales.

Afonso dijo que el Congreso esta considerando la posibilidad de cambiar la forma de gobierno bajo la amenaza de las fuerzas armadas y que obra contra la opinión pública al considerar la medida mientras se halla bajo la coerción de los militares.

## Concentran unidades de la marina

RIO DE JANEIRO, 2 (UPI). — Texto del comunicado dado a conocer hoy por el Ministerio de Marina: "Buques de guerra dispersos en posiciones estratégicas en el sur, están siendo concentrados para el apoyo de las acciones de las autoridades militares del ejército, la aeronáutica y la marina que serán realizadas en aquella región cuando sea necesario.

"A partir de hoy la fuerza aérea número 21, transportada por el portaviones "Minas Gerais", hará una demostracion pública del punto de vista de las fuerzas armadas, que estos momentos decisivos sólo miran el interés de la patria común.

"La fuerza de desembarco de la infantería de marina está lista para embarcar con los mismos propósitos: el mantenimiento de la ley y del orden, y la preservación de las instituciones nacionales, de acuerdo con los artículos de nuestra Carta Magna".

**El control militar**

BRASILIA, 2 (UPI). — Un vocero del despacho del ministro de Guerra, Odilio Denys, declaró que el alto mando del tercer ejército, partidario de Goulart, controla sólo la situación en la ciudad de Porto Alegre. Agregó que el resto del mando del tercer ejército —que domina el resto del Estado de Río Grande do Sul y los Estados de Paraná y Santa Catalina— se mantiene leal al Ministerio de Guerra.

Agregó que en el resto del país predomina la calma, y que el primer ejército, en Río de Janeiro; el segundo ejército, en Sao Pablo, y el cuarto ejército, en Recife, se mantienen también leales al Ministerio de Guerra.

Denys manifestó que los ministros de Aviación y Marina consideran a Goulart un agitador de los obreros, que situó a dirigentes comunistas en importantes cargos gubernamentales, pero, señaló el ministro, acatará la decisión del Congreso de entregar la presidencia a Goulart, siempre que un primer ministro asuma el poder verdadero.

**Refuerzos militares en Porto Alegre**

Por otra parte, despachos recibidos de la oficina de United Press International en Porto Alegre, enviados por correo aéreo en vista de la censura telegráfica impuesta allí, confirman que ese bastión de Goulart cuenta con tanques, artillería, cañones, antiaéreos y ametralladoras, así como con 45.000 nuevos voluntarios, pero carece de aviación.

Fuerzas de la sexta división de infantería, equipadas con ametralladoras, inspeccionan los documentos de todos los pasajeros que llegan por vía aérea a Porto Alegre, en busca del general Osvaldo Cordeiro de Faria, que fue designado por el ministro de Guerra, Denys, para reemplazar al general rebelde José Machado López. Faria no llegó a salir de Río de Janeiro, y los funcionarios de aviación suspendieron anoche los vuelos a los tres Estados meridionales de Paraná, Río Grande do Sul y Santa Catalina.

Se anunció que 45.000 voluntarios fueron reclutados en una oficina establecida por el "comité de resistencia civil" en la parte central de Porto Alegre, hasta la medianoche del miércoles, sin contar las mujeres que se inscribieron en las calles de la mencionada ciudad para servir como auxiliares de enfermería.

Los hombres reclutados inmediatamente iniciaron su entrenamiento militar. Grupos de soldados cavaron trincheras en las calles y montaron nidos de ametralladoras con sacos de arena, en puntos estratégicos de la ciudad.

Los periodistas vieron tanques, equipos de artillería y ametralladoras antiaéreas trasladados a distintos lugares.

**Candidatos a primer ministro**

Entre los nombres que se mencionan en el Congreso como posibles seleccionados para el cargo de primer ministro, figuran el ex presidente Juscelino Kubitschek; Juracy Magalhaes, general retirado y gobernador conservador del Estado de Bahía; Magalhaes Pinto, gobernador del importante Estado de Minas Gerais, acaudalado banquero y político "progresista" que respaldó la política exterior de Quadros.

## El viaje del Dr. J. Quadros

LAS PALMAS (Islas Canarias), 2 (UPI). — El buque inglés "Uruguay Star", a cuyo bordo efectua el viaje a Inglaterra el ex presidente del Brasil, Janio Quadros, tocará en el puerto de Las Palmas el próximo siete del corriente para tomar combustible, siguiendo luego viaje a Lisboa y Londres.

**Comentario de un dirigente sindical**

BRUSELAS, 2 (UPI). — "La voluntad del pueblo brasileño, expresada en las elecciones de octubre de 1960, debe ser respetada", dijo Omer Becú, secretario general de la Confederación Internacional de Sindicatos Libres.

Un comunicado de la confederación dice que Becú envió al Parlamento brasileño un cablegrama "exhortando a sus miembros a salvaguardar las instituciones democráticas del Brasil e instándolos a preservar la democracia".

"No existe en nuestras mentes ninguna duda —agrega el cable— de que, si se estableciera en el Brasil cualquier tipo de dictadura, ello significaría un tremendo revés para el progreso de la democracia en América latina".

## Al arquitecto Walter Gropius han otorgado el premio "Goethe"

FRANCFORT, 2 (UPI). — El arquitecto Walter Gropius, de 78 años de edad, que durante largo tiempo enseñó arquitectura en la Universidad de Harvard (EE.UU.), recibió el premio "Goethe", de Francfort, de 1961, en una solemne celemonia celebrada aquí el 28 de agosto pasado. Gropius nació en Alemania.



Soldados del ejército del norte, provistos con equipo de guerra, montan guardia en una de las calles de Río de Janeiro con motivo de la actual crisis. (Radiofotografía United Press).

# EN BOGOTA SE HAN PRODUCIDO MAS INCIDENTES

BOGOTA, 2 (UPI). — Una furibunda manifestación de estudiantes recorrió anoche el centro de la ciudad apedreando edificios y cometiendo desmanes.

Los estudiantes que marcharon desde la ciudad universitaria hasta la plaza Bolívar, en el centro de la ciudad, apedrearon los edificios de la revista semanal del Instituto Colombo-Americano, el diario "El Tiempo" y las oficinas de la aerolínea colombiana "Avianca".

La manifestación se realizó en protesta por la intervención de la policía, el jueves, en la ciudad universitaria, donde se registraron incidentes que dejaron un saldo de diez estudiantes y 35 policías lesionados.

Estos incidentes se originaron por una fricción entre la policía y los huelguistas de la aerolínea Avianca, que fueron respaldados por los estudiantes.

La manifestación de anoche se concentró en la plaza de Bolívar, en la que los estudiantes pronunciaron discursos.

Fuerzas combinadas del ejército y de la policía controlaron el sector central de la ciudad y dispersaron a los manifestantes. Poco después reinaba la calma, sin que se conociera si hubo heridos.

## Ha reorganizado su ministerio el Dr. Lleras Camargo

BOGOTA, 2 (UPI). — El presidente de Colombia Alberto Lleras Camargo, reorganizó anoche su gabinete designando a nueve nuevos ministros y conservando a cuatro del anterior.

Los nuevos ministros designados son: Gobierno: Fernando Londoño, (conservador); Relaciones Exteriores: José J. Caicedo Castilla (liberal); Hacienda, Misael Pastrana Borrero (conservador); Agricultura, Hernán Toro Agudelo (liberal); Fomento, Aurelio Camacho Rueda (liberal); Minas y Petróleos, Víctor G. Ricardo, (conservador; Educación, Jaime Posada (liberal); Comunicaciones, Esmeralda Arboleda (liberal) y de Obras Públicas, Carlos E. Obando Velasco (conservador).

Fueron confirmados los siguientes: Justicia, Vicente Laverde Aponte (liberal); Guerra, general Rafael Hernández Pardo; Trabajo, José Elías del Hierro (conservador) y de Salud Pública, Alvaro de Angulo (conservador).

La representación conservadora en el gabinete está otorgada exclusivamente a la corriente que dirige el ex presidente Mario Mariano Ospina Pérez.

## Protesta del este alemán a Estados Unidos

### Es por el envío de tropas a Berlín

BERLIN, 2 (UPI). — El gobierno de Alemania comunista protestó por el refuerzo de la guarnición de Estados Unidos en Berlín con 1.500 hombres. La protesta, conocida hoy, fue hecha la semana pasada.

La agencia oficial de noticias de Alemania oriental, dijo que los refuerzos enviados por los Estados Unidos a Berlín violaron "la soberanía de la República Democrática Alemania" y "abusaron" de las rutas de acceso.

La protesta fue presentada al embajador de Estados Unidos en Praga, el 26 de agosto.

En la nota de protesta afirma el régimen de Alemania oriental que no hay razón alguna para el refuerzo porque el cierre de la frontera no afecta "los intereses de los Estados Unidos".

La nota sigue diciendo que el refuerzo de las tropas viola los acuerdos de Teherán, Yalta y Potsdam. Agrega que Alemania oriental esta dispuesta a cumplir los acuerdos por los que las guarniciones en Berlín de las tres potencias occidentales puedan moverse libremente por la República Alemana "a condición de que las rutas no sean usadas con propósitos que estén en contradicción directa con los acuerdos".

## Llegaron 47.433 refugiados al oeste germano

BONN, 2 (UPI). — La oficina de prensa del gobierno de Alemania occidental anunció que durante el mes de agosto se concedió asilo a 47.433 alemanes del Este. En julio huyeron de la zona comunista 33.415.

La cifra de agosto es la más alta que se registra desde el mes de marzo, en que se refugiaron en el Oeste 38.803 alemanes.

De los refugiados en agosto, 21.828 pidieron asilo antes de que la frontera entre los sectores oriental y occidental de Berlín fuese clausurada el 13 de agosto.

# LA UNIÓN INDUSTRIAL ADHIERE A MEDIDAS DEL GOBIERNO NACIONAL

## *Refiérese a la privatización de ciertos servicios. El presidente asistió al banquete*

BUENOS AIRES, 2 (UPI). — La junta ejecutiva de la Unión Industrial Argentina resolvió adherir a la privatización de los servicios no específicamente ferroviarios, a la racionalización administrativa correspondiente y a la supresión de los ramales inoperantes y antieconómicos, todo lo cual se halla incluido en el decreto 4061.

"La Unión Industrial Argentina —expresa la declaración— considera impostergable el deber de proclamar su adhesión a los enunciados rectores del decreto 4061, dictado el 19 de mayo por el Poder Ejecutivo de la Nación. Expresa, en consecuencia, que la congelación del déficit de explotación de los ferrocarriles nacionales y el mejoramiento de los servicios actuales, en base al material rodante en circulación, constituye imperativos irrenunciables.

"Manifiesta, asimismo, que todo aumento en los costos de explotación tiene que ser compensados con igual disminución de otros gastos o por el crecimiento de los ingresos producidos por un mayor tráfico. Advierte, por consiguiente, que todo aumento de retribuciones que no sea compensado en la forma expuesta tendrá que ser automáticamente transferido a las tarifas.

"Los granos, cereales y oleaginosos, por ejemplo, transportarán los aumentos correspondientes hasta los establecimientos industriales y los puertos de exportación, donde serán incorporados lógicamente, a los costos de transformación fabril, en unos casos, y a los precios de mercados, en otros".

Dice más adelante que "20 millones de argentinos pagarán, en definitiva, las consecuencias de esa funesta acción inflacionista".

Luego manifiesta que igual situación se producirá en lo que respecta a los productos ganaderos y los sectores industriales que adquieren las materias primas para sus actividades en el interior del país, donde los recargos de referencia encarecerán los costos de producción y elevarán los precios que deberán tributar los consumidores, víctimas siempre de las presiones y opresiones de quienes demandan aumentos masivos de sueldos y salarios.

"La Unión Industrial Argentina sostiene, de acuerdo con el juicio precedente, que es indeclinable la necesidad de transferir a la actividad privada los servicios o actividades complementarias que no integren la explotación ferroviaria específicamente considerada; la racionalización del personal ferroviario, para asegurar la productividad y el uso eficiente del mismo; la reestructuración de los organismos de dirección y de las normas administrativas de las empresas ferroviarias con el objeto de descentralizar la autoridad en los funcionarios a cargo de servicios ejecutivos; la privatización parcial del [illegible] de los talleres de [illegible] ferroviarias y la eliminación de servicios antieconómicos".

BUENOS AIRES, 2 (UPI). — Con asistencia del presidente de la República, Dr. Frondizi, fue celebrado anoche con un banquete servido en el Plaza Hotel, el Día de la Industria.

En la oportunidad habló el secretario de Industria y Minería, Sr. José A. Blanco. Dijo que "el gobierno de la Nación se orienta hacia el desarrollo de una economía en que la industria argentina substituye a las importaciones, que drenan la mayor parte de las divisas que el país adquiere con sus exportaciones tradicionales. Esta es, por otra parte, una exigencia del tiempo en que vivimos, pues el crecimiento demográfico y la falta de tierras ecológicamente aptas para la expansión de la economía agropecuaria, han creado al país un grave problema. Ya no bastan las divisas habitualmente logradas por nuestro intercambio internacional para cubrir las crecientes importaciones demandadas por la economía argentina, y se ha tornado imperativa la necesidad de articular nuevos recursos. Por esto, precisamente, las radicaciones de capitales productivos han sido volcadas con espíritu de preferencia, hacia la explotación de los sectores aún vírgenes o insuficientemente aprovechados de la economía nacional".

**Conceptos del Dr. Alemann**

Posteriormente usó de la palabra el ministro de Economía Dr. Roberto Alemann, quien, entre otras cosas, destacó que esa actividad ya ha entrado en la Argentina "en su etapa de expansión".

"A dos años exactos de la liberación de recargos para la importación de máquinas y equipos que no se fabrican en el país —destacó el funcionario—, se está concretando rápidamente el reequipamiento de la industria argentina tan demorado".

"Mientras tanto, el gobierno realiza o estimula las inversiones de base, que servirán de firme sustento al crecimiento futuro de nuestra industria". El Dr. Alemann señaló las posibilidades que brinda el sistema impositivo argentino para la inversión industrial.

Calificó de imprescindibles las inversiones para la siderurgia, petroquímica, energía en general, gas, caminos, aeródromos, ferrocarriles y transportes, a las cuales el Estado trata de "acelerar con el concurso del crédito exterior, cuyas fuentes se han abierto al país con el reconocimiento de la confianza en su futuro".

Luego de advertir a los empresarios la necesidad de mantener especial cuidado con los costos de producción, el Dr. Alemann dijo: "Para estimular la exportación de manufacturas, el gobierno ha eliminado las retenciones e impuestos a las ventas y asegurado el reintegro de los gravámenes de importación, mediante un sistema agilitado de Draw Bank".

Finalmente, el ministro de Economía expresó su confianza en el desarrollo de la industria argentina, en un momento en que "el volumen y el ritmo de las inversiones públicas y privadas asegura la superacion definitiva de las viejas estructuras".

## *DESIGNARON CANCILLER AL Dr. M. CARCANO*

BUENOS AIRES, 2 (UPI). — El secretario de Prensa de la Presidencia de la Nación, Dr. Juan Carlos Taboada, anunció a las 17.25 que el Dr. Miguel Angel Cárcano ha aceptado el cargo de ministro de Relaciones Exteriores.

La ceremonia del juramento del nuevo canciller se efectuará el 11, es decir, inmediatamente después del regreso del Dr. Frondizi de la conferencia que mantendrá en Viña del Mar con el presidente de Chile, Ing. Alessandri.

## El Dr. Frondizi hizo una visita al Dr. Mac Kay

BUENOS AIRES, 2 (UPI). — El presidente de la Nación, Dr. Arturo Frondizi se trasladó en horas de la mañana hasta el domicilio particular del ministro de Educación y Justicia, Dr. Luis R. Mac Kay, para interesarse por su salud.

Por otra parte, según se informó, el estado del ministro mencionado es de franca mejoría.

## Se investiga la denuncia de un legislador

BUENOS AIRES, 2 (UPI). — Funcionarios de la policía de la provincia de Buenos Aires y de la Federal concurrieron a la Comisión de Asuntos Constitucionales de la Cámara de Diputados de la Nación, citados para deponer en la investigación que se realiza a fin de aclarar las circunstancias en que fue golpeado en Ezeiza el diputado nacional Atilio Marchini, del bloque Radical Nacional y Popular.

En conferencia de prensa, el Dr. Oscar López Serrot informó que la comisión se hallaba en sesión. Dijo que habían prestado declaración el oficial subayudante de la Policía Federal, Samuel Rodolfo Font, y el inspector Juan Zavaleta, jefe de la Unidad Regional de Lanús.

Manifestó también que había estado en el Congreso el ministro de Gobierno de la provincia, Dr. Felipe Díaz O'Kelly, para dejar constancia de que el gobierno provincial "prestaba su más amplia colaboración" a la comisión.

# ACIEL emitió su opinión sobre la reforma agraria

## *Se refiere a la resolución adoptada en la reunión de Punta del Este*

BUENOS AIRES, 2 (UPI) — ACIEL (Acción Coordinadora de las Instituciones Empresarias Libres) se refiere en una declaración a la reforma agraria. Hace mención a la Carta de Punta del Este, en la que, entre las principales metas de la presente década, al respecto se decide "impulsar, dentro de las particularidades de cada país, programas de reforma agraria integral orientada a la efectiva transformación de las estructuras e injustos sistemas de tenencia y explotación de la tierra donde así se requiere, con miras a sustituir el régimen latifundista y minifundista por un sistema justo de propiedad, de tal manera que, mediante el complemento del crédito oportuno y adecuado, la asistencia técnica y comercialización y distribución de los productos, la tierra constituya para el hombre que la trabaja la base de su estabilidad económica, fundamento de su progresivo bienestar y garantía de su libertad y dignidad".

ACIEL sostiene "que sólo existen dos regímenes o sistemas del derecho de propiedad: la propiedad privada y la propiedad colectiva. "Nuestro derecho —agrega— consagra el sistema individual y ha llegado a protegerlo en la Constitución Nacional, con tanto o igual vigor que el derecho de libertad. Es que, aparte de su vida, nada afecta tanto al hombre como su patrimonio". Dice también que "la resolución de Punta del Este no es, a juicio de ACIEL, feliz en su redacción". En efecto: el empleo del adjetivo "injusto para calificar el sistema de tenencia actual, puede inducir al error de interpretar que la conferencia considera efectivamente injusto el principio de la propiedad privada, y la conveniencia de sustituirlo por un "sistema justo de propiedad colectiva".

Concluye expresando ACIEL que "el sistema de propiedad privada es el único que posibilita el acceso a la posición de la tierra y sus frutos a quienes la trabajan: el único que puede "estimular el flojo de inversiones extranjeras que contribuyan a un aumento en los recursos de capital de los países participantes que lo requieran"; el único capaz de "estimular la actividad privada para promover el desarrollo de los países de América latina", a la par que imprescindible para el hombre "como base de su estabilidad económica, fundamento de su progresivo bienestar y garantía de su libertad y dignidad", tal como lo proclamara la Conferencia de Punta del Este.

La Argentina ha de interpretar el punto sexto de la Carta (el relativo a la reforma agraria arriba transcripto) como una refirmación del derecho de propiedad privada. Por ello, ACIEL considera necesario que el gobierno formule expresa declaración en tal sentido, a fin de eliminar toda duda, pues ACIEL advierte que "todos los ríos del colectivismo socialista desembocan en el mar del comunismo".



## En el Concejo de Rosario hubo agitado debate

ROSARIO, 2. — Una prolongada sesión realizó anoche el Concejo Deliberante. En su transcurso el sector representativo del Partido del Trabajo y del Progreso aludió a la compra del barco "Ciudad de Rosario", por la comuna. Para reflejar esa opinión habló el concejal Plácido Grela, el que al referirse al Departamento Ejecutivo, fue interrumpido por ediles de la UCRI, interviniendo entonces las presidencia del cuerpo que, a los efectos de encauzar nuevamente el orden, recurrió a la campanilla eléctrica. Por su parte la concejal María del Pilar Velazco (Unión Cívica), dio lectura a una serie de detalles vinculados con el mismo problema. El presidente del bloque de la UCRI, Dr. Carlos Ibañez, propuso, dado que sólo se tenían informaciones extraoficiales y vagas, que, en consecuencia los elementos citados en la reunión fueran girados a la comisión respectiva para que entrara en su oportunidad al debate que de ello pudiera derivarse. Sobre el mismo tema se expidieron también otro oradores, entrando finalmente el cuerpo a considerar el orden del día Nº 23, de cuyos trece asuntos resultaron aprobados doce, retornando uno a comisión.

A continuación se pasó a un breve cuarto intermedio, lo que se hizo cuando eran la 1.30. Por su parte, la comisión de poderes del cuerpo dio cuenta de la renuncia del concejal Manuel Abrahamovich Alvarez, y del acta presentada por el concejal suplente de la UCRI, Sr. Agustín Area, el que fue incorporado de inmediato. Prestó juramento por Dios y por la patria.

La sesión finalizó a las 3 de la mañana, cuando el concejal Boet trató de reabrir el mismo debate, disponiéndose el levantamiento de la sesión por no haber nada en discusión.

## No se concretó aún el convenio con los locutores

BUENOS AIRES, 2 (UPI). — A raíz de la no concurrencia de la representación sindical a la audiencia de conciliación dispuesta por el Ministerio de Trabajo, sigue sin resolverse el conflicto originado en las demandas de mejoras de salarios de la Sociedad Argentina de Locutores.

La representación patronal en la comisión paritaria ha dejado constancia que el sector sindical no presentó su petitorio sino después de casi tres meses de vencido el convenio. A la vez, puntualizó que hizo una oferta espontánea para incrementar los sueldos en un 30 por ciento sobre el salario básico del convenio en vigencia, con un complemento posterior en los salarios familiares que fueron llevados a 250 pesos mensuales por esposa y a 460 pesos mensuales por las tres categorías de hijos ya previstas en el convenio que se amplía actualmente, elevando, asimismo, la bonificación por antigüedad a 250 pesos mensuales y el plus por transmisiones exteriores fuera de turno a 300 pesos, en las mismas condiciones ya pactadas anteriormente.

## Mejora el estado del gobernador E. Miguel

BUENOS AIRES, 2 (UPI) — El secretario general de la Gobernación de Santiago del Estero, informó a los periodistas sobre el estado de salud del gobernador de la provincia, Sr. Eduardo Miguel.

"El proceso de la enfermedad declina —dijo— y el estado del Sr. Miguel es de franca mejoría". Además negó que el gobernador provincial hubiese solicitado una prolongada licencia o que ha ya presentado la renuncia a su cargo.

## Ha cumplido 90 años el Dr. Eduardo Crespo

BUENOS AIRES, 2 (UPI). — Cumplió ayer 90 años de edad el Dr. Eduardo Crespo, abogado de destacada actuación en el foro local y en diversas instituciones sociales y culturales.

El Dr. Crespo —que nació en Concordia (E. Ríos), el 1o de setiembre de 1871 — está casado con la Sra. María Eugenia Monti Luro y es padre de cuatro hijos.

# La central obrera confirmó su apoyo al gremio docente

## *Esa actitud quedó resuelta luego de una reunión de dirigentes*

BUENOS AIRES, 2 (UPI). — Representantes de la Confederación Argentina de Maestros y Profesores (CAMYP) se reunieron con directivos de la CGT. Estuvieron presentes los miembros de la secretaría general de la central obrera, Riego Rivas, Andrés Framini y Arturo Stafolani, quienes ratificaron el apoyo de la entidad a la posición de los docentes.

En primer término habló el profesor Italo Américo Foradori, manifestando que CAMYP es uno de los cuatro sectores unidos en el CODAG que dirige la lucha.

"En la enseñanza primaria —dijo, entre otras cosas— existen cinco mil vacantes en todo el país que no pueden ser cubiertas, porque los sueldos que se pagan a los docentes no alcanzan para cubrir la mera subsistencia del maestro".

Explicó después el proceso de empobrecimiento que ha disminuido el poder adquisitivo del sueldo de los docentes a la mitad del percibido en año 1943.

Luego habló el profesor Antonio M. Ruiz, quien manifestó que los docentes no fijaron una cifra, esperando que el gobierno lo hiciera. Añadió que la respuesta oficial consistió en una negativa a considerar por lo menos la actualización provisional del índice de las remuneraciones. "Hay escuelas —continuó el profesor Ruiz— que son taperas, y si bien es cierto que sin maestro no hay escuela, tampoco la hay sin el lugar físico donde debe enseñarse" y agregó: "Somos legalistas porque luchamos por la plena vigencia de la ley, constituimos, además, una clase social moderada y moderadora, un sector no perturbador, pero profundamente perturbado por el gobierno".

"El gobierno tiende a modificar la política educativa —dijo el señor Patricio López a continuación— para reemplazar la escuela pública, el régiben de la educación común establecido por la ley 1.420, por un sistema de educación clasicista". Agregó que los obreros, al defender a los docentes, "están defendiendo el derecho... la buena educación de sus hijos en las escuelas públicas, gratuitas y progresistas".

Luego habló el profesor Adolfo Morano, quien afirmó que la Municipalidad de Buenos Aires invertirá 1.300 millones de pesos en el edificio de la Intendencia, mientras no cumple con las leyes, al no depositar fondos con destino a la educación. En cuanto a la posibilidad del cierre del ciclo escolar, el profesor Ruiz dijo que la responsabilidad es del gobierno, que tiene la responsabilidad en las manos. Asimismo, anunció que los padres de los alumnos comprenden y se solidarizan con el problema y que en Villa Urquiza organizaron una marcha del silencio en apoyo de los maestros.

Finalmente, el dirigente Riego Ribas ratificó la solidaridad de la CGT y estimó que el pueblo argentino tiene derecho a disponer de un sistema educacional que pueda dar cumplimiento a su misión, de acuerdo con su real capacidad.

### Comunicado del CODAG

BUENOS AIRES, 2 (UPI). — El Comité Unificador Gremial refirmó anoche que el movimiento finalizará, de acuerdo con lo previsto el miércoles 6, a las 24.

Por otra parte, el CUDAG denunció ante la opinión pública que en algunos establecimientos se ejercen presiones de distinta índole para obtener la concurrencia del personal a clase. Así acontece, por ejemplo, en el Liceo No. 3 de Barrancas, cuya rectora se niega a firmar los cheques del personal en huelga, y en la Escuela Normal Nº 1 en la cual se sanciona a las alumnas por sus ausencias, negándoles la justificación de tales inasistencias".

Cabe consignar que el CODAC resolvió oportunamente que si no se modifican los términos de la situación que afrontan los educadores, la huelga será reanudada por tiempo indeterminado el lunes 11 de setiembre.

Además, el mismo organismo gremial se refiere, en un comunicado, al hecho de que "en algunos colegios adscriptos se han hecho a los docentes ofertas de mejoras económicas que configurarían intercambios dirigidos a asegurar su concurrencia a clase".

Dice que "dichos ofrecimientos", planteados en estos momentos, pesan compulsivamente en las decisiones de los docentes y conspiran, por razones obvias de explicar contra la libre determinación.

"En cuanto a los docentes colocados en tan incómoda situación —agrega— el CODAG les señala el sentido de conducta que tiene la solidaridad humana, gesto que enaltece y acrecienta la autoridad moral de quienes tienen por misión específica la educación del pueblo, y es precisamente el pueblo de la patria el que está asimilando en este histórico momento la severa lección que trasciende los umbrales de nuestras aulas vacías".

## Fijaron fecha para la Semana del Mar

BUENOS AIRES, 2 (UPI) — La Liga Naval Argentina ha fijado la fecha del 5 al 12 de noviembre próximo para la celebración de la Semana del Mar.



# Varias resoluciones adoptó la D. de Vialidad de E. Ríos

## *El plan de coparticipación federal fue reajustado*

PARANA, 2. — Celebró reunión el directorio de la Dirección Provincial de Vialidad, aprobando diversos asuntos. Se reajustó en esta reunión el Plan de Coparticipación Federal para el período 1958-1965, el que prevé inversiones de $ 946.814.317 discriminadas en la siguiente forma: $ 555.338.000 en obras $ 258.000.000 en obras que ejecuta Vialidad Nacional por cuenta del organismo provincial; $ 39.128.000, para obras no previstas, modificaciones y mayores costos y $ 94.348.000 para compra de equipos y conservación de obras.

### Cursos para inversores

PARANA, 2. — El Colegio Profesional de Ciencias Económicas de Entre Ríos, desarrollará en esta capital, durante los meses de setiembre y octubre, un Curso para Inversiones, de 17 clases, con los auspicios de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires. Se tratarán las siguientes materias: I - Sociedades Anónimas y Acciones. II - Análisis e Interpretación de Balances. III - Análisis e interpretación de los Hechos Económicos. IV - Ahorro e Inversión, Fondos Comunes de Inversión. V - Régimen Impositivo de las Rentas y Acciones y otros valores moviliarios. VI - Técnica de la Inversión Bursátil y VII - Mercado de Valores; su función, características y operaciones que se realizan en ellos.

## Mañana habrá exhibiciones de paracaidismo

PARANA, 2 — Mañana a las 16 se realizará en el Aéro Club de esta ciudad una exhibición de paracaidismo, en la que participarán oficiales, suboficiales y soldados de la Escuela de Tropas Aerotransportadas de la ciudad de Córdoba. En dicha oportunidad los lanzamientos se efectuarán desde los aviones Douglas DC3 y consistirán en saltos con paracaídas de doble apertura y paracaídas de apertura comandada; habrá también lanzamientos de aeroabastecimientos y de perros adiestrados para operaciones de guerra.

La delegación está integrada por el capitán Rolando Argarate; teniente primero Miguel A. Cabrera; teniente Roberto Medina; subtenientes Osvaldo Norberto, Manuel Acosta, Juan C. Orticelli, Francisco Juan Sánchez y Carlos Gegenschatz; sargento ayudante, Rufino Freyre; sargento primero José Ponzoni; cabos primeros, Carlos Medina, José Britos y Juan Saldaña.

El objeto de esta exhibición es despertar el interés de los futuros soldados que deseen cumplir el servicio militar como soldados paracaidistas y, a la vez, demostrar la eficacia militar de una nueva especialidad surgida en el Ejército.

La entrada para el público será gratis y habrá un servicio especial de ómnibus desde la estación terminal hasta el Aéro Club.





RAFAELA

## Bonos de pavimentación por valor de 200 millones emitirá la Municipalidad

RAFAELA, 2. — En la última sesión del Concejo Deliberante tuvo entrada y pasó a estudio de la comisión respectiva el proyecto de ordenanza elevado por el DE de la municipalidad para autorizar la emisión de bonos de pavimentación por 200 (Doscientos) millones de pesos destinados a financiar los trabajos de pavimentación de trescientas sesenta y seis cuadras previstos por la ordenanza 1466.

El texto del proyecto de referencia es el siguiente:

Art. 1° Autorízase al DE a emitir hasta la suma de doscientos millones de pesos en títulos destinados exclusivamente para obras de pavimentación y adicionales, incluso desagües.

Art. 2° Los títulos se denominarán "Bonos de Pavimentación Ordenanza 1466" y se destinarán a garantizar, caucionándolos, el pago de las obligaciones emergentes de tales obras, como así también cualquier otro tipo de operaciones de garantía que permita la financiación de las obras de estas características.

Art. 3° Los títulos devengarán el 12% de interés anual y se rescatarán a razón del 12.5% del total de la emisión, anualmente mediante licitación pública si estuviesen bajo la par en su cotización y por sorteo ante escribano público que el DE designe, si su cotización fuere por encima de lo normal.

Los títulos serán rescatados íntegramente dentro de los 8 años de su emisión.

Art. 4° — El Banco Provincial de Santa Fe actuará como agente financiero de la municipalidad de Rafaela en el plan de pavimentación que se contempla.

5° — La municipalidad efectuará, de conformidad a los presupuestos presentados por la empresa adjudicataria la liquidación que corresponda a cada propietario frentista de las 366 cuadras previstas en la ordenanza número 1466.

Art. 6° — Los propietarios dispondrán de un plazo de 8 años para abonar sus deudas en cuotas semestrales con el 12 o/o de interés sobre saldos. Harán los depósitos en el Banco Provincial de Santa Fe, dando comienzo sus obligaciones a partir de la fecha en que se le entregue la liquidación respectiva.

Art. 7° — Las cantidades recaudadas de acuerdo a lo previsto en los artículos 5° y 6° se emplearán para atender el servicio de intereses y amortización de los títulos.

Art. 8° — A los fines de la garantía correspondiente, la municipalidad afectará al pago de los intereses y amortizaciones las rentas provenientes de: derecho de inscripción, seguridad e higiene y los recursos provenientes de las participaciones nacionales y provinciales.

Art. 9° — Los Bancos de pavimentación contarán con el aval del gobierno de la provincia.

**Pavimentación.** — Continúa trabajando activamente el equipo pavimentador municipal en la avenida Hipólito Yrigoyen para completar la calzada de la derecha, hasta Luis Fanti, con lo que se podría habilitar el afirmado para el 24 de octubre, fecha de la fundación de la ciudad.



### *Fué consagrado hoy el primer obispo de Rafaela*

BUENOS AIRES, 2 (UPI). — Fue consagrado esta mañana el primer obispo de Rafaela (Santa Fe), monseñor Vicente F. Zarpe. La ceremonia, en la que actuó como obispo consagrante el arzobispo de Buenos Aires, y primado de la Argentina, cardenal Antonio Caggiano, se efectuó en la basílica de Santa Rosa de Lima. El cardenal Caggiano fue asistido por el obispo de Reconquista, monseñor Juan J. Iriarte y el diocesano de San Martín, monseñor Manuel Menéndez.

Monseñor Zarpe, que fue elevado a la dignidad episcopal por el Papa Juan XXIII, asumirá sus nuevas funciones el 1o. de octubre próximo.



RECREO

### En el cine Splendid se realizará hoy el baile de los 15 años

RECREO, 2. — Con los auspicios del Club Atlético Huracán, tendrá lugar esta noche a las 21, en el salón del cine Splendid, el baile en honor de las señoritas que han cumplido quince años. En su transcurso será elegida la reina de la fiesta, que será animada por dos conocidas orquestas.

Al finalizar, habrá servicios de omnibus hacia Santa Fe y Laguna Paiva.

FLORENCIA

### Con medios precarios realiza obras viales la autoridad comunal

FLORENCIA, 2. — Pese a no contar con elementos modernos, aptos para la realización de una tarea adecuada, la comisión de fomento prosigue intensamente desarrollando una amplia acción vial que abarca calles urbanas y caminos vecinales del distrito.

Se hace necesario, pues en vista de estos inconvenientes, que se dote a esta comuna de una motoniveladora que permita un desenvolvimiento más acorde con las necesidades de la población en materia caminera.

SANTO TOME

### Iniciarán el lunes la pavimentación de la calle Sarmiento

SANTO TOME, 2. — El próximo lunes se ha establecido como fecha para iniciar las obras de pavimentación de calle Sarmiento al oeste desde J. Passo al cementerio. Con esta obra, largamente esperada, se da un paso más en pro del adelanto de Santo Tomé. Cabe a las autoridades y así lo exige el progreso, que la misma medida se adopte para las calles que comprende el éjido urbano. Problemas de carácter económico ha habido y habrá en todos los tiempos. La postergación de obras ineludibles, sólo traen estancamiento en el adelanto de los pueblos y mayores erogaciones cuando se concreten. Es entonces el momento de gestionar créditos bancarios a largos plazos de manera que no se creen inconvenientes insalvables a vecinos imposibilitados de costear los gastos que demanda el pavimento que Santo Tomé reclama, como medio de concordar la labor de sus habitantes con las necesidades de una época de adelanto en los distintos campos.

**Importante adjudicación.** — La comisión de fomento ha adjudicado a la firma Philips Argentina, Sociedad Anónima, la compra de treinta lámparas de 400 watt. a gas de mercurio destinadas a la iluminación de un sector de la población. Las mismas se instalarán bajo suspensión central y se colocarán alrededor de la plaza "Libertad" y parque infantil "Domingo Faustino Sarmiento" comprendiendo a las calles "25 de Mayo", "Centenario" y "Obispo Gelabert". De no mediar inconvenientes de carácter técnico la iluminación se inaugurará el 11 de setiembre, fecha anterior a la fundación jurídica de Santo Tomé, hecho ocurrido el 12 de setiembre de 1872.

S. JERONIMO NORTE

**Cumpleaños.** — Festejó en la fecha sus quince años la señorita Marta Irene Manni. Con tal motivo, en casa de sus padres, se llevó a cabo una reunión.

ESPERANZA

## Avanza la construcción del cuartel del cuerpo de bomberos voluntarios

ESPERANZA, 2. — El espíritu de trabajo y de iniciativa de los dirigentes de la Sociedad de Bomberos Voluntarios de esta ciudad permitirá que en breve lapso el cuerpo cuente con su cuartel, local indispensable para reunir los elementos de lucha contra el fuego y que sin duda dará mayor jerarquía a sus actividades futuras, como se sabe la institución es de reciente data, pero llamada a llenar una sentida necesidad en salvaguardia de valiosos intereses.

El cuartel de los bomberos voluntarios funcionará en uno de los locales del ex mercado municipal, con frente a la calle San Martín, donde de acuerdo a los planes ejecutados, se están realizando obras imprescindibles para que la entidad pueda cumplir con eficiencia su labor.

Digamos que la cesión de dicho inmueble, que en los fondos cuenta con un galpón ha sido cedido por la Municipalidad de Esperanza y su estratégica ubicación, en un lugar relativamente céntrico constituye una contribución importante de las autoridades que es justamente valorada.

Oportunamente se darán a conocer otros detalles relacionados con la iniciativa que ha movilizado a todos los que estrechamente colaboraron con el cuerpo de bomberos y que se traduce a través de las donaciones que se reciben en estos momentos por parte de la industria y el comercio, que permitirán llevar adelante los trabajos proyectados.

**"Semana de Esperanza".** — Se inició anoche con el acto cultural cumplido en el salón blanco de la Casa Municipal, el programa celebratorio de la "Semana de Esperanza" en homenaje al 105 aniversario de la colonia y del "Día del Agricultor".

Esta noche a las 21.30 en el mismo escenario actuará el cuarteto Vocal Santafecino con las voces de Rubén Guarnaschelli, Víctor David Villafañe, José F. del Río y Héctor Ortiz.

Para mañana a las 19 se anuncia la inauguración de la muestra pictórica organizada por la Sociedad de Artistas Plásticos de Esperanza y la delegación de la Dirección Provincial de Cultura y se expondrán obras que pertenecen al Museo Provincial "Rosa Galisteo de Rodríguez".

**Adhesión a los maestros.** — La comisión departamental del partido Justicialista ha dado a conocer una declaración en la que presta su total adhesión y apoyo al gremio de los docentes.

En el comunicado dado a conocer se hacen diversas consideraciones vinculadas con el movimiento de los maestros que —dicen— es sometido, postergado y relegado por un gobierno que olvida al pueblo a quien somete a privaciones en el aspecto de las necesidades vitales, materiales". Luego de otras consideraciones, exhorta a los afiliados y simpatizantes y a la clase trabajadora a declararse solidarios con el valeroso gremio docente.

**Sociedad de Canto.** — En los salones de la Sociedad de Canto se realizará esta noche a las 21 un baile de carácter extraordinario que ha organizado la comisión de los Ciudadanos de la Clase 1941. La reunión será amenizada por las orquestas de jazz Nilo de Rafaela y la típica Fortesini, con su cantor Héctor Linares. En la oportunidad será elegida la Reina de la Fiesta.

SAN CRISTOBAL

**Las tarifas eléctricas.** — Las autoridades del Centro Comercial por nota dirigida al señor Director Provincial de Energía Eléctrica, le hacen saber que con motivo del diferendo existente en nuestra ciudad a consecuencia del aumento de las tarifas eléctricas, la entidad se ha pronunciado en contra del mismo, en razón de la enorme diferencia entre el precio existente y el aumento que se pretende, cuestionando además el deficiente servicio que se viene prestando desde hace muchos años, por la absoluta falta de voltaje en las líneas y el gran daño que se ocasiona a los artefactos eléctricos, existiendo constancia en la institución de los distintos reclamos, que en reiteradas oportunidades se cursaron comunicaciones a Agua y Energía Eléctrica (ENDE).

Agrega la aludida nota, que mientras no tenga solución el servicio de la luz eléctrica a que se refiere, consideran que no debe ni puede hablarse de aumentos en las tarifas.

**Asamblea del Racing.** — Las autoridades del Racing Lawn Tenis Club llevarán a cabo el día 10 del corriente en su sede social, la asamblea general ordinaria anual, para tratar la memoria y balance del último ejercicio, y proceder seguidamente a la renovación parcial de la comisión directiva.

**Bodas de plata.** — Con una reunión de carácter familiar, han festejado los esposos José Tomás Méndez y Libertad Elvira Zapico de Méndez, sus bodas de plata matrimoniales.



VILLA ANGELA

### Iniciaron trabajos de pavimentación en la Ruta Nacional 95

VILLA ANGELA, 2. — En los primeros días de la presente semana comenzó la pavimentación de la ruta 95 en el tramo Villa Angela-La Tigra sobre un total de 50 kilómetros. Los trabajos están a cargo de la Empresa Chiconi y de acuerdo con el estudio de los técnicos están adelantados en unos cuatro meses. Actualmente sobre seis kilómetros se está colocando la carpeta asfáltica definitiva de tres a cinco centímetros de espesor que va apoyada sobre suelo estabilizado y una capa de cal y tierra y de piedra. Además la carpeta está compuesta de una mezcla de asfalto y piedra y fue colocada a una temperatura de 180 grados.

Conviene destacar la importancia de la obra que entra en su última etapa y el progreso que significa para toda la provincia teniendo en cuenta que con la pavimentación de la ruta 11 el Chaco quedará unido a los centros más importantes de la República.





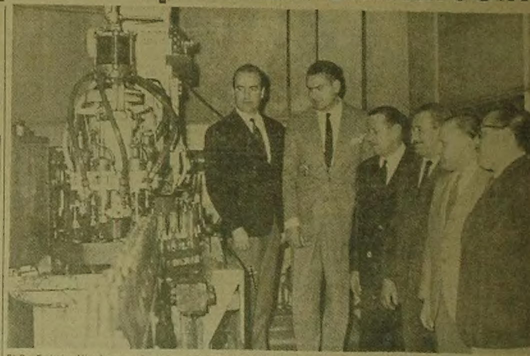
# Desde mañana, un nuevo gusto para el paladar santafesino



Directivos de CRUSH S. A. e Industrial Sodera, departen con periodistas con motivo de la presentación del producto

## *Bidú Cola*



El Dr. Federico Hirschmann y los señores Raúl Prieto Gadea y Juan José Salcedo, de CRUSH S. A., Raúl Sarchi y Celeste Gennari, de Industrial Sodera y Amador Aragón de Mapa Publicidad, contempla un momento del proceso de elaboración.

La oportunidad no podía ser más propicia para incorporar al consumo santafesino un nuevo producto. Ese resumen del esfuerzo de la actividad industrial y agrícola-ganadera que se concentra en la nueva edición de la Exposición Nacional de Ganadería e Industrias de la Sociedad Rural de Santa Fe, será el punto de partida: la presentación de **BIDU COLA**.

¿Qué es **BIDU COLA**? Es la hija menor de la gran familia **CRUSH**, la bebida sin alcohol de concepción moderna, la bebida que muy pronto ocupará un sitial de preferencia en el gusto de quienes distinguen a un producto noble, en cuya elaboración intervienen los más modernos y avanzados procesos de elaboración.

Pero hay más. Para orgullo de los santafesinos, **BIDU COLA**, será elaborada, para el consumo de la zona norte de la provincia, desde Barrancas al Chaco, por un establecimiento santafesino de sólida trayectoria: Industrial Sodera, cuyas modernas instalaciones están habilitadas para una producción de 74.000 botellas diarias; todo dentro de la tradicional modalidad de **CRUSH**, que se resume en un contralor rigurosísimo de materias primas y la más estricta garantía de uniforme calidad.

Desde mañana, pues, estará **BIDU COLA** en Santa Fe. El primer producido de su venta, será destinado a fines benéficos, ya que **CRUSH S.A.**, ha cedido al Club de Leones esa exclusividad, la que se realizará en el stand de la institución ubicado en la Sociedad Rural.

Se incorporará así, a nuestra provincia, una nueva y pujante industria y, descontando los beneficios que ello reporta, cabe destacar la ventaja que significará para el público, sobre todo los niños, contar con un producto hecho para satisfacer los más exigentes paladares.

La importancia de la incorporación de **BIDU COLA** al mercado santafesino, ha movido, a **CRUSH S.A.**, a destacar en nuestra capital al Dr. Federico Hirschmann, jefe del Departamento Químico y a los señores Juan José Salcedo, jefe de ventas, Raúl Prieto Gadea, representante regional y Amador Aragón, de Mapa Publicidad, planificador publicitario de los productos **CRUSH** en el litoral.

Pero sería injusto olvidar, en este momento en que se incorpora un nuevo producto, a aquél que dio fama a un nombre, aquél al que miles de carteles a lo largo y ancho de la República, proclaman un nombre y una fama: **CRUSH**, la clásica bebida que tiene realmente gusto a naranja, porque el jugo de naranjas es su principalísimo componente, producido en la planta industrial de Corrientes, donde en épocas de recolección, se llega al procedimiento de 85.000 kilos de naranjas.

Ya está pues, **BIDU COLA** en Santa Fe. No dudamos que desde el primer momento en que llegue a manos del público, contará con su más decidido favor, porque para ello sale en busca del paladar santafesino avalada por todo un cuidadoso proceso de elaboración, donde hasta los más mínimos detalles han merecido preferente atención de parte de toda una organización dedicada a la producción de bebidas sin alcohol.

**BIDU COLA**, estará desde mañana en el bar, en la mesa familiar, en las canchas de fútbol, en los intervalos de cines y teatros, su exquisito y particular sabor iluminará los rostros infantiles de encendidas mejillas en una pausa de los juegos, será el premio más ansiado y servirá también, para reemplazar al clásico lobo feroz o a "la cama sin postre", porque nada habrá peor para un niño que la sentencia: "hoy te quedarás sin tu **BIDU COLA**".



El señor Juan José Salcedo, jefe del departamento de ventas de CRUSH S. A., recibe de manos del señor Raúl Sarchi, de Industrial Sodera, la primera botella de BIDU COLA, producida en Santa Fe

# EL LITORAL

Fundado por don SALVADOR CAPUTTO el 7 de agosto de 1918.
Registro de la propiedad intelectual No. 683.088
Director: Ricbé Caputto


## UNA LEY OLVIDADA

Dentro de la abundante legislación laboral y social que se ha dado al país en los últimos años, periódicamente y cuando se suceden planteos y conflictos de muy difícil solución, importantes sectores se acuerdan de que existen reglamentos y leyes enervadas y que en no pocas instancias podrían gravitar como instrumentos de proyección o de conciliación forzosa. En las tratativas sobre reajuste y actualización de salarios es donde más se advierte esa ausencia, a pesar de que hace casi tres lustros fue sancionada la ley que crea el Instituto Nacional de las Remuneraciones y que nunca fue integrado, por aquello de que si comenzara a actuar, le quitaría a los funcionarios del Ministerio el resorte que con alguna frecuencia se emplea con sentido político para resolver los diferendos. Lo cierto es que como ocurre con otras tantas leyes que provén ingresos fiscales, ésta sólo se aplica para el descuento del dos por ciento sobre el sueldo anual complementario destinado a solventar los gastos de un ente que jamás ha funcionado. Para el cobro de ese aporte la ley tiene vigencia, pero en lo fundamental sigue olvidada, precisamente en la etapa en que hubiera jugado un papel de primer orden como órgano regulador de un tipo de relaciones que el gobierno actual procura dirigir desde un plano equidistante para no caer en peligrosas parcialidades.

De todas las creaciones del derecho laboral, la de ese instituto es una de las más importantes. En su seno y con la participación de obreros y patronos debían analizarse todos los factores que concurren e inciden en la integración de los salarios, comenzando por el costo de vida y hasta llegar a la productividad y sus implicaciones en el desarrollo económico nacional. De haber funcionado ya tendría el país las tablas y las bases para el salario vital, mínimo y móvil, y se hubiere evitado esta alarmante deformación actual en la que aparecen sectores bien remunerados frente a otros totalmente sumergidos; beneficios sociales que sólo rigen para gremios que por la densidad de sus cuadros están en condiciones de presionar ostensiblemente sobre la patronal y el gobierno y aparecen como ideal inalcanzable para sindicatos poco numerosos o dependientes de actividades que no admiten planteos de fuerza. El mismo gobierno se hubiere evitado conflictos tensos y prolongados con los núcleos que trabajan bajo su dependencia, si aquel instituto actuara con todos los atributos y facultades que le acuerda la ley. Lo que asombra, inclusive, es que no pocos convenios homologados para el sector oficial siguen los lineamientos generales de aquella ley e incluyen cláusulas sobre movilidad, de aumento automático de las remuneraciones en relación con los índices de costo de vida periódicamente actualizados, situación ésta que ahora se pretende conjurar incluyendo en la ley general de presupuesto de la Nación un artículo por el que se deroga toda disposición que establezca la movilidad de los sueldos del personal del Estado y la actualización periódica de sus remuneraciones en función de las variantes del índice de costo de vida u otros índices de precios.

La verdad es que la experiencia en esta materia de discusión y fijación de salarios es tan aleccionadora que el país no tiene otra salida, para alcanzar un gradual ordenamiento en las relaciones laborales, que la de poner en marcha al instituto. Algunos gremios se han adelantado en la carrera del reajuste en forma tal, que cada vez se acentúan más las diferencias con los que siguen rezagados, y lo peor del caso es que las perspectivas de estos últimos para mejorar su situación son inciertas. Si no se habilita un organismo que promueva una prudente paridad, que contenga a los más impetuosos y estimule a los más sumergidos, con índices adecuados a la realidad que contemplen necesidades y rendimientos efectivos en cada actividad económica, el caos y la confusión será el signo y la tónica de las relaciones laborales, con conflictos prolongados que interfieren en todos los planes de desarrollo y expansión. El Instituto de Remuneraciones debe ser el vértice de una nueva política para establecer un equilibrio indispensable en el campo laboral, nivelar las remuneraciones y los beneficios sociales y despejar el ambiente de tensiones y conflictos que detienen y deterioran el proceso productivo.

## Los actos celebratorios del Día de la Industria iniciáronse hoy


El Sr. Danilo Rodríguez y otros directivos de la Unión Industrial de Santa Fe, depositando una ofrenda floral

Esta mañana dieron comienzo los actos en celebración del Día de la Industria, con los que la Unión Industrial de Santa Fe se adhiere a la efemérides, que es conmemorada en todo el país.

Integrantes de la comisión especial de homenaje, entre ellos los señores Danilo Rodríguez, Luis Balma y Reynaldo Gervasini, depositaron esta mañana a las 11 una ofrenda floral ante el monumento que perpetúa la memoria del general D. José de San Martín, en la plaza epónima de nuestra ciudad, y luego hicieron lo propio en el monolito al Dr. Carlos Pellegrini, ubicado en bulevar Pellegrini y Rivadavia.

En las primeras horas de esta tarde se refirió al Día de la Industria por la onda de L. T. 9 Radio Santa Fe, el Sr. Reynaldo Gervasini, y esta noche culminarán los actos conmemorativos con un banquete a servirse en el Ritz Hotel, en el cual hablarán el Sr. Danilo Rodríguez, en representación de la U. Industrial, y el ministro de Hacienda, Economía e Industrias de la provincia, Dr. Juan Alberto Quilici.

### La Dirección de la Energía ha otorgado nuevos préstamos

La Dirección General de la Energía ha otorgado un préstamo de 2.650.000 pesos, a la Cooperativa Eléctrica Luis Cane de Wheelwright, departamento General López, con destino a la continuación de los trabajos de renovación de las redes eléctricas y alternización; a la Usina Popular, Sociedad Cooperativa Ltda. de Amenábar, $ 1.000.000, para la construcción de la red de distribución y alternización y $ 1.040.000, a la Cooperativa Eléctrica Ltda. de La Rubia, para adquisición y refección de un edificio, adquisición de medidores y reparación de un grupo G.M., propiedad de la Dirección de la Energía.

### Sortean martilleros para próximas ventas de bienes municipales

Con intervención del Instituto Municipal y del Centro de Martilleros de esta capital, se llevó a cabo el sorteo dispuesto para designar a los rematadores que deberán actuar en próximas subastas de bienes de la Municipalidad.

Para la venta de semovientes resultaron electos los señores Oreste S. Piombi, como titular, y Paulides Vázquez, suplente. Para la subasta de automotores, el sorteo favoreció a los señores Alfredo [illegible], Lorenzo Carlos de la [illegible], Luis Harnisch, Rubén [illegible] y Carlos Piga, como titulares, y Pascual Stella [illegible], [illegible] Zaninovich, Julio [illegible], Reynaldo Gómez y Francisco Martínez, como suplentes.

### Se reunirá mañana la Comisión de Homenaje a Domingo Sarmiento

Mañana se reunirá la mesa directiva de la Comisión de Homenaje a Domingo Faustino Sarmiento en el sesquicentenario de su nacimiento, con los delegados estudiantiles, a los efectos de ultimar detalles relativos al acto que se realizará en cooperación con la Universidad Nacional del Litoral el 8 del corriente a las 19, en el paraninfo.

Hablarán en el acto el rector de la Universidad Nacional del Litoral, Dr. Josué Gollán, y el integrante de la Comisión de Homenaje, escritor Luis Di Filippo.

**Acto de la Asociación del Magisterio.** — Preparado por la Asociación del Magisterio, el 11 del corriente frente al busto a Sarmiento existente en bulevar Gálvez entre Vélez Sarsfield y Laprida, se realizará un acto de homenaje al prócer. Pronunciarán discursos en la oportunidad el Sr. Alejandro Grüning Rosas y la señorita Valentina Acastella.

### Asociación Santafesina de Escritores

**Antología oral del cuento**

La Asociación Santafesina de Escritores ha dispuesto en principio la realización de una antología oral, pero ahora dedicada a cuentos cuya lectura estará a cargo de sus autores, acto que se proyecta llevar a cabo con posterioridad al de homenaje a Sarmiento, cuya fecha ha quedado fijada para el jueves 14 del corriente a las 19, en el salón blanco del Centro Español, con el auspicio de su comisión de cultura.

### Esteban Echeverría y el espíritu de Mayo

Se cumple un nuevo aniversario del nacimiento de uno de los hombres cuyo pensamiento contribuyó con mayor eficacia a estructurar la Argentina luego de la esperanzada hora de Caseros. Es él Esteban Echeverría, nacido en Buenos Aires el 2 de setiembre de 1805 y que tras duras jornadas de proscripto murió en Montevideo en enero de 1851 sin alcanzar a ver libre la patria, para cuyo futuro había dado los grandes lineamientos organizadores.

Esteban Echeverría introdujo en el Río de la Plata el romanticismo, inspirado no solamente en los ejemplos de Schiller, de Byron, de los "lakistas" y muy especialmente de Víctor Hugo, sino en el ambiente todo del París de la Restauración que él había conocido personalmente en aquel fecundo viaje que determinó una estada de cinco años en Francia donde recogió enseñanzas perdurables para orientar definitivamente su pensamiento.

Al regresar de ese viaje con la publicación de "Elvira o la Novia del Plata" y poco después de "Los Consuelos", estableció en nuestro país la tendencia del romanticismo y tuvo de inmediato numerosos discípulos e imitadores. Pero si enorme es el papel de Echeverría en la literatura argentina, si fue el primero en cantar en las décimas de "La Cautiva" el paisaje argentino y en protagonizar con un episodio nacional la temática del poema, esta importancia literaria queda subordinada ante su destacada personalidad como "ideólogo de Mayo" — que tal es la definición que le da uno de sus biógrafos— y por la enorme influencia que su pensamiento habrá de tener en la Organización y en la Unidad nacionales, las grandes etapas de la consolidación argentina.

Su prédica visionaria, casi profética, comenzó en 1837, por lo que la generación de los discípulos echeverrianos ha sido llamada "la generación de 1837". En junio de aquel año fue fundada en la librería de Marcos Sastre, el "Salón Literario" donde se trataban temas de literatura, historia y política. La vigilancia rosista obligó a la clausura del centro preferentemente literario cuyos principales integrantes se agruparían antes de un año en la famosa **Asociación de Mayo** fundada por Echeverría.

Creada según el modelo de la Joven Italia mazziniana, fue llamada también **La Joven Argentina** y el 8 de julio de 1838, en vísperas de la fecha de la independencia, se realizó la reunión inaugural.

En la ocasión leyó Echeverría sus **Palabras Simbólicas**, aquellas quince verdaderas bases ideológicas sobre las que una comisión compuesta por Echeverría, Alberdi y Gutiérrez debía estructurar un **Código o Credo**. Pero fue solamente Echeverría quien se abocó a ese trabajo cuyos originales publicaría años más tarde su principal discípulo Juan Bautista Alberdi, en las columnas de "**El Iniciador**" en Montevideo.

Según Echeverría las fuentes auténticas de la argentinidad están en Mayo. "En Mayo —afirma— el pueblo argentino comenzó a existir como pueblo y cada hombre emancipado del vasallaje pudo ejercer la plenitud del derecho individual y social". Mayo tiene, además, dos tónicas constantes que son el progreso y la democracia. Esta es para el ideólogo de Mayo la auténtica teoría político-social de la Revolución de Mayo, y el vehículo idóneo para el ejercicio de la democracia es el sufragio y su representación en el municipio, en la provincia y en la república.

Consideraba a los pequeños centros comunales como verdaderos núcleos para la formación del ciudadano y fue por ello un fervoroso municipalista.

Enseñó a la llamada Generación de 1837 o Generación de los Románticos que los conceptos unitario y federal, entonces opuestos y antagónicos, se fusionarían en el futuro, y su voz tendría acento de profeta.

Cuando en nuestra ciudad el Congreso General Constituyente sancionó la Constitución del 53, ella estuvo presidida por los cardinales del pensamiento de Echeverría, orientada por su fe en la libertad en el progreso y en espíritu individualista que alentó también como una prédica constante este orientador de los grandes días del futuro argentino.

## Un legislador en la comisión para tratar el problema docente

**Comunicado de la Comisión pro Mejoras**

Informa la Comisión pro Mejoras Económicas que se está a la espera de la aparición de un decreto por el cual el P.E. de la provincia designará sus representantes en la comisión especial que deberá abocarse al estudio del pleito del magisterio provincial, organismo que será integrado por un diputado, en representación de la legislatura, de conformidad con lo propuesto por el gobernador.

El gremio, por su parte, estará representado por cuatro maestros e igual número tendrán las cooperadoras.

La Comisión pro Mejoras Económicas del Magisterio, expresa en un comunicado que: "transcurridos los diez días de paro dispuestos por la asamblea provincial de delegados de las comisiones departamentales pro mejoras, el magisterio retorna a las aulas fortalecido por la cohesión, unidad, espíritu de lucha y disciplina general puesta de manifiesto y reconfortado por la adhesión de los padres, cooperadoras, instituciones gremiales, culturales, sociales y pueblo todo de la patria, que ha sabido alentarlo en su viril actitud frente a la manifiesta incomprensión e insensibilidad de quienes, teniendo a su alcance los resortes necesarios a la resolución esperada, han diluido su acción en declaraciones de comprensión, preocupación ante la situación creada y reconocimiento de la justicia que acompaña a los docentes, sin procurar solucionar con la premura que las circunstancias aconsejan, este grave problema que no sólo atañe a la situación económica de un esforzado sector de servidores del estado, sino que socaba los cimientos de la escuela argentina y por ende de la cultura y engrandecimiento de la nación, actitud ésta que viene siendo acerbamente criticada y calificada con dureza por la opinión popular que ya ha manifestado con claridad meridiana su posición al respecto".

Señala más adelante que la Comisión continuará con firmeza y decisión las gestiones iniciadas hasta agotar todas las instancias, antes de que venza el plazo que se estableciera para declarar la huelga por tiempo indeterminado, si antes no se llega a una solución satisfactoria.

**Gestiones ante la legislatura**

En otra parte de su comunicado, la Comisión pro Mejoras, informa que en conocimiento de que el día de ayer continuaría la sesión interrumpida de la Cámara de Diputados, dos comisiones entrevistaron a los presidentes de los distintos bloques, para interiorizarlos sobre los puntos de vista del magisterio acerca de al cuestión en debate.

### Concesión de créditos a los afiliados de la Caja de Jubilaciones

En la última reunión de la junta administradora de la Caja de Jubilaciones y Pensiones de la Provincia, fueron considerados aspectos vinculados con la organización y trámite de las solicitudes de créditos, cuya recepción se iniciará el 11 del corriente.

En ese sentido se advierte a los solicitantes que sólo se admitirán los pedidos en los formularios debidamente sellados que otorga la Caja. Asimismo, se destaca que el beneficio se otorgará por estricto orden de presentación, dejándose constancia de la numeración que a cada uno le corresponde, tanto en el pedido que se tramitará en la Caja como en el recibo que quedará en poder de los interesados.

Oportunamente se darán a publicidad otros detalles e informes tendientes al mejor ordenamiento y control en la recepción de las solicitudes de préstamos.

## Inaugurarán mañana la 55a. Exposición Nacional de Ganadería, en la Sociedad Rural de Santa Fe

Será inaugurada mañana a las 15, en las instalaciones de la Sociedad Rural de Santa Fe, la quincuagésima quinta Exposición Nacional de Ganadería, a la que asistirán especialmente invitados, el secretario de Agricultura y Ganadería de la Nación, Dr. César I. Urien, y el ministro de Agricultura y Ganadería de la provincia, Dr. Félix F. Ferro.

El programa completo de los actos a cumplirse mañana es el siguiente: Llegada de las autoridades e izamiento de la bandera nacional; Himno Argentino ejecutado por la Banda de Policía de La Capital y coreado por la concurrencia; discurso del presidente de la entidad organizadora, Sr. Francisco C. Larpin; discurso del titular del Ministerio de Agricultura y Ganadería de Santa Fe, Dr. Félix F. Ferro; discurso del secretario de Agricultura y Ganadería de la Nación, Dr. César I. Urien, quien declarará inaugurada la 55a. Exposición Nacional de Ganadería; pericón nacional, interpretado por el conjunto de arte nativo del profesor Evaristo Mosqueda; desfile de los productos premiados; desfile de carruajes antiguos tirados algunos por caballos enviados por la presidencia de la Nación; presentación de caballos de silla, y partido de polo picadero.

**La labor de los jurados**

A las 9 reanudaron esta mañana sus tareas los jurados de las diversas secciones ganaderas, procediéndose a la clasificación de los productos expuestos a corral en algunos casos, en tanto que otros jurados finalizaban sus actividades con los productos de pedigree.

Damos a continuación algunos de los veredictos que se hicieron conocer esta mañana:

**Machos Hereford a galpón inscriptos**

Categoría 2ª: nacidos del 1º de marzo al 30 de agosto de 1958; primer premio: box Nº 15, expuesto por la Cabaña El Tatú, Sa Pereira.

**Machos Polled Hereford a galpón, inscriptos:**

Gran Campeón, desierto.

Primer premio, categoría 4ª, nacidos del primero de marzo al 31 de mayo de 1959, box 58, "Triángulo 3616", Atock Perfection 11, expuesto por Josefina M. I. Ruiz Saralegui de Soler, cabaña "Fortín Baguales", María Eugenia.

2º premio, Nº 19 "Chairo Brocket Treble 34", expuesto por Ernesto Kern, cabaña "El Tatú", Sa Pereira.

**Hereford: machos nacidos y** criados en establecimientos clasificados como infestados con garrapatas, inscriptos: Lotes de tres animales: Gran Campeón: Lote Nº 305, expuesto por Carlos Lupotti S. A., cabaña "Santa Lucía", M. Escalada. Reservado gran Campeón, lote Nº 306, del mismo expositor. Campeón individual, toro Nº 704, del lote 305; reservado campeón individual, toro Nº 743, del lote 305.

**No inscriptos:** Primer premio y campeón, box 308, expuesto por la cabaña "Fortín Baguales", María Eugenia; reservado campeón, box Nº 307, de la misma cabaña.

### Quedó inaugurado el Pabellón Industrial en la 55a. Exposición

Numerosa concurrencia se dio cita en la ceremonia inaugural del Pabellón de Industria, primer acto del programa de la 55a. Exposición Ganadera e Industrial organizada por la Sociedad Rural de Santa Fe.

La ceremonia fue presidida por las autoridades de la entidad, congregándose los representantes de las diversas firmas que han presentado sus productos, tanto en stands interiores como en las galerías, donde se notan importantes secciones de maquinarias agrícolas, motores, productos industriales diversos, etc., como contribución de la industria privada al esfuerzo de los organizadores.

**Discurso inaugural**

El representación de la directiva de la Sociedad Rural, habló el vicepresidente de la misma señor Secundino M. Lupotti, quien expresó el reconocimiento y la complacencia de la entidad hacia los industriales que han respondido al llamado de la institución, para esta muestra que se inaugura coincidiendo con el día de la industria.

"Se pueden ver aquí, agregó, los más variados productos de al técnica que servirán para un engrandecimiento social y económico; estos se han producido al amparo de nuestras leyes y costumbres y sobre la base de nuestro hoy ya reconocido potencial humano. Por eso creemos que estimulando y fomentando con dinamismo las nuevas corrientes de radicaciones, alcanzaremos el mayor de los éxitos".

Más adelante expresó: "Apoyamos con entusiasmo todo lo que sea progreso y llamamos progreso por ejemplo, a la concreción de la realización del proyectado túnel subfluvial Paraná-Santa Fe; a la reactivación del puerto de Santa Fe, a la ampliación de la red caminera, en especial a las nuevas rutas pavimentadas, a la electrificación rural, etc., y muy especialmente deseamos que se concrete la iniciativa de Gas del Estado proyectando la construcción de un gasoducto que parte de Aldao, Dep. San Lorenzo, hasta la vecina localidad de Santo Tomé, y continúa sus ramales hasta ésta. De ser así, esto reportaría ventajas en todos los órdenes, dado lo útil, práctico, y altamente económico que es este combustible".

Después de referirse a la reciente operación con el Banco Interamericano de Desarrollo, propugnó la ayuda oficial en forma liberal a las industrias nacionales instaladas o a instalar mediante aportes crediticios a largo plazo y bajo interés, y expresó que todas las medidas que había citado serían de real beneficio, como también sería la no adopción de otras especialmente en cuanto al aumento de las tarifas telefónicas, telegráficas, postales, etc., que con sus periódicos aumentos hacen al encarecimiento de nuestras explotaciones.

Enseguida la concurrencia penetró en el Pabellón donde está situada la muestra, recorriendo detenidamente los diversos stands.

### Agasajarán al ministro Urien los productores de leche de la zona

Mañana a las 11, en el Ritz Hotel, la Junta Intercooperativa de Productores de Leche obsequiará con un lunch al secretario de Estado de Agricultura y Ganadería de la Nación, Dr. César Ignacio Urien, que se encuentra en esta ciudad, para asistir a la inauguración de la tradicional muestra de ganadería de la Sociedad Rural de Santa Fe, que tendrá lugar mañana.

Asistirán también especialmente invitados, el titular de la cartera similar de la provincia, Dr. Félix F. Ferro y el director nacional de Lechería, Ing. Renée Delpech.

### Los grandes campeones

Esta tarde a partir de las 15, en la Sociedad Rural de Santa Fe, actuaron los jurados en la selección de productos correspondientes a las razas Shortorn, Aberdeen Angus, Hereford y Holando Argentino, Sres. Alejandro N. Ferrero, Lorenzo Agustín Sojo, Gerardo Bassita y Julio M. Genoud, respectivamente, quienes dieron a conocer los siguientes veredictos:

Gran Campeón Shorthorn: el Nº 13, "S. T. Sophy Repulse 34", de Próspero Pangaro, cabaña "Santa Teresita", de Aurelia Sud.

Reservado campeón el Nº 11, "S.T. Emmeline Repulse 23", del mismo expositor. Premio de conjunto, a los números: 5, 11 y 13 de esta misma cabaña.

Campeón Senior: el Nº 1, "La Curra Select 390", expuesto por Valentina F. de Villar e Hijos, de la cabaña "La Curra", Quiñihual, FCNG BM.

Reservado Campeón Senior el Nº 2 "Forest Justin 47", expuesto por S.A. José Pavio Lo Ltda., cabaña "Isleta Negra", de Capivara.

Campeón de dos años: Nº 5 "S. D. Lady R pulse 6", de Próspero Panzaro.

Reservado, el Nº 9, "Sittyton Gilgowan Prefect", expuesto por José Galetto, de cabaña "La Negra", Santa Clara de B. Vista.

Campeón Juniors: el Nº 13, "S. T. Sophy Repulse 34", de Próspero Pangaro.

Reservado: el Nº 11, "S. T. Emmeline Repulse", de Próspero Pangaro.

Campeón ternero: el Nº 14, "S. T. Proadbooks Repulse 41", de P. Pangaro.

**Gran Campeón Aberdeen Angus:** Nº 21 "Petacas Aristocrat 4", de la Cía. de Estancias y Propiedades Ltda., cabaña "Las Petacas", de la localidad del mismo nombre.

**Reservado campeón:** el Nº 22 "Petacas Aristocrat 11", del mismo expositor.

**Campeón Senior:** el 21, "Petacas Aristocrat 4" y reservado Senior, el Nº 22 de la misma firma expositora.

**Campeón Junior:** Nº 25, "Petaca Aristocrat 33" del mismo expositor.

Campeón ternero: No. 28, "Altanero Showy de Ana María", expuesto por Mario C. Videla, de la cabaña "Ana María" de San Justo.

**Gran Campeón Hereford:** el No 15, "Tatú Brocket Charming", expuesto por Ernesto Kern, cabaña "El Tatú", de Sa Pereyra.

Gran Campeón Polled Heresford: No. 18, "Triángulo 3616", Atok Perfection 11, expuesto por Josefina M. I. Ruiz Saralegui de Soler, cabaña "Fortín Baguales", de María Eugenia. Este producto resultó también ganador del título de campeón de garrapata.

Reservado Campeón: el No. 19, "Chairo Brocket Treble 34", expuesto por Ernesto Kern, cabaña "El Tatú", de Sa Pereira.

**Campeón Holando Argentino**, puro por cruza, macho: el No. 177, "Luci's Recuerdo Cuatrero" expuesto por Hilario y Darío Cerino, cabaña Santa Lucía, de San Francisco (Córdoba). Hembra: No. 213, "Milter Perversa Pieje" expuesta por Miguel Boggero Viotti, cabaña "Mi Capricho", de Lehmann, Campeón terneros: No. 33 "Sanluci Diego Marinera Chamuyo", expuesto por Eladio y Darío Cerino. Reservado campeón, el No 29, "Rafaelino's 1025 Marcel R.450" expuesto por Suc. José Armando, cabaña "El Rafaelino", Rafaela.

*En la Sociedad Rural*

## Voz y presencia del campo

Ya han empezado a trabajar los jurados en las instalaciones de la Sociedad Rural de Santa Fe. Se inició el desfile de los competidores de las distintas razas bovinas, lustrosos y soberbios, frente al palco oficial, donde los expertos descubren detalles, analizan características que fundamentarán los fallos.

Con este motivo, la actividad se ha hecho más intensa y la tarea que demanda la preparación de los animales que se someterán al veredicto, conmueve a los hombres. En el bañadero se agrupan esperando turno.

Sin embargo, más al fondo, donde están los corrales, hay más tranquilidad, más sosiego. Hay menos público. Ahí está, frente a un corral, preparando una rastra con todo esmero, con todo cuidado.

Es alto, delgado, de movimientos elásticos. Su reciedumbre física se evidencia al primer golpe de vista y su cordialidad criolla surge con las primeras palabras.

Ancha bombacha negra, sombrero aludo quebrado en la frente y lujosa rastra plateada, por donde asoma el mango del cuchillo. Rostro de facciones regulares y definidas, de mirada serena y honda, abierta y franca. Es de pura estirpe gaucha y esa condición se manifiesta espontáneamente.

Es José Walter Peñalba.

Está al cuidado de dos corrales que albergan un total de doce toritos Shorthon, procedentes de la estancia "Santa María" de Gral. Las Heras, provincia de Bs. Aires. Es peón cabañero.

No tiene inconveniente en que se le tome una fotografía, mientras está limpiando uno de los animales a su cuidado. Tampoco ofrece reparos cuando advierte la curiosidad del cronista que vislumbra la posibilidad de obtener una nota de interés para el lector ciudadano.

—¿Es Ud. nativo de General Las Heras?

—No, señor; soy de los pagos de Chivilcoy.

—¿Cuánto tiempo hace que está al servicio de la estancia "Santa María"?

—Cuatro años largos.

—¿Se siente a gusto en su trabajo?

—Sí, señor. Patrones buenos y compañeros buenos. Además, el trabajo en la cabaña me gusta. — sonríe y agrega: Me entiendo bien con los animales.

—¿Es grande la estancia "Santa María"?

—Alrededor de dos leguas de campo y unas tres mil cabezas de ganado vacuno.

—¿Qué le parecen estos preparativos? ¿Tendrá éxito esta exposición?

—En el sur, por mis pagos, se habla de esta exposición. Además, he visto muy buenos animales, sobre todo, de puros por cruza, y eso que todavía no han llegado todos los que participarán en este certamen.

Mientras termina de preparar otra ración, agrega: El éxito ya se ve, es seguro.

—¿Y qué le pareció nuestra ciudad?

—Linda... Lástima que no pueda salir para verla mejor. ¡Tal vez antes de irme...

Esta noche seguramente, esperará la salida de "El Litoral" para comprar un ejemplar que llevará a sus pagos, como testigo de su permanencia en Santa Fe. En algún rincón, entre sus efectos personales, permanecerá muchos años ese ejemplar de nuestro diario, como testigo de la impresión favorable que dejó en un cronista, este auténtico exponente de nuestro hombre de campo, por su muy criolla cordialidad.



## Viajó a San Vicente el M. de Agricultura y Ganadería de S. Fe

**Representó al P. E. en la Fiesta de la Cosechadora**

Quedó inaugurada esta tarde a las 18 en San Vicente, la Segunda Fiesta de la Cosechadora Argentina, presidiendo el importante acto, en representación del Poder Ejecutivo provincial el ministro de Agricultura y Ganadería de Santa Fe, Dr. Félix F. Ferro, quien pronunció palabras alusivas a la trascendencia de esta segunda muestra de la mecánica nacional en esta materia.

Por la mañana fue ofrecida una misa en sufragio de los fabricantes fallecidos, y colocada posteriormente una ofrenda floral en el cementerio de la localidad.

En horas de la tarde, con posterioridad a la inauguración de la exposición de cosechadoras se llevó a cabo un festival aéreo auspiciado por el Aero Club Argentino, y para la noche está anunciado un gran baile al que asistirían las aspirantes a reina.

## Un crédito de veinte millones de dólares destinado a tambos

El ministerio de Agricultura y Ganadería de la provincia se ha dirigido por nota al presidente del Banco de la Nación Argentina, para expresarle sus congratulaciones con motivo del anuncio que hiciera y según el cual se ha obtenido un crédito de veinte millones de dólares, con destino a la tecnificación y mecanización de cinco mil tambos, recordando que el ministerio a su cargo planteó en su oportunidad ante el ex ministro de Agricultura y Ganadería de la Nación, Dr. Mariano Iaccorto, la situación por que atravesaba la industria tambera y la necesidad de que se obtuviera un crédito para el reequipamiento de aquellos establecimientos y que favoreciera también a la industria de lacticinios, petición que en sus diversos puntos de vista, fué ratificada posteriormente ante el ministro de Economía, Dr. Roberto Alemann.

## Actos culturales

**CONFERENCIAS**

Ernesto Leyendecker. — El 7, a las 21.30, en el Museo "Rosa Galisteo de Rodríguez", sobre: "El hombre, persona, proyecto y misterio, en las principales corrientes de la filosofía y novela contemporáneas".

**EXPOSICIONES**

Armando Godoy. — Muestra de pintura, en el Inst. de Cinematografía, 1o de Mayo 3541.

Museo Provincial de Bellas Artes. — Exposición de "Arquitectura moderna de EE.UU.".

De pintura santafesina. — En la sala mayor del Museo Provincial de Bellas Artes, organizada por la Caja de Jubilaciones y Pensiones de la provincia.

Museo Municipal de Artes Visuales. — Celia Schneider, Oscar C. Mara y María Bonassola. Pintura.

Martín Blaszko. — En el Museo "Rosa Galisteo de Rodríguez", muestra de escultura moderna. (Inauguración, el jueves, a las 19.30).

**CONCIERTOS**

Conjunto de vientos del Instituto Superior de Música. — En el Círculo Israelita (Rivadavia 2647), el 9, a las 21.30.

Orquesta Sinfónica de Entre Ríos. — El 10, a las 18.30, en el paraninfo de la U.N.L. Director, Oscar Giúdice; solista, Silvia Kerssenbaum (piano).

Orquesta Sinfónica de Santa Fe. — Pasado mañana, a las 21.45, en el cine Ocean.

Orquesta Sinfónica Provincial de Santa Fe. — En el cine Ocean, el lunes 4, a las 21.30, con los auspicios del Consejo Superior Universitario de Santa Fe.

**CINE**

Cine Club Santa Fe. — Mañana a las 10, y el lunes, a las 19.15 y 21.30, en el cine [illegible]: "Flor de durazno" (1917, Francisco Defilippis Novoa, 1917). Ciclo historia del cine argentino.

## Vecinales

### La Sociedad Vecinal "Villa Guadalupe" ha renovado autoridades

Se llevó a cabo la asamblea general ordinaria convocada por la Sociedad Vecinal "Villa Guadalupe", oportunidad en que luego de considerarse algunos asuntos de interés para la marcha de la institución, se procedió a renovar la comisión directiva.

La misma quedó integrada por las siguientes personas: presidente, Luis Meneghetti; vice, José Alvarez; secretario, Atilio D. Bestella; pro, Osvaldo Ferreccio; tesorero, Pedro Benedettini; pro, Manuel Ruiz; vocales titulares: Eduardo Molinas, Miguel Irigoyen, Raúl Crespo, Daniel Greco, Raúl Zanuttini y Ceferino Stranghini; suplentes: Eduardo Alonso y Juan Cecchini; revisores de cuentas, Enrique Scherrer y Carlos Soldi.

# Agasajaron anoche al secretario general del Consejo Federal de Inversiones, Dr. J. Freaza





Un grupo de asistentes a la cena. Al costado, los Dres. Julián Freaza y Juan A. Quilici, hablando

En el Ritz Hotel de esta ciudad, tuvo lugar anoche el agasajo ofrecido por la Asociación de Bancos del Interior (oficiales y mixtos), al secretario general del Consejo Federal de Inversiones, Dr. Julián F. Freaza, en reconocimiento de la labor desarrollada por dicho organismo y en particular por el agasajado en beneficio de las entidades bancarias del interior del país.

La mesa cabecera estaba presidida por el Ministro de Hacienda de la provincia y presidente del Consejo Federal de Inversiones, Dr. Juan A. Quilici, hallándose presentes además en la misma los miembros de ese organismo, Dres. Carlos Moyano Llerena, Cristián García Godoy y Felipe González Arzao; el ministro de Salud Pública de la provincia Dr. Juan F. La Bianco, el presidente del directorio del Banco Provincial de Santa Fe y a la vez presidente de la Asociación de Bancos del Interior, Sr. Salvador Rivero, otros funcionarios del Banco Provincial y numerosos delegados de bancos de provincia que arribaron especialmente a esta ciudad.

**Discurso del Sr. Rivero**

A los postres, y para ofrecer la demostración, habló el señor Salvador Rivero, quien comenzó expresando que los bancos del interior tienen una deuda de gratitud con el Consejo Federal de Inversiones que querían exteriorizar por su intermedio. Agregó que los esfuerzos de dicho organismo representan el más significativo factor de éxito en el planeamiento y concreción del régimen de créditos que el Banco Interamericano de Desarrollo ha otorgado en una línea de 15 millones de dólares a los bancos del interior, oficiales y privados. "Estamos seguros —agregó— que la confianza depositada en la banca del interior no será defraudada".

"Esperamos —dijo más adelante— que nuevas masas de recursos puedan ser distribuidas por los canales del Consejo Federal de Inversiones y de la banca provincial, y que ello ocurra en forma más o menos inmediata para que los importantes programas de expansión y desarrollo que han encarado los gobiernos provinciales, no queden frustrados e inconclusos a causa de insuficiencias financieras". En sus últimas palabras reiteró el agradecimiento de la Asociación de Bancos del Interior al escogerla para administrar y distribuir el primer crédito acordado a América Latina por el Banco Interamericano de Desarrollo.

**Palabras del Dr. Freaza**

Inició su discurso el Dr. Julián Freaza, reseñando la creación del Consejo Federal de Inversiones y sus primeros pasos. Luego se refirió a la obtención de la línea de créditos de los 15 millones de dólares que ha servido para destruir tabúes y mitos, dado que hubiera sido más fácil conseguir los créditos con la intervención de los bancos nacionales, dando comienzo con ello a una etapa fundamental para el progreso del país con la presencia de los bancos del interior nucleados en la Asociación de Bancos, en el Consejo Federal de Inversiones.

Hizo luego mención el Dr. Freaza al hecho de haber sido designado como director del Banco de la República, lo que ha posibilitado que un hombre del interior trabaje en la Capital Federal, pero con la mente puesta en el interior del país. Se refirió también a su actuación como vicepresidente del Consejo Interamericano de Desarrollo, por lo cual recientemente fue llamado desde Washington para conversar acerca de problemas de desarrollo argentino, ocasión en que presentó por medio del Consejo Federal de Inversiones 100 proyectos que tienden a fomentar el desarrollo industrial y económico de las provincias.

Más adelante se refirió el agasajado al hecho de que estaba a punto de concretarse la obtención de un crédito destinado a la realización de un plan vial para las tres provincias mesopotámicas, señalando que en esta operación tendría intervención el Ministerio de Economía de la Nación, y Vialidad Nacional. También aludió a los estudios realizados por el Dr. Moyano Llerena, en donde surgían las tremendas diferencias entre las provincias pobres y ricas, y que constituye un instrumento necesario para el conocimiento exacto de los problemas del interior del país.

En sus palabras finales agradeció la demostración de que había sido objeto, al igual que los restantes integrantes del Consejo Federal e Inversiones.

**Habla el Dr. Quilici**

Cerrando la serie de discursos habló el Dr. Juan A. Quilici, quien comenzó señalando la importancia y la trascendencia de esta operación, tan felizmente concretada, fondos que serán distribuidos por la Asociación de Bancos del Interior a través de sus bancos líderes. Agregó que nuestro país requiere una programación definida de sus problemas, salir de viejos moldes de improvisar, y buscar fundamentalmente el desarrollo de los pueblos, que es índice elocuente de la economía nacional.

"Hay que evidenciar —dijo en otro párrafo— que la Argentina ha evolucionado en desorden, y fue ese motivo lo que originó en 1958 la reunión de ministros de Hacienda, de la cual surgió con profundas raigambres históricas la constitución del Consejo Federal de Inversiones". "Hay que vencer viejos esquemas —siguió diciendo— con el fin de romper el aislio de la Capital Federal que tanto ahoga al interior del país. Por ello me he permitido señalar a Udes. —dijo— la trascendencia de esta operación, que supone un criterio meduloso y exacto para que los créditos a otorgar por los bancos de provincia vayan donde deben ir, y en manera especial, que al resolver cualquier solicitud de préstamo se tenga en cuenta no solamente el espíritu comercial, sino que debe sopesarse un sentido económico-social".

En la parte final de su exposición el Dr. Quilici exhortó a todos a trabajar con un criterio de planeación de conjunto, con mira local, sentido nacional y proyección americana que avalara una posición señera dentro del Banco Interamericano de Desarrollo.

**Reunión en el B. Provincial**

Antes de realizarse el agasajo, en horas de la tarde, se llevó a cabo en el Banco Provincial de Santa Fe, una reunión con representantes de entidades adheridas a la Asociación de Bancos del Interior. En el transcurso de la misma se habló sobre la concesión de créditos de 15 millones de dólares, y fueron examinados y discutidos algunos aspectos relacionados con la aplicación de los fondos por parte de las entidades bancarias en el fomento de la agricultura, ganadería, industria y minería.

## Celebra el Colegio Mayor Universitario siete años de vida

**El arzobispo de Santa Fe rezará la misa de acción de gracias**

Comenzará mañana la semana aniversario del Colegio Mayor Universitario de Santa Fe, con una misa de acción de gracias que rezará el arzobispo de Santa Fe, a las 11 en la parroquia del Sagrado Corazón de Jesús (4 de Enero 2452). El mismo celebrante tendrá a su cargo la homilía correspondiente.

Por la tarde, tendrá lugar la final del campeonato de fútbol organizado por el Colegio Mayor Universitario.

**Concierto de la Orquesta Sinfónica Provincial**

El lunes a las 21.30, en la sala del cine Ocean, la Orquesta Sinfónica Provincial de Santa Fe, dependiente de la Dirección General de Cultura de la provincia, bajo la dirección del maestro Washington Castro, ofrecerá un concierto con motivo de tal fecha y con el siguiente programa:

1a. parte: Seis danzas alemanas (Mozart); Dos nocturnos (Debussy) y Obertura para niños (Washington Castro).

2a. parte: Sinfonía del Nuevo Mundo (Dvorak).

# El centro social asistencial de Emaús ha sido inaugurado esta mañana en el barrio Centenario

## También se colocó la piedra fundamental de un plan de viviendas



Dos aspectos del acto inaugural cumplido esta mañana en barrio Centenario, con asistencia del ministro de Salud Pública, Dr. Juan F. Lo Bianco; autoridades militares; del arzobispo de Santa Fe, monseñor Dr. Nicolás Fasolino, y del jefe de policía Sr. Héctor Biaggini.

Esta mañana a las 10.30 tuvo lugar la bendición e inauguración del centro social de Emaús y la colocación de la piedra fundamental de las 16 viviendas que serán construidas en el predio existente en las calles Colón, entre Zavalla y Tarragona.

Al acto asistieron el ministro de Salud Pública de la provincia, Dr. Juan F. Lo Bianco; el arzobispo de Santa Fe, monseñor Dr. Nicolás Fasolino; autoridades militares, y el jefe de policía de La Capital, Sr. Héctor Biaggini y personas vinculadas a Emáus, otras instituciones y vecinos del barrio Centenario.

Luego de izarse la bandera, ceremonia a cargo del ministro, Dr. Lo Bianco y ser entonadas las estrofas de la canción patria, monseñor Fasolino procedió a bendecir el local del centro social y la piedra fundamental de las construcciones.

A continuación, la presidenta de Emaús, Srta. Francisca Capón Filas recordó la iniciación de las actividades de la institución en 1955 en el barrio Centenario y que el 27 de junio de 1959 fue colocada la piedra fundamental del centro que se inauguraba, contrayendo ahora el nuevo compromiso de llevar adelante la construcción de las demás dependencias de la casa y agradeció finalmente a las autoridades y al pueblo, como asimismo a la prensa escrita y oral, la generosidad con que acudieron al llamado de ayuda.

La Srta. Amelia Rodríguez, asistente social a cuyo cargo estará la dirección del centro social, al recibir las instalaciones manifestó que éste servirá al necesitado sin distingos para ayudarle fraternalmente a procurar los bienes espirituales y materiales que necesita.

El Sr. Agustín Balbuena en nombre de los futuros propietarios, señaló la importancia del acto para los habitantes de esa populosa barriada, manifestando que el acontecimiento abre puertas a la esperanza de todos, como una semilla arrojada en el suelo fértil para que, convertida en planta brinde el fruto generoso de ver cristalizados los sueños y los esfuerzos dirigidos a la solución del drama que significa la falta de vivienda.

**Palabras del Rdo. padre Juan Batista**

El padre Batista, director nacional de Emaús, felicitó a las autoridades locales de la institución por el esfuerzo realizado y recordó que hace 2.000 años una pareja de humildes solicitó en Belén un techo que le fue negado. Consideró luego la situación actual de una sociedad altamente industrializada, con grandes riquezas que poseen unos pocos y con necesidades que sufren los muchos, diciendo que si esa sociedad no podía asegurar el techo de los humildes, la riqueza estaba mal fundamentada. Finalizó diciendo que Emaús no pretendía ser solución del problema de la vivienda, que muchas veces se encaró con un sentido político electoral, sino una esperanza o semilla que se fuera extendiendo.

**El Centro Social**

Este centro, que ha quedado inaugurado hoy, servirá para la atención médica de los vecinos, para lo cual se ha comprometido generosamente un grupo de médicos; y además de la sala de primeros auxilios, se habilitará un taller de costura, contemplándose la ampliación para proveeduría, escuela de artes y oficios y guardería infantil.

**El plan de viviendas**

El número de casas habitación a construir es de 16, en las que trabajarán colectivamente los futuros propietarios con un gran ahorro de costo al aportar la mano de obra. Es interesante consignar que recién una vez finalizadas, se procederá a su sorteo, de manera que nadie sabe de antemano qué vivienda será la suya y además se debe trabajar un mínimo de 10 horas semanales aportando mensualmente una suma de $ 1.300 como mínimo. Esta tarde a las 18.30 en la sede central, 9 de Julio 1672 se firmará el contrato con los propietarios.

## Desde el 4 cobran los jubilados de la Caja Provincial

Tal como se ha anunciado el lunes próximo se iniciarán los pagos a jubilados y pensionados en la Caja Provincial de Jubilaciones por el mes de agosto. Hay que aclarar que las asignaciones se pagarán desde el 1 al 5700, el lunes; el martes del 5701 al 9400; el miércoles del 9401 al 12.920 y el jueves desde el 12.021 hasta finalizar. Los pagos se efectuarán exclusivamente dentro del horario de 8 a 11.

**Los pensionados**

En cuanto al pago a los pensionados se hará efectivo el viernes en los siguientes turnos: 1 al 2.870, de 8 a 11, y por la tarde de 17 a 20, desde el 2871 hasta finalizar.

## Designó representantes en Rosario, Córdoba y Mendoza, S.A.C.F.I.M.

La agencia publicitaria S.A.C.F.I.M. ha designado representantes en Rosario, Córdoba y Mendoza y sus respectivas zonas de influencia. En dichas ciudades atenderán todo lo relacionado con las actividades de esa conocida agencia, prosiguiendo con su intención de ofrecer un servicio de creciente perfección.

## Mañana efectuará un concurso el Foto Club de esta ciudad

Mañana efectuará un nuevo concurso el Foto Club Santa Fe, correspondiente al plan de certámenes bimestrales organizados por la entidad.

Se llevará a cabo en el Colegio de la Inmaculada sobre el tema: "Interiores", y para los ganadores han sido establecidos importantes premios, consistentes en copas para el primero y segundo; y tres menciones especiales.

Las fotografías serán exhibidas en el hall del mencionado colegio.

# El paro de docentes nacionales prosigue en nuestra capital

Similar a los días anteriores prosigue en nuestra capital el paro que por diez días iniciaran el último lunes los docentes nacionales en nuestra capital.

Como ya hemos informado, la actividad en todos los establecimientos educacionales ha sido nula, [illegible] por la inasistencia de maestros y alumnos.

Debe destacarse que esta medida de fuerza, tomada en demanda de mejoras para el gremio, finalizará el 6 del corriente reiniciándose el dictado de clases en las escuelas el jueves venidero.

**Adhesión de las cooperadoras de las escuelas de Rafaela**

RAFAELA, 2 (UPI). — Las cooperadoras de escuelas y colegios nacionales de esta ciudad en reciente asamblea han dispuesto adherirse al movimiento que realizan los docentes nacionales, enviando telegramas y pedidos de solución del problema al presidente de la Nación, al ministro de Educación, al presidente del Consejo Nacional de Enseñanza Técnica, a la titular del Consejo Nacional de Educación y el ministro de Hacienda.

## Será celebrado con una reunión de camaradería el "Día del maestro"

La Asociación del Magisterio anunció que con motivo de conmemorarse el 11 de setiembre otro aniversario de la muerte de Domingo Faustino Sarmiento, fecha instituida como "Día del maestro" ha organizado una reunión de camaradería que se realizará ese día a las 19.

## Se advierte por el uso de envases de sifones

La dirección del Instituto Bromatológico y Departamento Químico de la provincia hace saber a los fabricantes de soda que utilizan envases de sifones que no son de su propiedad, que en caso de constatarse tal actividad ilícita se les aplicarán severas sanciones que pueden llegar a la clausura del establecimiento.

# Por falta de número, sesionó en minoría la Cámara de Diputados

Casi dos horas después de la fijada para iniciar la sesión de ayer, la Cámara de Diputados logró número estricto para sesionar. En efecto, incluido el titular de la cámara, había poco después de las 18 exactamente 22 diputados que es el número necesario para formar quórum.

Ante esta circunstancia el presidente del cuerpo se dirigió al recinto para iniciar la reunión, notándose luego que se había retirado de la casa el representante de la minoría radical del pueblo Sr. Enrique Schumacher.

Sentados los legisladores presentes en sus bancas a la espera de la integración del número reglamentario, el recinto ofrecía un aspecto similar al de la noche del jueves en que las galerías de la barra estaban colmadas por maestros, quienes en esta oportunidad aguardaban la prosecución del tratamiento del problema docente que se había interrumpido cuando iba a ser votado un proyecto de resolución, a raíz del levantamiento de la sesión dispuesto por la presidencia ante el desorden imperante en el recinto.

Tras una espera prudencial, la presidencia inició la sesión en minoría, pidiendo en primer término la palabra Silva (UCRP) quien comenzó diciendo que había que lamentar la falta de número. Para que no se diga que estamos en una tarea obstruccionista —dijo— queremos aclarar ante la opinión pública que el único responsable del quórum de este cuerpo es el sector de la mayoría, que en otras oportunidades, cuando ha tenido interés en aprobar asuntos que le interesaban, reunía el número suficiente. En esta oportunidad —siguió diciendo— se está obstruyendo el quórum para ocultar el tratamiento de importantes asuntos.

Rojo (UCRI) replicó diciendo que había número suficiente, y que al retirarse un legislador de la minoría (se refería a Schumacher) dejó al cuerpo sin quórum. Insistió Silva en que no se puede responsabilizar a un solo legislador, que estuvo hasta una hora prudente y debió retirarse. Se quiere ocultar aquí —dice— el tratamiento de importantes hechos, como del que es presuntivamente cómplice el intendente de Rosario.

Esta afirmación dio lugar a que reaccionaran varios legisladores de la mayoría, escuchándose decir a Decio Ulla (UCRI): "Ud. no puede seguir hablando, ni seguir haciendo imputaciones. No hay número para sesionar y en consecuencia no hay asuntos en discusión. Lo que debe hacerse reglamentariamente es seguir llamando o levantar la sesión. Si se desea puede compelerse asimismo a los ausentes, a los suyos y a los nuestros".

**Otras opiniones**

Tras las palabras de Ulla, la discusión subió de tono, iniciándose nuevamente un duelo verbal entre legisladores de la mayoría y de la minoría radical del pueblo. Restablecido el orden merced a la enérgica actitud de la presidencia, pidió la palabra Fiorito (UCRI). Dijo que no pensaba que hoy se iba a reanudar esta especie de reñidero, agregando que iba a hacer una expresión de deseos a fin de tranquilizar a esta nutrida concurrencia que viene siguiendo con justificado interés este asunto.

"Hemos seguido de cerca el conflicto de los docentes —siguió diciendo— y hoy podemos adelantar que el P.E. preocupado en la solución del problema, tiene a la firma un decreto por el que se constituye una comisión integrada por sus representantes, por los docentes, delegados de las asociaciones cooperadoras, y se ha de invitar a esta cámara a designar también representantes ante la comisión referida".

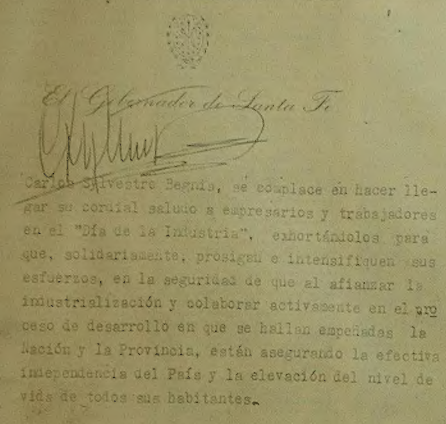
El siguiente orador fue Jorge Viale (PDP) refiriéndose a la función del Poder Legislativo. "Ayer a poco de entrar en sesión —dijo—, pudimos observar una nota contradictoria. Vimos que el pueblo en forma nutrida llegó hasta el recinto a ver como funciona este poder. Y de esta manera —expresó— no ha funcionado en otras ocasiones; por ello siempre caeremos en la razón de los que hablan de gobiernos fuertes, refiriéndose al P. E. Nuestra posición —agregó— la vamos a sintetizar en lo que hemos dicho ayer. No queremos juntas grandes en las que pueda diluirse la responsabilidad. Lo que quisiéramos es que se designase una comisión absolutamente legislativa, integrada por todos los sectores de la cámara. Queremos que para el 11 de este mes, día del gran Sarmiento, se solucione el diferendo y se elimine la situación de tirantez que afecta a los docentes. No obstante su posición, terminó deseando el mayor de los éxitos a la comisión a crearse.

Seguidamente, la presidencia ante el pedido de varios legisladores para hacer uso de la palabra, indicó que había permitido hablar solamente a un representante de cada sector, dado que se estaba en minoría y no había asuntos en consideración. Decio Ulla, solicitó que si no había posibilidades de lograr quórum, se dispusiese el levantamiento de la sesión agregando que lo que correspondía era que la presidencia aplique el reglamento a los inasistentes.

Ante ello, y al no poderse lograr número, se dio por levantada la sesión.

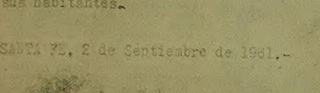
EL LITORAL
SANTA FE — SABADO 2 DE SETIEMBRE DE 1961



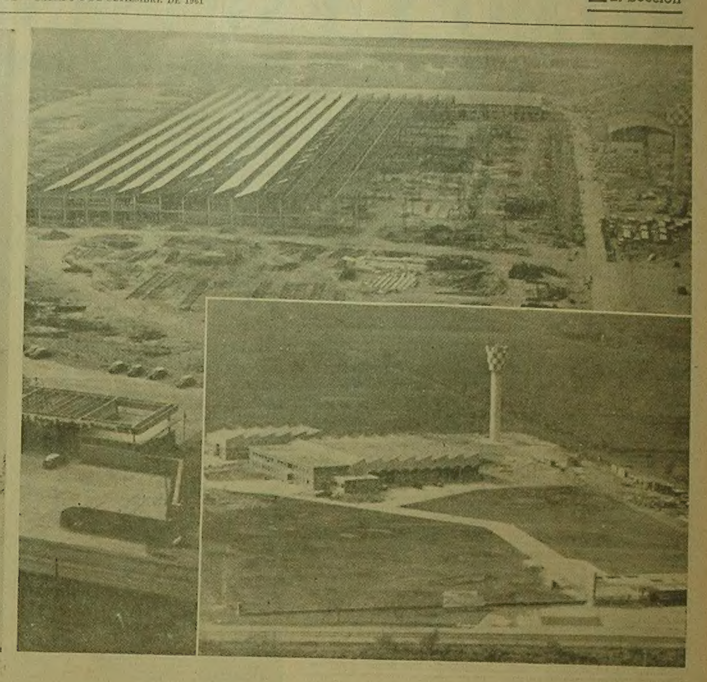


El Gobernador de Santa Fe

Carlos Silvestre Begnis, se complace en hacer llegar su cordial saludo a empresarios y trabajadores en el "Día de la Industria", exhortándolos para que, solidariamente, prosigan e intensifiquen sus esfuerzos, en la seguridad de que al afianzar la industrialización y colaborar activamente en el proceso de desarrollo en que se hallan empeñadas la Nación y la Provincia, están asegurando la efectiva independencia del País y la elevación del nivel de vida de todos sus habitantes.



SANTA FE, 2 de Setiembre de 1961.-



# Santa Fe en el desarrollo de la Industria Nacional



EL plan de desarrollo que se cumple inexorablemente a lo largo y a lo ancho de todo el país, a través de importantes radicaciones y con el significativo aporte del ahorro nacional, tiene en nuestra provincia uno de sus principales pivotes. Los últimos tres años de intensas realizaciones fabriles, con la instalación de nuevas industrias y ampliación de las existentes, aparecen como una carrera contra reloj para cubrir el vacío de largas décadas de inercia, de marginación inexplicable de una de las zonas mejor dotadas para recibir el impulso del maravilloso adelanto técnico que pone al servicio del hombre y de sus necesidades fundamentales el mayor caudal de bienes de uso y de consumo. Todo se ha planificado y construido con urgencia para no perder la oportunidad más propicia y aprovechar al máximo la apertura de una corriente inversionista que encuentra seguridad y estabilidad en un país que por su organización republicana y democrática ofrece las máximas garantías a la iniciativa privada, estímulo y respaldo al inversor de capitales, capacidad de consumo en su mercado interno e idoneidad en el material humano afectado a tareas difíciles y complejas que requieren un aprendizaje previo.

Pero contrariamente a lo ocurrido en otros órdenes de la actividad nacional, aquella urgencia ha sido recorrida con paso firme y seguro, sin errores ni equívocos muchas veces disculpables frente al apremio del tiempo. Desde una legislación actualizada de fomento industrial y pasando por la gestión dinámica y altamente constructiva del Consejo Federal de Inversiones que preside el ministro de Hacienda Dr. Quilici, hasta el ámbito de una vigorosa movilización de todos los sectores se han cubierto todas las etapas del quehacer industrial que descansa sobre el sólido cimiento de una próspera y muy diversificada economía agropecuaria. Las radicaciones de capitales foráneos han encontrado reciprocidad y respaldo en el ahorro local, las inversiones de procedencia nacional han hallado amplio auspicio en accionistas novicios y antiguos que procuran un rédito seguro en el moderno régimen de las sociedades anónimas y la reinversión para ampliar y remozar las instalaciones de sólidos y prestigiosos establecimientos fabriles se desplaza sin mayores dificultades y en un campo de muy amplias perspectivas. Y para completar el panorama y posibilitar aquel tránsito acelerado hacia la economía industrial que es de auténtica integración con la producción agrícola ganadera, se inician y continúan vastos planes de obras públicas que comprenden caminos, desagües, saneamientos urbanos, ampliación de pequeñas usinas, extensión e interconexión de redes eléctricas y tendido de gasoductos que como el que une a los yacimientos petrolíferos de Salta con el departamento San Lorenzo representan un singular aporte energético para la provincia.

En esta edición el lector hallará el material abundante que ilustra sobre la magnitud de un esfuerzo inteligentemente concebido y cuyo éxito comparten la iniciativa privada y la acción oficial. Ambas se han coordinado y funcionan con ejemplar dinámica; tanto los empresarios, como los ahorristas y el gobierno provincial, son los artífices de una obra de extraordinarias proyecciones. En uno de los territorios más ricos y feraces, de mayor producción de materias primas, se realiza la maravillosa experiencia de transformación fabril, cubriendo todos los extremos de una empresa que debe perdurar y perfeccionarse en el tiempo, hasta los de la especialización del material humano a través de la enseñanza técnica y universitaria. Hasta este último detalle tan importante para el ascenso cultural de los pueblos que se identifica con el adelanto técnico y científico afectado a la industria, tiene una auténtica expresión en nuestra provincia en la que funciona una de las Facultades de ingeniería química de mayor prestigio en Sudamérica. Este es el presente de una industrialización que en los últimos tres años ha alcanzado uno de los más altos niveles en el interior del país. Su futuro, que es promisorio, depende del esfuerzo de la iniciativa privada, de una más intensa canalización del ahorro hacia actividades tan útiles y fundamentales, de la continuidad de una obra de gobierno que debe concluir y habilitar trabajos públicos trascendentales y del aporte del crédito bancario. En ese sentido, este año, el Día de la Industria, se celebra bajo el signo auspicioso de mayores márgenes de préstamos a largo y mediano plazo. Nuestra provincia ha sido el vértice de una gestión que ha puesto a disposición de los bancos oficiales y mixtos del interior del país un aporte del Banco Interamericano de Desarrollo de quince millones de dólares. El cupo que le corresponde al Banco Provincial supera los trescientos millones de pesos, que se volcarán en los canales de la industria local y que unidos a los mayores márgenes que disponen los bancos oficiales y particulares como consecuencia de la reducción del encaje mínimo en los depósitos, tonificará un esfuerzo fabril que por su magnitud sólo puede seguir evolucionando con el concurso del ahorro nacional y el crédito bancario que bien manejado y mejor distribuido es el motor que impulsa el desarrollo económico.

# RITMO Y EXPANSION INDUSTRIAL

Industrias previstas para 1970 en la provincia de Santa Fe. 3.000. Nuevos empleos: 126.000. Monto de las nuevas inversiones: 24 mil millones de pesos nacionales. Así, en síntesis, resultan frías y deshumanizadas estas cifras, que quizás produzcan a primera vista en el lector inadvertido la sensación de que sus números son semejantes a cuerpos inmóviles, muertos definitivamente en los proyectos, memoriales y estudios económicos.

Pero también es verdad que estas mismas expresiones matemáticas cobran nuevas dimensiones y vigencia cuando, más allá de su equivalencia nominal, encierran la proyección hacia el futuro de un esfuerzo humano, y en este caso concreto, la expansión económica e industrial de una provincia durante largas décadas postergada en su desarrollo y en su progreso: Santa Fe.

Comarca del caballo y el sauce; del ceibo y del trigo. Poblada por la vocación de futuro de aquel ilustre, casi legendario don Juan de Garay que deseó "abrir puertas a la tierra", Santa Fe contempló durante años y años el transcurrir de un tiempo aparentemente detenido en su ámbito colonial, en sus campos apenas roturados, o en la apacible serenidad de sus islas y riberas, hasta que un día los arados comenzaron a abrir surcos al porvenir provinciano, y éste fue consolidándose en el esfuerzo de cada jornada.

Así advino el día en que por iniciativa de algunos inmigrantes e hijos de inmigrantes, nacieron en las fraguas y en los talleres los primeros repuestos, las primeras y elementales herramientas. Y luego las máquinas agrícolas —aún rudimentarias— que al empezar a transitar la geografía litoral marcaron un jalón en la historia de la tierra santafesina, y significaron el primer paso para consolidar la hasta entonces incipiente industria local.

Industria cuyo desarrollo no fue fácil, ni circunstancial, sino que es producto de la propia expansión económica del país, y que desde los orígenes de la república ocupó el pensamiento de los prohombres de Mayo. Así, Manuel Belgrano desde 1795 a 1810 documentó en sus memorias del Consulado de Buenos Aires su opinión favorable al desarrollo de una vigorosa industria nacional, que fue sucesivamente apoyada por los integrantes de la Junta de Mayo, los dos triunviratos, la Asamblea General Constituyente de 1813, todos los gobiernos argentinos hasta 1826, año de la presidencia de Rivadavia, quien a su vez bregó por la consolidación de la industrialización de la república, con el mismo tesón que sus predecesores.

En 1876 como resultado de un debate parlamentario en el Congreso Nacional, el historiador y estadista don Vicente Fidel López, desarrolló lo que ha sido considerado como el más importante plan orgánico en defensa de la industria argentina, y que en su hora contara con la adhesión decidida de jóvenes como Carlos Pellegrini y Miguel Cané.

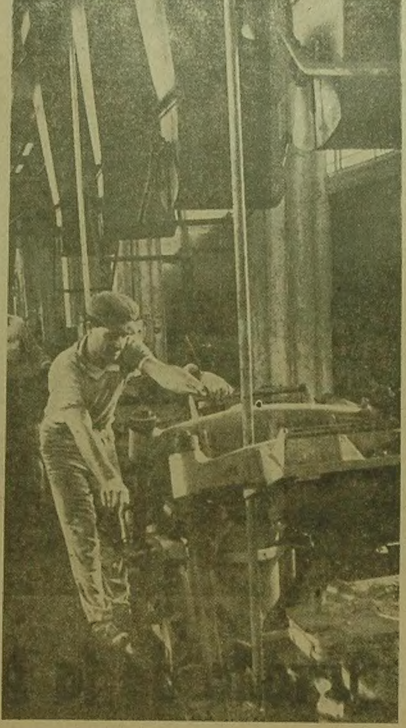
Con posterioridad, promovería el general Justo José de Urquiza la instalación de astilleros, fábricas de vidrio y de papel, y dispondría el estudio del trazado ferroviario entre las ciudades de Rosario y Córdoba. Luego el general Bartolomé Mitre anunciaría en uno de sus mensajes presidenciales la siembra de semillas de algodón en el norte argentino, con la finalidad de proveer la demanda interna de esa fibra textil, y su propósito de crear en Buenos Aires un Banco de Crédito Industrial.

Avellaneda, por su parte, y a pesar de las dificultades económico-financieras por las que atravesó el país en los años 1874 y 1880, adoptó severas medidas de restricción en los gastos oficiales, y mantuvo al Estado dentro de una política de efectivo apoyo a la industria nacional.

Podríamos seguir enumerando a otros ilustres defensores del desarrollo industrial argentino: Juan Bautista Alberdi, Esteban Echeverría, Domingo Faustino Sarmiento. Sostuvieron los primeros que era ilusorio consolidar la independencia política cuando ella no estaba asentada en sólidas bases de independencia económica. Y el gran sanjuanino expresó en un discurso pronunciado en la ciudad de Córdoba en el año 1871, entre otros conceptos, que la gran tarea nacional residía en la utilización de los dones naturales del país, cuyas fuerzas parecían dormir esperando "que la voz de la industria les diga, como a Lázaro: ¡Levántate!..:".

Señalaremos asimismo en este ligero esquema cronológico, que Sarmiento promulgó dos leyes, asignando por una de ellas una recompensa en dinero a quien descubriese y señalase en territorio argentino la existencia de petróleo o carbón de piedra; y la otra concediendo otro premio semejante a quien creara o inventara un sistema para enviar las carnes argentinas en buen estado de conservación a los mercados de consumo más distantes.

Sería ilusorio creer que la expansión industrial en nuestra provincia, ha sido producto de iniciativas aisladas y no de una integración económica de características similares en todo el territorio argentino. Lo cual no significa de ninguna manera que dicho desarrollo haya marchado paralelo al de nuestra metrópoli, cuyo centralismo indiscriminado obstaculizó en numerosas oportunidades el progreso del interior de la república, y demoró considerablemente su industrialización.



* * *

Cabe ahora preguntarnos: ¿Está en camino nuestra provincia de ser uno de los principales centros industriales del país? Y con la mayor objetividad podemos responder desde ya que sí. Que existe en su territorio una realidad que nadie puede desconocer: el incremento que en pocos años ha logrado su potencial económico, y las magníficas condiciones naturales de su medio ambiente, unidas a una política oficial de decidido apoyo y estímulo al crecimiento, reestructuración y radicación de plantas industriales dentro de su jurisdicción.

En general, podríamos sintetizar lo expuesto en los siguientes términos: Santa Fe posee los elementos básicos para estimular un ambicioso desarrollo de este tipo, configurados por un suelo extraordinariamente fértil, que cubre un total de 133.007 kilómetros cuadrados de superficie, área superior a Bélgica (30.400 km2.); a Suiza (41.324 km2.); a Grecia (122.657 km2.); siendo por otra parte más de la tercera parte de Italia (312.000 km2.) y más de la mitad de Gran Bretaña (241.839 km2.). Un territorio que conforma una llanura de tipo aluvional, formada junto al curso de un río de la importancia del Paraná, y favorecida por un clima benigno. Su tradicional riqueza agrícola-ganadera y forestal, proveedora de materias primas a las industrias derivadas. Su situación estratégica en el corazón de la república. Sus extensas redes de caminos, vías férreas, y su especial ubicación con respecto a los principales centros de consumo del país.

Y además podríamos mencionar la extensión de la electrificación a casi todo el territorio provincial; su población calificada; sus puertos de ultramar en Santa Fe y Rosario; sus centros de enseñanza primaria, secundaria, técnica y universitaria. El vasto número de establecimientos bancarios que operan dentro de su territorio. La inmunidad fiscal en materia industrial, y las leyes e institutos oficiales y privados creados para protección y fomento de la industria que desarrolle sus actividades en la provincia.

Santa Fe cuenta en la actualidad con una población de 1.948.407 habitantes, o sea el 9,7 % de la población del país, y una densidad media de 14,7 habitantes por km2. que es más del doble de la general de la república.

6.000 kilómetros de vías férreas la recorren, lo que equivale a señalar que Santa Fe, después de la provincia de Buenos Aires, ocupa el segundo lugar entre los Estados provinciales que cuentan con mayor extensión de ramales ferroviarios. Posee además 11.523 kilómetros de caminos, entre ellos, más de 1.423 kilómetros pavimentados.

En cuanto a su riqueza agrícola-ganadera, podemos consignar, a título informativo, que Santa Fe destina a su producción agropecuaria 10 millones de hectáreas, en las cuales existen aproximadamente 53 mil explotaciones, la mayoría de las cuales cuentan con extensiones inferiores a las 500 hectáreas cada una. Los cultivos más importantes son el trigo, lino, maíz, papa, caña de azúcar, girasol, arroz, cebada, centeno, etc., y la existencia ganadera, de acuerdo con estadísticas oficiales, dan las siguientes cifras: ganado vacuno: 6.340.010 cabezas; caballar: 775.340; lanar: 399.200, y porcino: 939 mil 770 cabezas. Ha sido estimada la producción anual de leche en aproximadamente 1.700.000 litros, y la explotación avícola, la producción de huevos en casi 21 millones de docenas anuales.

Agreguemos a estos rubros una riqueza forestal de formación templada, que cubre 3 millones de hectáreas, es decir el 22,5 % del área total del territorio provincial y tendremos una idea bastante aproximada del potencial económico básico de Santa Fe, y también de las posibilidades que brinda a la explotación de sus recursos naturales.

* * *

Con respecto al presente y al futuro industrial de nuestra provincia no podemos, por lo tanto, dejar de ser optimistas.

Santa Fe cuenta —y lo hemos mencionado precedentemente— con el estímulo oficial necesario para que se amplíe el horizonte de su expansión en este terreno, sobre la base de un programa consistente en tres puntos fundamentales: atraer recursos hacia ramas específicas de la economía; crear incentivos para la instalación de nuevas industrias, y estimular el desplazamiento de recursos hacia zonas geográficas poco desarrolladas.

Es interesante recordar algunas de las leyes fundamentales de fomento industrial promulgadas en la provincia.

En 1917, en virtud de la ley provincial No. 1898, se estableció la exoneración de todo impuesto a los frigoríficos que se radicaran en Santa Fe con posterioridad a la sanción de esta ley y por un período de 40 años. En 1942 fue promulgada la ley 3068 que exoneraba de impuestos a todas las industrias nuevas que se instalaran en territorio provincial para extraer, elaborar o fabricar productos provenientes de riquezas naturales aún no industrializadas. El término de estas exenciones se operaba a los 10 años, cuando la industria era nueva en la provincia, y 15 cuando lo era en el país. En el año 1949 fue dictada la ley 3458, que concedía a las industrias a instalarse en la provincia exenciones impositivas, crédito industrial y aporte de capital. En 1953 la ley 4516 introdujo algunas modificaciones a la enunciada precedentemente, al extender la exención tributaria (impuesto inmobiliario; actividades lucrativas; sellos y gravámenes municipales) al impuesto a la energía, contemplando dentro de ella, por impuesto inmobiliario y gravámenes respectivos, no sólo a los terrenos afectados a la fábrica en sí, sino también a los edificios anexos que ésta construye para vivienda de su personal. En 1956, el decreto ley 09132 del gobierno de la intervención nacional, al señalar la necesidad de orientar una política estatal que lograse las condiciones ambientales necesarias para la radicación de capitales en el territorio de la provincia, y de modificar aquellas normas legales o reglamentarias que obstruían o impedían el crecimiento del esfuerzo productor, crea un organismo técnico-consultivo de capital importancia para Santa Fe: el Instituto de Fomento Industrial, encargado de proponer y llevar a la práctica todas las medidas tendientes a facilitar la acción estatal, y a la concesión de una amplia inmunidad tributaria, incluyendo a industrias nuevas y existentes. En el año 1959, y para corregir una pequeña omisión de la anterior, fue dictada la ley 4960, facultando al Poder Ejecutivo de la provincia para ampliar los beneficios de exención, cuando la industria a instalarse en la provincia fuera calificada de interés nacional; y concediendo exenciones a aquellas industrias existentes que incorporan nuevos artículos a su producción, no elaborados aún por la industria local.

También es necesario señalar la importancia del establecimiento de zonas industriales en Santa Fe, con cuya determinación se planificó en forma mucho más orgánica la radicación de nuevas plantas industriales en la provincia.

La primera zona, fijada en el año 1949, comprende las ciudades de Santa Fe y Esperanza, a lo largo de la ruta pavimentada, con un ancho de dos kilómetros a cada lado del camino; y del mes de julio de dicho año data la ley 3540, que fijó la segunda zona, comprendida entre el arroyo San Lorenzo, el arroyo Del Medio, el río Paraná y una línea que corre paralela a dos kilómetros al oeste y suroeste del camino pavimentado. En 1958 fue promulgada la ley que establecía los límites de la tercera zona de planificación industrial de la provincia, comprendida por el arroyo Frías al norte; el arroyo

# EN LA PROVINCIA DE SANTA FE

Seco al sur; el río Paraná al este y por el oeste una línea imaginaria que corre paralelamente a cincuenta metros al oeste de la ruta nacional Nº 9. En 1959, se establecieron por ley provincial los límites de la cuarta zona, comprendida por el arroyo San Lorenzo, al sur; el río Paraná al este, hasta su confluencia con el río Coronda, y luego por éste último hasta la confluencia con el río Salado y el riacho Santa Fe, y por el norte, siguiendo por el río Salado hasta la línea marcada por el puente carretero situado sobre la ruta mencionada. El resultado, apreciable hasta la fecha, de todo el apoyo brindado por las autoridades provinciales al desarrollo de la industria santafesina, se puede concretar en los siguientes guarismos: existen en la actualidad en toda la provincia cerca de 15.000 establecimientos industriales, de los cuales pertenecen aproximadamente 9.500 a la zona sur; 1.600 a la zona norte y los restantes a la del centro.

Y también nos señalan un hecho significativo: si bien aún es mayor el ritmo de radicaciones establecidas en el sur santafesino, esta anormalidad tiende a corregirse paulatinamente en beneficio de todo el ámbito provincial. Era tradicional en Santa Fe que la zona norte viviera únicamente de su escasa producción agropecuaria y de una industria unilateral: el tanino, mientras que su zona central estaba dedicada casi exclusivamente a la explotación agrícola o ganadera, y decir industrias era nombrar la región sureña. Esta situación hoy ha variado completamente, y el humo de las fábricas ha ganado las regiones donde antiguamente sólo transitaba el ganado, o se cultivaban cereales, sin que ello signifique que la industrialización va en desmedro o se opone a la explotación tradicional de nuestro país, sino por el contrario que se apoyan y complementan.

—«0»—

Retomando el ejemplo de la zona norte de la provincia, podremos demostrar nuestra aseveración: esta zona, que comprende los departamentos San Justo, General Obligado, Vera, San Cristóbal, Garay, San Javier y Nueve de Julio, todos de producción eminentemente agropecuaria y granjera hasta no hace muchos años, en la actualidad poseen: **San Justo,** 63 fábricas de productos alimenticios y bebidas; 1 de textiles y confecciones; 83 de madera, corcho y similares; 5 industrias gráficas; 8 del cuero y sus productos; 24 de vidrio, cerámica y materiales para la construcción y 7 manufacturas varias. **General Obligado:** 111 establecimientos dedicados a la fabricación de productos alimenticios y bebidas; 3 de tabaco; 13 textiles y confecciones; 253 de madera, corcho y similares; 2 de papel; 5 industrias químicas; 11 del cuero y sus productos; 63 de vidrio, cerámica, etc.; 51 industrias metalúrgicas; 14 de aparatos y máquinas eléctricas y 8 industrias manufactureras varias. **Vera:** 30 fábricas de productos alimenticios y bebidas; 1 de tabaco; 1 textil; 189 de madera y similares; 1 industria gráfica; 2 industrias químicas; 7 del cuero y sus productos; 13 de vidrio, ceramicas, etc.; 23 industrias metalúrgicas y 7 manufactureras varias. **San Cristóbal:** 153 fábricas de productos alimenticios y bebidas; 3 de textiles y confecciones; 7 de madera y similares; 11 industrias gráficas; 2 industrias químicas; 13 del cuero; 53 de materiales para la construcción; 52 industrias metalúrgicas; 9 de aparatos eléctricos y 11 manufactureras varias. **Garay:** 11 fábricas de productos alimenticios; 1 de textiles y confecciones; 3 de maderas y sus productos; 3 de materiales para la construcción y 5 industrias metalúrgicas. **San Javier:** 13 fábricas de productos alimenticios y bebidas; 2 de textiles y confecciones; 22 de madera y similares; 2 industrias gráficas; 1 del cuero; 6 de vidrio y cerámica y 12 industrias metalúrgicas. **Nueve de Julio:** 20 fábricas de productos alimenticios y bebidas; 3 de textiles y confecciones; 17 de madera, corcho y similares; 2 industrias gráficas; 2 del cuero y sus productos; 10 de vidrio, cerámica y materiales para la construcción; 10 industrias metalúrgicas; 2 de aparatos y máquinas eléctricas y 3 industrias manufactureras varias.

Es éste un índice elocuente de que la zona menos industrializada de la provincia avanza al ritmo de la expansión industrial de las demás zonas santafesinas, que en la actualidad se encuentran en plena evolución de su estructura económica y social.

Hoy Santa Fe ocupa el segundo lugar en la república en número de establecimientos industriales y comerciales, y simultáneamente marcha a la vanguardia de la industria lechera del país, con sus 13.000 tambos, con más de 750.000 vacas dedicadas a la producción de leche para su comercialización.

Por eso podemos afirmar sin jactancias que nuestra provincia, en cuyo suelo generoso germinara el primer lote de trigo de esta parte del continente, luego de ser fundado el fuerte de Sancti Spíritu por el navegante Sebastián Gaboto, en el año 1527; en cuya zona central se estableciera en 1856 la primera colonia agrícola de la Argentina, por iniciativa de don Aarón Castellanos; y desde donde partiera en 1878 la primera exportación de trigo del país, es hoy uno de los Estados provinciales que con mayores ímpetus se ha lanzado a la conquista de su porvenir industrial y a la consolidación de su potencial económico.

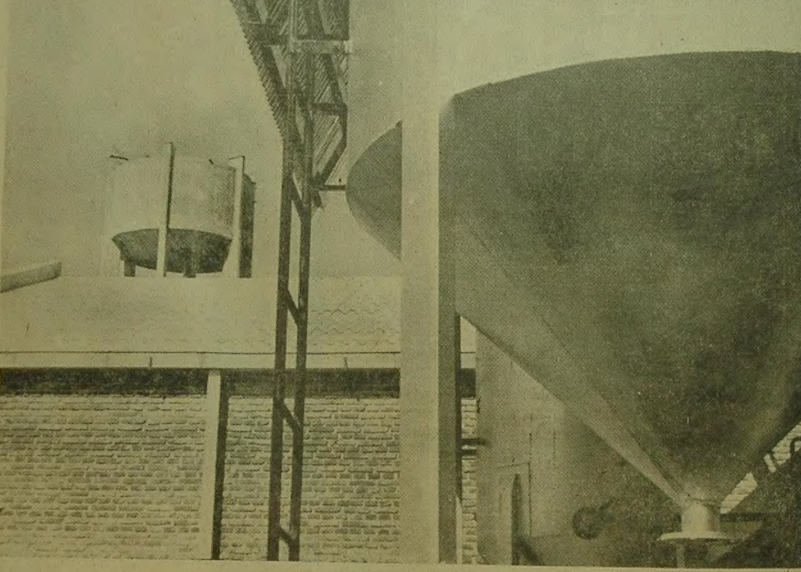
Hemos sostenido en reiteradas oportunidades, desde estas columnas, que el bienestar de los pueblos radica en la expansión industrial en tanto ella satisfaga las necesidades primordiales del hombre contemporáneo, requerido por las nuevas exigencias del progreso y la civilización. Y también hemos afirmado muchas veces que ese desarrollo es auspicioso cuando, como en el presente, crea a la vez fuentes de trabajo y de riqueza.

A este respecto nos señalan las estadísticas que mientras en el año 1958 se radicaron en la provincia de Santa Fe 62 nuevas industrias, en 1959 fueron 204 las que se establecieron en nuestro territorio, y casi 300 en el primer semestre de 1960, previéndose a este ritmo un total de 3.000 industrias nuevas para el año 1970.

Esto a su vez significa mayor empleo de mano de obra, como lo demuestran las cifras oficiales, que asignan 5.487 nuevos operarios en 1958; 8.663 en 1959, y 10.483 en los primeros seis meses del año pasado; y mayores montos de nuevas inversiones incorporados a la economía provincial, los que en 1958 totalizaron 438 millones de pesos nacionales; 1.432 millones en 1959, y 1.958 millones en el primer semestre de 1960, estimándose que alcanzarían a los 24 mil millones en el año 1970.

La próxima materialización de obras de tanta trascendencia para Santa Fe como lo son la construcción del túnel subfluvial a Paraná, la red de electrificación de todo su territorio, la pavimentación de importantes rutas de comunicación interprovincial, etc., promoverán en grado extraordinario el crecimiento de una vigorosa industria local, acorde con la promoción del propio desarrollo nacional, que es el objetivo fundamental de la política económica de esta hora, y con la finalidad de emplear mejor los recursos productivos, como único medio de obtener más altos niveles de vida para la población.

La provincia de Santa Fe, que durante tantos años permaneciera aislada en medio del proceso de industrialización de la capital federal y el territorio bonaerense, avanza hoy con fe y optimismo en el futuro, hacia la plena expansión de sus posibilidades económicas, estimulada por el ritmo y la proyección de su desarrollo industrial, dinámica realidad de la cual todos somos protagonistas.



## EL CAMPO Y LA INDUSTRIA AYER Y HOY DE LA LLANURA

DESDE antes de la colonia misma, las fértiles praderas húmedas eran, bajo la temblorosa Cruz del Sur de los cielos litorales, campo propicio para el desarrollo de la ganadería cimarrona.

Posteriormente esas mismas praderas dieron fe de la aplicación exitosa de recursos técnicos, que fueron forjados en las jornadas laboriosas de las cabañas, uno de los pilares de nuestra economía nacional: la ganadería argentina.

Zona de ricos pastos y aguadas, en la bondad del clima y del suelo la pradera fue el testimonio inmóvil de la multiplicación racional y controlada del ganado.

Hacia 1820, cuando históricamente el federalismo republicano se afirmaba por obra y acción de la lanza y el galope de las montoneras de un López, de un Ramírez o de un Bustos, Jhon Miller trajo al país para su establecimiento "La Caledonia" el primer vacuno Shorthorn y luego Carlos Guerrero y Leonardo Pereyra Iraola introducen el Aberdeen Angus y el Hereford.

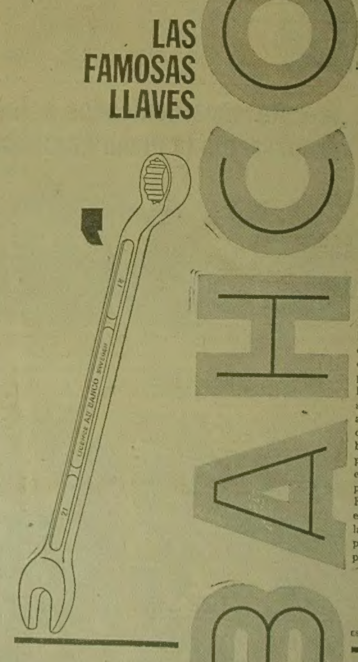
Ya en época más cercana y para una zona que por sus características requiere un tipo especial de animal, se ensaya la cría del Cebú, introducido en 1941 por Pereda S. A. y el Brahman de Texas en cruza con el Shorthorn, produce el tipo Santa Gertrudis Argentino. Recientemente la pampa conoce en un nuevo tipo de animal, la maciza estampa del Charollais francés.

Paralelamente la llanura, madre tierra amantísima, ofrece la riqueza del cereal y esencialmente pastoril se configuró todo nuestro esfuerzo productor favorecido por la demanda de productos alimenticios durante las dos guerras mundiales.

Pero la llanura cambia de rostro. Ya no es sólo el tapiz verde y el manso pastaje del animal. Al cambiar las estructuras económicas tradicionales, la industria ha ido ubicando sus mojones de futuro y las instalaciones fabriles aparecen impidiendo un basamento económico unilateral dado como característica de países en estado de subdesarrollo.

No para desalojar sino para completar un panorama, no para restar sino para sumarse a un esfuerzo, la industria aparece sobre la llanura buscando un destino que debe ser paralelo a las fuentes tradicionales para lograr el verdadero desarrollo económico que aún requiere el sueño visionario de quienes demandaron un futuro de grandeza para la marcha de una pujante nación argentina en marcha.










# Siete preguntas al Dr. Juan Alberto Quílici

## Ministro de Hacienda, Economía e Industrias de la provincia

**1º ¿Cuáles son las iniciativas de mayor trascendencia adoptadas por el actual gobierno provincial en materia económico-financiera, para estimular el desarrollo de la industria en Santa Fe?**

R.: La labor del gobierno provincial se encaminó desde un primer momento a crear un ambiente de confianza y seguridad para la actividad productora.

Conjuntamente se dictaron normas de incentivo y estímulo, aptas para canalizar los recursos necesarios para concretar un proceso de expansión industrial. Cabe destacar en ese sentido el actual régimen de exención impositiva, amplio y generoso.

Es notoria también la influencia que ha ejercido el logrado saneamiento de las finanzas provinciales, tanto en el superado aspecto del déficit como en la reordenación de la estructura presupuestaria, que ha permitido destinar, en el actual ejercicio, un 27 % del mismo a obras públicas.

**2º Son, a su criterio, positivos los resultados logrados con su aplicación?**

R.: Ampliamente. Más allá de cualquier adjetivo, lo dicen las cifras estadísticas: desde mayo de 1958 hasta la fecha, se han producido 413 radicaciones, lo que ha significado la creación de más de 17.500 plazas de trabajo.

Y esto es importante, porque el desarrollo económico es un proceso autoevolutivo. Lo difícil, pero fundamental, es lograr alcanzar un estado dinámico de crecimiento en que el proceso sigue avanzando por sus propios medios.

**3º ¿Juega nuestra provincia un papel importante, en relación con el desarrollo económico nacional?**

R.: De ello, no cabe duda. Por su estratégica ubicación entre los centros de consumo, por sus redes camineras y ferroviarias y sus puertos de ultramar, por su mano de obra altamente especializada, por contar con una comunidad pujante y viril, y por haberse convertido en destinataria de la radicación de numerosas e importantes industrias básicas (automotriz, metalúrgicas, químicas y petroquímicas), ésta nuestra provincia de Santa Fe, juega, indiscutiblemente, un rol preponderante en el actual proceso de desarrollo económico nacional.

**4º Las medidas económico financieras del actual gobierno provincial, ¿armonizan con los planes nacionales de estabilización y expansión?**

R.: Todas las medidas adoptadas por el gobierno provincial en estos aspectos, se ajustan, en sus lineamientos generales y en su ejecución, a los planes nacionales aludidos.

Las metas perseguidas son coincidentes y por tanto no puede haber discrepancia en los programas trazados.

Debemos convenir en que una de las bases fundamentales para lograr una adecuada estabilización para el desarrollo, está dada por la eliminación del déficit presupuestario. Santa Fe la ha logrado en 1960 y por el contrario, ha cerrado el ejercicio con superávit.

Por un lado, ha tenido especialmente en cuenta la necesidad de no desalentar, por vía de la carga impositiva, las actividades productoras. Las reformas introducidas al régimen fiscal son moderadas y están de acuerdo con la capacidad contributiva de los diversos sectores activos.

Por otro, la inversión de fondos públicos en obras y servicios esenciales lleva impresa la idea de que todos tengan efectos multiplicadores en el proceso económico general, contribuyendo con ello al desarrollo económico del país.

**5º ¿Qué misión cumple en la promoción industrial local, el Consejo Federal de Inversiones?**

R.: El Consejo Federal de Inversiones es un organismo creado y financiado por las provincias, con la misión de servir al desarrollo económico del país en su conjunto y de cada una de las provincias argentinas.

En particular para Santa Fe, la tarea cumplida hasta el presente ha sido vasta y de altos beneficios.

Basta citar entre otros, los estudios realizados para aconsejar una planificación integral de las zonas industriales de la provincia; los que se vinculan con la recuperación económica de Cañada Carrizales y por último, su participación en la operación de crédito con el Banco Interamericano de Desarrollo que beneficiará a todas las provincias argentinas, para dar una idea somera de la misión cumplida por este organismo para la provincia de Santa Fe.

La acción futura no tiene limitaciones y es indudable que en cumplimiento de los preceptos de su carta orgánica, el Consejo brindará satisfacciones cuya medida no es posible prever de antemano.

**6º A su criterio, la constitución de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ¿influirá en la economía de la provincia?**

R.: Hay razones más que suficientes para pensar que con el transcurso de pocos años de funcionamiento de la asociación, la economía no sólo de Santa Fe, sino también del país, se verá notablemente influenciada.

El sólo hecho de pensar en el incremento que experimentará la demanda, como consecuencia de la incorporación de otros mercados de consumo, nos da un índice interesante de apreciación.

Por supuesto que no sólo desde este punto de vista se beneficiará la economía santafesina.

Debemos pensar con seriedad en los problemas que traerá, de por sí, una competencia honesta y leal, puesto que también es de beneficio para todos el hecho de que la producción se acomode a las exigencias de calidad y costo, derivados de esa misma competencia.

Una visión objetiva y realista del problema nos hace pensar en beneficios positivos, máxime que la experiencia de otros países nos demuestra la imposibilidad de hablar de economías locales o nacionales, sino más bien, como consecuencia de las necesidades de expansión, referirnos a economías internacionales.

**7º ¿Es el señor ministro optimista con respecto al futuro económico e industrial de Santa Fe?**

R.: Si bien es difícil anticipar acontecimientos futuros, la adecuada ponderación de las fuerzas componentes del complejo económico santafesino, hacen que en estos aspectos, Santa Fe se proyecte decididamente hacia una economía integrada, plena de posibilidades.

Recordemos, para corroborar lo expuesto y repitiendo conceptos, su posición geográfica, área territorial, condiciones de suelo y clima, riqueza de su suelo y además, fundadamente hacia una eco- humano, de elevado nivel cultural.

En pocos años la suma de esfuerzos Nación - Provincia realizados en procura de un desarrollo económico equilibrado, traerá un cambio sustancial del panorama económico santafesino.

En efecto, la construcción de rutas concebidas con criterio económico y descentralizador; la producción de energía y su transporte, las radicaciones industriales y la tecnificación de las tareas agrícolas, entre otras acciones oficiales, sumadas al esfuerzo, capacidad e iniciativa privada, permiten diagnosticar para la Provincia un futuro económico e industrial promisorio.




Edificio de la Bolsa de Comercio en el año 1925

# El Mercado de Valores, poderoso factor para un intenso desarrollo industrial de Santa Fe

José B. Ureta Cortés

Presidente de la Bolsa de Comercio de Santa Fe

*RESULTA cada vez más evidente el incremento que desde hace algunos años vienen adquiriendo las actividades industriales en esta capital y en el área de directa irradiación de su influencia, de todo lo cual es índice fiel la creación reciente de importantes establecimientos fabriles o la ampliación y modernización de otros existentes.*

*Como es lógico, estos hechos han abierto amplias perspectivas al optimismo de quienes se han venido movilizando infatigablemente en el afán de sacar a la capital santafesina del notorio atraso en que aparecía frente al progreso que, en este orden de actividades, han logrado muchos centros urbanos del país, no obstante carecer no pocos de ellos de una posición geográfica tan altamente favorable como la que Santa Fe dispone para atraer radicaciones de tipo industrial.*

*Por natural imperio de ese optimismo, la Bolsa de Comercio de Santa Fe, ha promovido iniciativas tendientes a la intensificación y multiplicación de esta ciudad y de su zona tributaria, o bien ha adherido a todas aquellas que responden al plausible fin de incrementar la creación de nuevas fuentes de trabajo de carácter masivo, como son las grandes fábricas.*

*Entre las iniciativas apuntadas en primer término, cabe mencionar las gestiones que desde hace un par de años realiza ante el Banco Central —y cuya feliz materialización considero ya muy cercana— en pro de la creación del Mercado de Valores de Santa Fe, tal como acaba de hacerse en Mendoza y se hizo poco antes en Córdoba, ciudades ambas en las que venía siendo harto notoria la necesidad de contar con un factor que en la evolución y desarrollo de las industrias reviste la importancia decisiva del Mercado de Valores. En la consecución de este objetivo, en el que finca hoy su mayor empeño, la Bolsa de Comercio de Santa Fe ha dado un gran paso adelante con la constitución de la Cámara de Sociedades Anónimas, la que, no obstante el breve tiempo que lleva de existencia, tiene registrada ya afiliaciones que en cantidad y en significación le confieren una relevancia que ha de verse consolidada y aumentada con el correr de los días.*

*Son igualmente de una importancia innegable, desde el punto de vista de la formación de una conciencia pública, valiosa siempre para el éxito de iniciativas de la naturaleza a que me estoy refiriendo, como así también para la adecuada capacitación de los pequeños o grandes inversionistas en potencia, los cursos para inversores que la Institución mencionada —a la cual me honro en estar estrechamente ligado— hizo dictar el año pasado, y lo hace otra vez en el presente, con la desinteresada colaboración de un cuerpo docente integrado por profesionales de reconocida versación en las materias del programa respectivo, en el que figuran las relativas a sociedades anónimas y acciones, análisis e interpretación de balances, análisis e interpretación de los hechos económicos, ahorro e inversión, fondos comunes de inversión, régimen impositivo de las rentas de acciones y otros valores mobiliarios, técnica de la inversión bursátil y Mercado de Valores, su función, características y operaciones que se realizan en ellos.*

*Como puede inferirse del temario de estos cursos, los mismos responden al propósito de estimular y favorecer la creación de las condiciones que aseguran la solidez y multiplicación de las sociedades anónimas, las que a su vez constituyen las bases de sustentación de los Mercados de Valores. De ahí que en la justificación de dichos cursos —que se desarrollan simultáneamente en todas las Bolsas de Comercio de la República— se haya dicho que "las actuales condiciones estructurales de la economía argentina podrán ser superadas sólo mediante recursos mayores y no simplemente por una redistribución en el empleo o aplicación de los existentes". Por eso también dichas instituciones juzgan imprescindible el logro de un mayor y eficiente aprovechamiento de los fondos y ahorros, merced a una vasta movilización que los encauce hacia fines productivos. Por otra parte, es bien sabido que "a través del conocimiento de los mercados de valores, los fondos mutuos de inversión y las sociedades por acciones propenden a la difusión de instrumentos de desarrollo que armonizan con la estructura jurídica del país, con sus instituciones tradicionales y realizan, por añadidura, el ideal de dar oportunidad al pueblo de tener una mayor participación en los capitales de las empresas, en su gobierno y en los beneficios que generan, en un proceso de evidente democratización y popularización de la economía".*

*Por otra parte, y con significativa coherencia con lo antedicho, las crecientes e incesantes exigencias de índole financiera originadas por el arrollador progreso de la técnica y la necesidad de proveer al constante aumento de la demanda de los mercados, crean a las empresas de producción problemas de financiación que escapan a la posibilidad —conforme lo ha expresado una autoridad en la materia— de ser satisfechos por grupos más o menos pequeños de grandes capitalistas, lo cual da lugar a la siguiente disyuntiva: o esos problemas son resueltos por el Estado, "a través del dinero sustraído a las economías individuales por la vía impositiva o por la inflación; o esas mismas economías individuales son las que a través del ahorro se vinculan directa y sanamente a las empresas comerciales e industriales, participando de su propiedad, hecho éste que ha originado el sistema económico denominado capitalismo del pueblo, con el consiguiente progreso de las democracias orgánicas de Occidente".*

*Un tema de la naturaleza abordada en esta colaboración que tan gentilmente me ha solicitado "El Litoral", exigiría para su debido tratamiento una extensión de la que sólo es posible disponer, y muy naturalmente, en las publicaciones especializadas; pero creo que lo expresado en estas líneas permitirá al lector formarse una idea bastante clara del papel primerísimo que en la intensificación y diversificación de las actividades industriales de nuestra ciudad, le está reservado al Mercado de Valores de Santa Fe, cuya creación se gestiona por conducto de la institución que ya he nombrado. Con la esperanza de que así sea, para finalizar, no me resta más que dejar cumplida constancia de lo que el actual desarrollo industrial de esta ciudad debe a la tesonera acción del Movimiento Pro Activación Económica de Santa Fe y a la atención dispensada a ese respecto, por el Gobierno de la Provincia a través del Instituto de Fomento Industrial.*

# Un prestigio de sesenta años dedicados a la industria de la cerámica, representa la firma Annichini Hermanos



Vista parcial del establecimiento ubicado en distrito La Guardia

"Que el producto sea Annichini, o similar". Esta exigencia de las licitaciones definitoria por cierto, cuando de la compra de tejas, baldosas y ladrillos se trata, no es otra cosa que el reconocimiento a un producto que desde mediados de 1898 se ha mantenido en constante superación, llegando en la actualidad a merecer el reconocimiento unánime en el ámbito de la construcción.

A fines del siglo pasado, en un punto de las altas barrancas paranaenses que miran el eterno fluir del majestuoso río, don Antonio Annichini trajo de su Italia natal, la industria varias veces secular de la cerámica. Conjuntamente con su hijo Pedro Juan, dieron forma a aquella arcilla que bien pronto lució en forma de roja silueta, en los tejados de la entonces pintoresca aldea con aires de ciudad.

Después, el establecimiento santafesino en La Guardia. Los nietos de don Antonio se incorporan siguiendo una tradición que el tiempo ha mantenido invariable.

No es posible condensar en tan breve espacio la trayectoria de esta industria. En ella se mezclan períodos florecientes con los de serias dificultades. Pero es una historia de trabajos sin desmayos, que el tiempo ha hecho florecer en la sólida realidad presente.

Un detalle de la máquina moldeadora de piezas

## Producción fabril

El establecimiento santafesino de la firma Annichini Hermanos S.R.L., ocupa actualmente en sus instalaciones de La Guardia a 45 obreros. En 1959 fue menester ampliar las maquinarias para poder satisfacer la creciente demanda de tejas, ladrillos huecos y baldosas, cuya producción mensual supera las 300.000 unidades que son inmediatamente absorbidas por el mercado local y los de Buenos Aires, Córdoba y Chaco.

Pero la notable calidad de los productos y la absoluta corrección y seriedad de la empresa hizo necesarias nuevas ampliaciones, pudiéndose asegurar que este proceso evolutivo ha de ser cada vez más creciente. Indice de que al cierre de cada ejercicio se supera en varios millones de pesos.

## Presencia de un esfuerzo

Sesenta años dedicados al constante perfeccionamiento de una actividad fabril, que comenzó casi con nada, allá sobre las altas barrancas, son el aval de mayor significación de la calidad de una línea de productos de cerámica que no ha sufrido desmedros. De ello dan fe miles de metros cuadrados de techos, pisos y paredes desde el elegante "fin de semana", hasta el suntuoso edificio.

Puede asegurarse entonces que la dócil arcilla, moldeada y trabajada en las formas más diversas, se ha transformado en un vehículo más de conocimiento de nuestra potencia industrial, refirmada en la simple frase de los pliegos de una licitación: "Que la calidad sea Annichini, o similar".



El proceso de secado requiere gran amplitud de espacios

# De la chapa a lo elegante, práctico y colorido



Don Antonio Szeifert, fundador de la firma

## Cuando el metal cobra formas

Aquella partícula ferrosa extraída de las entrañas de la tierra, se unió a otras muchas. Había conocido el horrible paroxismo de las profundidades abismales, allí donde la materia palpita en estado ígneo, donde las fuerzas vitales que sostienen el universo se funden, cambian, se unen y separan en incontrolable caos.

Un día, la mano del hombre la extrajo a la luz; la purificó, la libró de las substancias extrañas que la acompañaron en su estado natural. Le dio consistencia y dureza; la sometió a múltiples procesos y operaciones y la dejó lista para que otros hombres hicieran el resto.

Y el resto era mucho aún. Si bien su apariencia había cambiado, pues ya era lingote, chapa o palanquilla, faltaba algo más sutil para que quedara incorporada definitivamente al servicio del hombre.

Vino entonces la forma. La forma que es estructura de edificios, que es casco de navíos, que es arado, herramienta, vehículo, arma, reja. La forma que libera, que aprisiona, que cobija, que mata, que salva una vida. La forma que se adapta a todo lo grande, bueno, malo y hasta ruin. Pero el metal es noble, siempre es el hombre quien le marca su destino.

De la forma buena, de la forma noble queremos hablar aquí. Lo hacemos complacidos porque lo que en esta página se narra es una de las tantas historias donde el trabajo y la fe han sido principales protagonistas; de un quehacer de más de treinta años haciendo que el metal adquiera formas...



Soldadura neumática, otra de las máquinas que acuerdan a los productos una impecable terminación

Podríamos comenzar diciendo que allá por 1929... pero no. Es necesario ir de lo general a lo particular y decir primero que siempre ha estado el inmigrante vinculado al progreso de nuestra patria. Que ha sido ese hombre venido de todos los rincones de la tierra quien ha desempeñado un papel principal en la epopeya de nuestra marcha ascendente.

Alguna vez se levantará el monumento al gringo... a este gringo que un día dijo adiós para siempre a su Italia, a su España, a su Alemania, a su Polonia, a su Rumania... De esta última, precisamente, llegó un día a la joven América don Antonio Szeifert. Traía su oficio de hojalatero y la determinación de olvidar los horrores de la primera guerra mundial, cuyos fuegos se habían apagado hacía poco. Pero quedaban cenizas, montones de ellas y era menester empezar de nuevo... América era una promesa.

Ocho años en Brasil, bastaron para convencerlo de que allí no estaba su futuro. Su porvenir, el de su esposa e hijo, estaba más allá, bajo los cielos de la Cruz del Sur.

### Manos a la obra

Por fin Argentina!! Había que poner manos a la obra sin pérdida de tiempo; ¿capital?; el trabajo, nada más que el trabajo. Y don Antonio Szeifert y Antonio Szeifert (hijo) iniciaron la marcha. Desde 1929 hasta 1933 ejercen su oficio por cuenta ajena; pero ya en ese último año se instalan en Salvador del Carril y Gral. Paz. Pero el destino no era ese; faltaban aún dos etapas decisivas y en 1939 abren su nuevo establecimiento en Gral. Paz y Padilla.

¿Quién no ha visto siquiera una vez ese edificio? ¿Quién no ha contemplado su extraña cúpula que ha pasado a ser algo así como un símbolo? Sobre su fachada grandes letras anunciaban: "Zinguería". Ya había una nota distintiva, una denominación propia. Por último, el asiento actual, Facundo Zuviría 6652, desde 1949... veinte años después...

### Del contratiempo al progreso

Hay en la historia industrial de los Szeifert un signo peculiar. Todos sus grandes pasos hacia la realidad actual tuvieron siempre por hecho inicial un contratiempo, por cierto que por completo ajeno a ellos.

En 1939 se encienden de nuevo los fuegos de la guerra en la vieja Europa. A todo el mundo llegan sus efectos y entre las tantas manifestaciones desfavorables, nuestro país experimenta la casi total paralización de la construcción por falta de materiales básicos. Rudo golpe para la floreciente zinguería. No hay más obras?, pues a otra cosa.

Auge creciente de la avicultura y ya los tenemos a los Szeifert fabricando incubadoras y criaderos. Pero la avicultura también decae y la retracción encontró a los emprendedores industriales con todo montado. Y entonces una pregunta:

### ¿Qué hacemos?

Fin de la segunda guerra mundial. La chapa había desaparecido del mercado o era muy escasa. Pero algo había que hacer, y surgió así la idea de fabricar muebles metálicos. Pero ¿y la materia prima? De alguna parte saldrá. Y salió. Adquirieron galpones techados con zinc, los desarmaron y comenzó el gran salto.

De las manos de Antonio Szeifert hijo, salió el primer juego de escritorio completo hecho con la materia prima tan originalmente obtenida. El trabajo resultó perfecto, pero faltaba algo así como el espaldarazo y allá fue el juego a una exposición. Primer premio.

El nuevo paso estaba dado. Era casi tanto como comenzar de nuevo pero la experiencia adquirida en el oficio de algo iba a valer. Claro que ahora todo era muy distinto, como que se trataba de emprender una empresa de vastos alcances que requería capitales considerables.

Pero ya el espíritu estaba templado: todo era cuestión de reunir hasta el último peso y toda la determinación posible. Se vendió la antigua zinguería, allá quedó la extraña cúpula añorando esos dos hombres a los que había visto trabajar con tanto afán y superar tantos inconvenientes.





ASPECTO PARCIAL DE LA FACHADA DE LOS ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS SZEIFERT

### El establecimiento actual

Nada recuerda a los anteriores establecimientos. Por ahí, casi entre las sombras, un escudo con la fecha 1929 y la imagen de la extraña cúpula, recuerda un pasado de esfuerzos y sacrificios.

Ahora todo es nuevo y reluciente. A cada paso, una manifestación de lo que allí se produce, habla de la realidad presente. Está el sólido armario, el elegante y colorido juego de cocina, la férrea caja de seguridad, el cómodo sillón, las sillas, el práctico escritorio, los ficheros, las gavetas y están también, las incubadoras y criadoras de aves como un lazo de unión con el pasado.

Están en fin, los cien modelos distintos que salen de ese enjambre de ruidos y zumbidos, de esa conjunción de máquinas y de hombres que dan al metal las formas más variadas; de esa realidad que es hija legítima del trabajo fecundo y sin desmayos y de la fe puesta en el futuro.

### Producción y otros detalles

Actualmente los establecimientos Szeifert, pese a trabajar a intenso ritmo, no alcanzan a satisfacer la creciente demanda de sus productos. Es que la notable calidad de todos ellos es la carta de garantía que los acompaña siempre desde que salen de la fábrica.

Nos confiaba el señor Antonio Szeifert (hijo), que a ellos les sería muy fácil simplificar el proceso de fabricación con el objeto de reducir el tiempo de confección de las unidades, para así poder satisfacer prontamente los pedidos. Pero que ello no se hará jamás por cuanto el corte de la chapa, pasando por el plegado, armado, soldadura, pulido y tapizado, se hace con una pulcritud y precisión que ha cimentado una fama que es menester preservar y acrecentar, si ello fuera posible.

Damos fe de ésto por cuanto nos fue dable observar detenidamente todo este proceso y comprobar la alta eficiencia y capacitación del personal, que cumple sus tareas con elevada responsabilidad.

### Expansión

Pero no es del espíritu de los Szeifert quedar por mucho tiempo en un escalón de su marcha ascendente. Como ya queda dicho, la demanda es cada día más creciente y hay que satisfacerla. En eso se está precisamente. Ya que para un futuro inmediato se ha previsto la incorporación de nuevas máquinas y personal que hagan posible estos deseos.

Pero no sólo se producen allí variados tipos de muebles metálicos de alta calidad. El establecimiento es también importante proveedor a las industrias locales del automóvil y de fabricación de tornos. Implementos cuya construcción le han sido confiados teniendo en cuenta la capacidad y responsabilidad de la empresa.

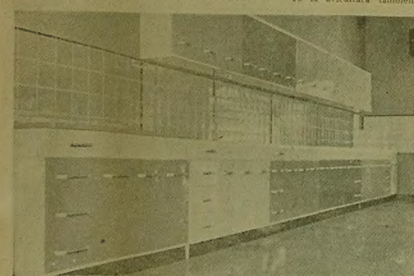
Así, para Industrias Automotriz, productora de Auto Unión, se fabrican las persianas metálicas para radiadores que posibilitan la mantención de una temperatura adecuada del motor. Estos accesorios han sido aprobados en Alemania por técnicos que no toleran la más mínima falla. Detalle éste muy digno de tenerse en cuenta para avalar cuanto decimos.

Ponemos fin a esta nota que ha tenido el propósito de reseñar, aunque más no sea a grandes rasgos, la historia de un esfuerzo; que ha querido destacar los pasos más importantes de una marcha que no supo de escollos por lo mismo que hubo de salvarlos uno a uno; de una industria, en fin, que es punto de referencia cuando se habla de la capacidad creadora de los hombres de este rincón del suelo argentino.

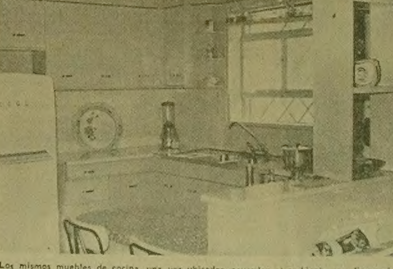


El establecimiento es también proveedor de otras industrias. Un obrero repasa una de las piezas fabricadas para Industria Automotriz Santa Fe

Entre las máquinas de precisión con que cuenta el establecimiento, se destaca este balancín para piezas estampadas



Toda la perfección, toda la armonía de formas y colores, representan estos muebles de cocina, que se exhiben en el salón exposición



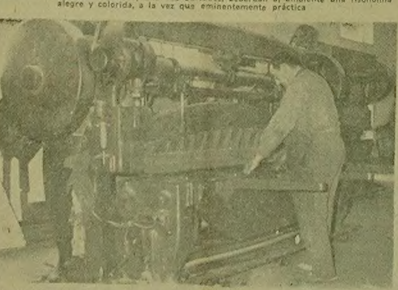
Los mismos muebles de cocina, una vez ubicados, acuerdan al ambiente una fisonomía alegre y colorida, a la vez que eminentemente práctica



Conjunto de escritorio producido en el establecimiento. Sobrias y elegantes líneas y una gran solidez, son sus principales características



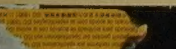
La pintura, última operación. Las andanzas del mueble por las distintas secciones finaliza



La etapa inicial del proceso industrial: el corte de las piezas, operación que requiere la máxima precisión



Vista parcial de una de las secciones de la fábrica, dedicada al corte y soldado de las distintas piezas que componen los muebles metálicos



# De Alemania a Sauce Viejo, vía Santa Fe





La inmensa red de acero toma forma rápidamente: miles de metros cuadrados quedan bajo ella. Muy pronto estará en Sauce Viejo, la cuna definitiva de los Auto Unión. Grandes espacios, mucha luz: ambiente ideal para el trabajo

L [illegible]

## La hasta ayer verde campiña

[illegible]

## De Dusseldorf a Sauce Viejo

[illegible]

...'a cuna de la versión del vehículo automóvil de vapor" de "el deseo del niño", de "la pequeña maravilla".

Sí, no habrá nostalgia. No podrá haberla porque el diario [illegible] de los centenares de obreros y empleados, el afanoso ir y venir de decenas de vehículos, posibilitará el nacimiento de nuevas [illegible] junto a la ruta. Todo desde el [illegible] tero hasta las [illegible] de la fábrica se habrá transformado en algo, como en un apéndice [illegible]

[illegible]

## Producción

Al término de este año, habrán salido de Sauce Viejo 3.750 unidades de los modelos de 4 y 2 puertas, [illegible] y rural. En 1962 serán 5.000, en 1963 6.000 y en 1964, 7.000. Claro está que [illegible] la misma evolución y adelantos técnicos del coche que se fabrica en Europa, de modo que se estará al día con las crecientes exigencias del mercado del [illegible] que demanda siempre más elegancia, más potencia y más solidez.

Santa Fe, la ciudad del Auto Unión, tiene pues, desde el 28 de enero del año pasado un motivo de legí- [illegible]

La producción en serie señala a cada operario una tarea determinada. Aquí vemos a varios de ellos procediendo al repaso final de las carrocerías antes de enviarlas a los hornos de pintura.

## "No queremos hacer inflación de promesas". Palabras dichas al comenzar las realizaciones.

CALUROSA mañana del 28 de enero de 1960. En la explanada de la cabecera del dique No. 1 del puerto santafesino se desarrolla un acto trascendental. Autoridades provinciales y municipales, funcionarios nacionales, directivos de Auto Unión, representantes de las fuerzas armadas y numeroso público, asisten al arribo del primer cargamento procedente de Alemania que hará realidad el ambicioso proyecto de mon[illegible]

El hecho material se hacía presente en esos cajones cuidadosamente preparados, donde venían las piezas que la naciente actividad no podía por entonces fabricar. Los proyectos eran ambiciosos, pero había también sentido de la responsabilidad; cautela, no proveniente de la desconfianza en las propias fuerzas, sino producto de una seriedad mesurada que no quería ir más allá de lo que en ese momento se tenía entre manos.

Los cajones quedaron en tierra, el eco de los discursos se fue apagando y fue entonces, en conferencia de prensa, cuando el presidente del directorio de Industria Automotriz Santa Fe, ingeniero Roberto Huerta dijo aquello de "no queremos hacer inflación de promesas". Y tenía razón; era muy grande lo que se proyectaba, un paso en falso, aunque fuera verbal, hubiera tenido repercusiones insospechadas.

Por eso el ingeniero Huerta [illegible] así, cuando los [illegible] le preguntamos sobre detalles que sólo la [illegible] de la empresa iría aclarando. Y que no se equivocó lo dice la realidad presente. No sólo se ha hecho en poco más de 19 meses lo que no pareció posible entonces, sino que la elegante silueta del Auto Unión ha ganado ya la popularidad de las calles y caminos en todos los confines del territorio nacional. Sus [illegible] triunfos en las carreras de su categoría lo han convertido en algo así como número puesto en las competencias automovilísticas.

Por ello, por todo lo que esta floreciente industria [illegible] de promesas" se ha [illegible] realidades y, tras 19 meses cobran actualidad y sentido las palabras finales de aquella conferencia de prensa, cuando para remarcar lo dicho el ingeniero Huerta concluyó: "Por esa razón [illegible] tendrá que acostumbrarse más bien a percibir [illegible] realidades, que se irán sucediendo de acuerdo con los planes de la empresa".

### La importancia que surge de las cifras

El desarrollo de las comunidades demanda la constante creación de fuentes de trabajo. Tal vez pocas actividades como la automotriz están en condiciones de satisfacer cumplidamente esta exigencia, pues al número efectivo de personal que ocupa, hay que agregar el impulso que reciben las industrias [illegible]

En el caso concreto de Industria Automotriz Santa Fe, el personal asciende a 1.020, número que deberá ser aumentado de acuerdo al crecimiento de la producción. Otra cifra que nos revela la importancia de esta actividad es la de los sueldos que se liquidan mensualmente y que alcanzan a 10.400.000 pesos.



Largas filas de los sedán de dos y cuatro puertas y de furgones, chatitas y rurales "Kombi", se alinean en las playas de recepción de la fábrica de Sauce Viejo, listas para la prueba final. De allí, se disgregarán a los cuatro rumbos llevando el mensaje de la nueva realidad industrial santafesina. Las unidades se renuevan día a día mientras tanto la producción va en aumento.





Largas [illegible] ya armadas en la planta de Sauce Viejo [illegible] de allí, tras el proceso [illegible] pintura y repaso [illegible] a otra sección [illegible] donde se les colocan los cristales y demás accesorios.

## Porciento de industria local en el nuevo automotor argentino

C [illegible] mania se irá haciendo en la Argentina, año por año [illegible]

[illegible] Siempre será [illegible] es absolutamente [illegible]

### La nacional hasta el momento

[illegible]

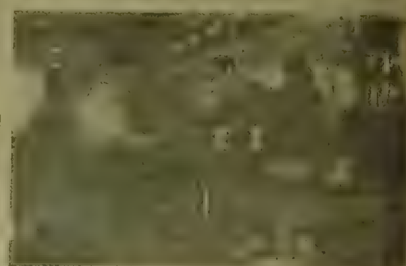
... construcción de 35.000 me[illegible]

### Otro título: invicto en la faz deportiva

No hay duda que las [illegible]

[illegible] estas cifras son las mínimas previstas y pueden por lo tanto ser aumentadas.

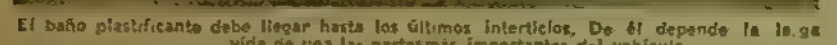
Como detalle interesante, cabe consignar que los modelos irán experimentando [illegible] timo orgullo. Lo tendrá en mayor medida en el futuro, producto de esta industria [illegible]



Todavía no es más que un conjunto de piezas sueltas, cuando el Auto Unión ya es objeto de delicada atención. Desde su instante inicial los vehículos son controlados al milímetro por máquinas y personal altamente competente



Obreros especializados concluyen la instalación en la parte ya habilitada del nuevo galpón aún no concluido, del [illegible] de carrocerías, dotado de controlador electrónico, que acuerda la máxima eficacia a la tarea



El baño plastificante debe llegar hasta los últimos intersticios. De él depende la larga vida de una las partes más importantes del vehículo

# Razones que motivaron la creación de la industria nacional automotriz

L[illegible] que se transforman [illegible] verdad [illegible] en [illegible] con [illegible].

[illegible] debe [illegible]

[illegible] la creadora que siempre fue factor determinante en el hombre de nuestro suelo.

Pero esto es, afortunadamente, historia antigua. Pertenece al pasado. La necesidad o un resurgir de aquel espíritu, ha cambiado radicalmente el modo de pensar y actuar y ahora ya a nadie asombra el [illegible] incremento que ha tomado la industria automotriz. Se ha recuperado la confianza en las fuerzas creadoras. Pero los inconvenientes subsisten; lógico es que ello sea así, porque pasar de la etapa agrícola - ganadera a la de la industria pesada, sin un necesario afianzamiento de la industria liviana, supone vencer dificultades que otros países de más gradual desarrollo no han experimentado.

## Existencia de automotores

Que resultaba imperioso el impulso a la industria nacional del automotor lo dice la constante declinación de nuestra existencia de vehículos, al punto tal que es interesante consignar que antes del comienzo de la segunda guerra mundial, nuestro país poseía mayor número de automóviles que todo el resto de la América latina, mientras que hoy ha sido relegada al cuarto lugar, superado por Brasil, Venezuela y Méjico.

Una cifra que nos suministrará una idea cabal de hasta qué punto se detuvo el aumento de vehículos, o se realizó en una ínfima parte, es la que da cuenta que a principios de 19[illegible] teníamos, en números redondos, 430.000 automotores, mientras que en la actualidad, el parque está compuesto de 475.000.

Este aumento es ínfimo si nos atenemos al crecimiento vegetativo de la población que en el mismo lapso ha aumentado en siete millones de habitantes. En una palabra, que de un promedio de un automóvil cada 44 personas la Argentina ha pasado a uno cada 60, mientras que países [illegible] en lo que a desarrollo se refiere tienen uno cada [illegible] habitantes [illegible] de economía modesta tienen por lo menos uno cada [illegible]

## Necesidad que se justifica por sí sola

[illegible]

[illegible] que la importa[illegible]

[illegible] para [illegible] en su seno.

Pero hay más [illegible] Los [illegible] de [illegible] y también de [illegible] de [illegible] facultades.

Por ello es que es menester durante la época favorable crear las condiciones ideales para hacer menos [illegible] los efectos de los momentos difíciles.

Nuestro país se encuentra en la etapa de transición. Lo peor de la retracción económica parece haber pasado y un renacer se advierte en todas las actividades. Es, pues, el momento propicio para crear aquellas condiciones favorables de que hablamos más arriba. Y a ello tiende la industria del automotor. Cuando nuestra economía inicie la marcha ascendente, el país requerirá en forma perentoria más y mejores transportes y entonces no bastarán 100 mil unidades anuales ya que nuestro déficit actual alcanza a la elevada cifra de 800.000 unidades. Sin industria propia ¿qué pasaría si se quisiera importar 100.000 ó 200.000 vehículos por año?, pues sencillamente, que gastaríamos de 250 a 400 millones de dólares en traer del extranjero lo que a muchísimo menos costo en divisas podemos realizar en el país. Y estamos realizando.

Vemos con cuánta facilidad se destruye la crítica a la industria local, en lo que a drenaje de divisas se refiere. No hay tal drenaje y sí firme consolidación de nuestra economía.

## Saturación del mercado

Este es otro "slogan" que se destruye con toda facilidad. Se habla de saturación del mercado, de que dentro de poco las fábricas de automóviles no van a tener a quien vender, que todo se caerá como un castillo de naipes y otras afirmaciones no menos aventuradas y carentes de fundamentos serios.

Es verdad que el poder adquisitivo del habitante medio es bajo. Pero no siempre será así. Basta echar una mirada a la declinación del número de vehículos por habitantes para darse cuenta que en otras épocas era mucho más fácil adquirir un automóvil que en los tiempos que corren. A esta situación se está volviendo, con lentitud pero con firmeza.

Pero hay otra circunstancia más perentoria aún otra que ha hecho que la instalación de la industria del automóvil debiera realizarse con toda premura.

Esta no es otra que el ya comentado déficit de unidades cuya gran mayoría ha superado con creces el término medio de su vida útil y es necesario reemplazar [illegible]

En la [illegible] actual del país [illegible] de expansión [illegible] más oportuna [illegible] de la industria automotriz.

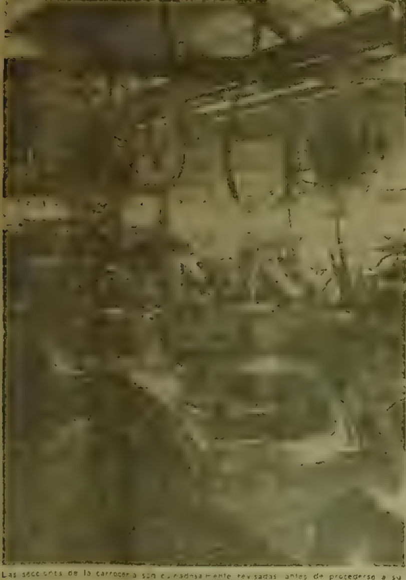
Existen en el país más de [illegible] vehículos con [illegible]

[illegible] que [illegible] en cuenta [illegible] necesario [illegible] sus [illegible] urgente reemplazo. No obstante [illegible] que la cantidad de automotores que [illegible] ser reemplazados [illegible]

[illegible] la [illegible] del [illegible] Poder Ejecutivo de la Nación de [illegible] se de [illegible] 50.000 unidades [illegible] que [illegible] apenas [illegible] a cubrir el déficit [illegible] de automotores [illegible] no es [illegible] es absolutamente [illegible] predecir que en los próximos diez años las necesidades se manifestarán en una cifra del orden del millón doscientos mil de unidades nuevas.

Está claro entonces que todos los esfuerzos destinados a consolidar la industria nacional del automotor redundará en directo beneficio de todos. Una insospechada fuente de trabajo está asegurada: miles de familias le deberán su bienestar y prosperidad, la capacitación del obrero marcará una realidad, multitud de técnicos encontrarán segura ocupación, se fomentará el deseo de superación y perfeccionamiento y sobre todo se habrá cerrado uno de los canales por donde la corriente de divisas emigraba del país en mayor cantidad y con pasmosa rapidez.

El apoyo a la industria automotriz debe provenir de todos y, en este sentido es necesario destacar la adhesión que la radicación de Industria Automotriz Santa Fe ha encontrado en nuestro medio, al serle acordada la exención impositiva mediante una ley de fomento que abarca un período de 10 años, encontrándose pendiente de aprobación legislativa una ampliación hasta un plazo de 20 años. Cabe hacer mención también al franco apoyo prestado por el Instituto de Fomento Industrial, Movimiento Pro Activación Económica, Unión Industrial y otras manifestaciones, no menos significativas de las fuerzas vivas de la provincia y, en especial, de la ciudad capital.



Las secciones de la carrocería son cuidadosamente revisadas antes de procederse a su armado definitivo



Hasta cinco hombres intervienen en el proceso final del [illegible] definitiva. Cada unidad sale de esa sección tras una cuidadosa intervención de obreros especializados



En la sección de los "Kombi", luego del armado de la carrocería, se procede a la delicada tarea del pulido. Toda la superficie debe adquirir la tersura del vidrio y, para ello, hay que recorrer hasta el último rincón; nada debe escapar. El repaso final está a cargo de operarios que acarician delicadamente la estructura en busca de la eventual falla, con el aparato de mayor precisión creado hasta el presente: la mano



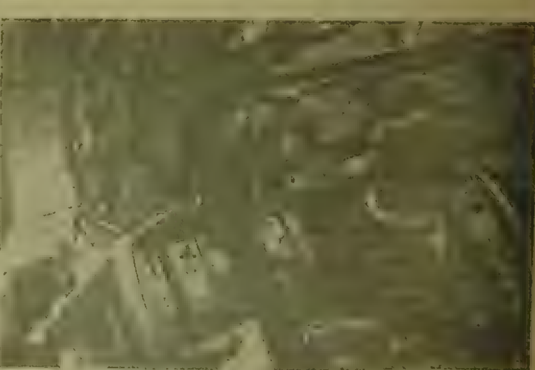
Ya está casi concluido el proceso previo de armado, pintura y coloración de accesorios. Falta algo, no menos importante: la parte mecánica

## Santa Fe: ciudad del Auto Unión

E[illegible] de los [illegible] no dejan [illegible] Santa Fe es la ciudad de [illegible]

[illegible]

[illegible] en la capital federal, compartir [illegible] acompañante que pide cerveza y sacamos a relucir las bondades de la nuestra. Claro, allí no están los "árboles"



Hay que lograr el máximo de perfección. El hombre y la máquina se conjugan en armónica tarea



# LA INDUSTRIA

## *Factor del progreso y pilar de la nueva dimensión de*

# CORDOBA



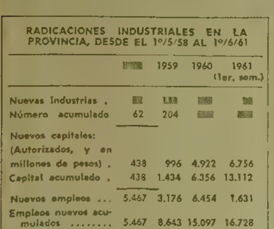
Dirección Provincial de Turismo y Transportes de Córdoba

# CARLOS PELLEGRINI y la industria nacional

AL hablar de la Industria argentina y de sus propulsores, un nombre es siempre recordado con particular respeto: don Carlos Pellegrini, verdadero "piloto de tormentas", como lo llamara Paul Groussac, y de quien se dijera al despedir sus restos: "Hay que redoblar el esfuerzo. Ha caído el más fuerte".

Muerto cuando de su talento y experiencia aún podía aguardar muchas nuevas realizaciones el país, su existencia estuvo ligada a importantes etapas de nuestra vida nacional, que necesariamente retrotraen nuestro recuerdo hacia aquel 5 de agosto de 1890 en que, luego del movimiento revolucionario de 96 horas protagonizado por Alem, el presidente de la República, Dr. Juarez Celman presentó su renuncia ante el Congreso. Fue en esas circunstancias en que se hizo cargo del poder el Dr. Carlos Pellegrini, en medio de la crisis política y debiendo afrontar la no menos grave crisis económica y financiera que dejara su predecesor.

La hora histórica en que se encontraba envuelto el país puso a prueba su temple y en la solución de los innumerables problemas que a diario se le presentaron, demostró la verdadera estatura de su personalidad de patriota y estadista.



Recordemos que envió a Londres al Dr. Victorino de la Plaza para que explicara a los acreedores de la República que [illegible] interna el país [illegible]

[illegible]

nando en cuanto sea posible las dificultades que se opongan a el. Cuando un género de industria se plantea por primera vez, es imposible, salvo circunstancias muy excepcionales, que sus productos puedan desde el primer momento sostener competencia con los productos de la misma industria establecida de tiempo atrás. Y la razón es porque el costo de producción tiene que ser mayor para la primera que para la segunda. Es una verdad incuestionable que una fábrica recién plantada, sea cual fuere su naturaleza, en la cual desde el operario que trabaja hasta el jefe que la dirige carecen de experiencia, no pueden producir en iguales condiciones económicas que la que tiene una larga experiencia adquirida en el trabajo y en la administración. El costo de producción disminuye a medida que la industria se perfecciona, a medida que se descubren, se comprenden y se [illegible] pequeños adelantos insignificantes al parecer, pero que reunidos concurren poderosamente a dar un producto más barato.

[illegible]

primeros saladeros en diversas provincias.

[illegible]

En 1816 [illegible] la República [illegible]

En 1853 [illegible]

[illegible]

| RADICACIONES INDUSTRIALES EN LA PROVINCIA, DESDE EL 1º/5/58 AL 1º/6/61 | [illegible] | 1959 | 1960 | 1961 (1er. sem.) |
|---|---|---|---|---|
| Nuevas industrias | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Número acumulado | 62 | 204 | [illegible] | [illegible] |
| Nuevos capitales: (Autorizados, y en millones de pesos) | 438 | 996 | 4.922 | 6.756 |
| Capital acumulado | 438 | 1.434 | 6.356 | 13.112 |
| Nuevos empleos | 5.467 | 3.176 | 6.454 | 1.631 |
| Empleos nuevos acumulados | 5.467 | 8.643 | 15.097 | 16.728 |

**TOTAL DE INDUSTRIAS EXISTENTES EN LA PROVINCIA, POR ESPECIALIDADES, CON ANTERIORIDAD A LAS RADICACIONES DE LOS AÑOS 1958, 1959, 1960 Y PRIMER SEMESTRE 1961**

| | |
|---|---|
| Productos alimenticios | 3 222 |
| Tabaco | 10 |
| Textiles y confecciones | 1.369 |
| Madera, corcho y similares | 2 618 |
| Papel y sus productos | 85 |
| Industrias gráficas | 355 |
| Industrias químicas | 303 |
| Caucho y sus productos | 49 |
| Cuero y sus productos | 484 |
| Vidrio, cerámica y materiales para la construcción | 1 816 |
| Industrias metalúrgicas | 3 217 |
| Aparatos y máquinas eléctricas | 564 |
| Industrias manufactureras varias | 648 |
| TOTAL | 14 540 |

# Desarrollo Económico Regional

Carlos A. Demartini
Auditor del Banco Provincial de Santa Fe

EL Banco Interamericano de Desarrollo ha concedido a la Asociación de Bancos Oficiales y Mixtos de la República Argentina, un préstamo de quince millones de dólares, como consecuencia de activas gestiones realizadas por el Consejo Federal de Inversiones.

De acuerdo con lo anunciado, esta masa de fondos tendrá como destino específico, la financiación, a través de las instituciones bancarias del interior agrupadas en dicha asociación, de aquellas inversiones que demande la ejecución de programas de desarrollo concebidos con criterio regional o zonal.

Evidentemente, es una medida de trascendencia y su aplicación revela una saludable inquietud en favor de la promoción económica del interior del país.

Hay algo que es notorio y que no necesita grandes esfuerzos dialécticos para comprobar cierto grado de postergación en los planes y programas de desarrollo general de la República.

Hasta el momento, parecía haberse olvidado que una Nación como la nuestra con características geoeconómicas propias y dispares dentro de la interdependencia que tienen las distintas regiones económicas exige una planificación y acción en todos los niveles nacional, provincial, regional y local, para alcanzar un estado de desarrollo coordinado y armónico.

En esta materia sólo ha sido posible lograr el reconocimiento de la existencia en el país de amplias zonas o regiones retrasadas económicamente. Además se ha convenido que ese estado de [illegible] económico es un serio obstáculo para el progreso balanceado de la economía nacional.

No obstante el reconocimiento de esa realidad, los programas centrales de promoción económica han postergado este aspecto del desarrollo económico regional.

El hecho de restar importancia a las potencias de las economías regionales está estrictamente vinculado con el proceso —largo por cierto— de debilitamiento del federalismo argentino y paulatina pérdida de las autonomías provinciales.

La comentada línea de créditos del Banco Interamericano de Desarrollo, viene a llenar una necesidad, intensa y sentida, en favor del desarrollo regional.

Por primera vez en el país, se enfoca el problema y se traen soluciones adecuadas a su medida.

Hay sobradas razones que justifican la actual preocupación por colocar en su justo lugar este interesante asunto. En primer término, en el interior del país se encuentran casi todos los recursos naturales necesarios para la integración económica nacional.

Además, el desarrollo de las economías regionales extenderá en forma adecuada el mercado interno, dando elasticidad a la demanda de productos del complejo agro-industrial, que deberán acomodarse a los requisitos indispensables de costo y calidad.

Por otra parte permitirá neutralizar la influencia que ejerce sobre el proceso económico argentino, la gran concentración económica de Buenos Aires y zona de influencia.

Un programa de desarrollo regional bien elaborado no significa que debe colocarse una región o conjunto de regiones por sobre otras y aun por arriba del nivel de la economía nacional.

Es, por el contrario, una experiencia económica que sin perder de vista el conjunto del país, persigue una inversión de los términos. En otras palabras, que el proceso acumulativo de crecimiento y progreso se genere en los [illegible] centros [illegible] de la economía y de allí se extienda al cuerpo general económico [illegible] de éste con un criterio de unidad.

Por ello, la meta principal de un programa de desarrollo regional está dada por la necesidad de crear las condiciones [illegible] indispensables para que el estímulo a la actividad privada y a los distintos factores de la producción, se traduzca en más altos niveles de ingresos, mejor "standard" de vida y pronunciado bienestar de la región.

En la operación con el Banco Interamericano de Desarrollo, el Consejo Federal de Inversiones ha seguido de cerca estos criterios.

En efecto, entre los fundamentos de la gestión, el referido consejo, al mencionar los posibles efectos generadores de la financiación proyectada, hace referencia a que el crédito solicitado, "tendrá un efecto real de mucho mayor trascendencia que el que la propia magnitud de su monto sugiere".

Se apoya para ello en razones más que suficientes para justificarlo, como son la exigencia de un porcentaje complementario de la financiación local de cada proyecto; la elección de aquellos que tengan el carácter de "establecimientos pilotos o planta demostrativas" y la selección de los que persigan el desarrollo de actividades que originen otras complementarias o accesorias, que multiplicarán sus propios efectos.

En suma, se trata de una operación novedosa, que en vista de la presente coyuntura económica del país, apunta a la expansión material de vastas regiones del interior, sobre la base de una programación orgánica y selectiva que constituye la base indispensable para la dirección de la política económica contemporánea.

**RIQUEZA FORESTAL SANTAFESINA CIFRAS COMPARATIVAS CON PAISES EUROPEOS**

| | Hectáreas forestadas | | | Nº de Ha p. hab. |
|---|---|---|---|---|
| Provincia de Santa Fe | 3 000 000 | | | 1,5 |
| Alemania | 12.947 [illegible] | " | " | 0 97 |
| Austria | 3.138 [illegible] | " | " | 0 46 |
| Bélgica | 541 100 | " | " | 0 07 |
| España | 5 000 000 | " | " | 0 21 |
| Francia | 10.559 000 | " | " | 0,25 |
| Gran Bretaña | 1 228 900 | " | " | 0 03 |
| Italia | 5 809 000 | " | " | 0 13 |
| Suiza | 1 003 000 | " | " | 0 24 |

**NUEVAS RADICACIONES DE INDUSTRIAS MANUFACTURERAS, POR DEPARTAMENTOS**

| | 1º/V/58 al 31/XII/60 | 1º/1/58 al 30/VI/61 | 1º/V/58 al 30/VI/61 |
|---|---|---|---|
| **ZONA NORTE:** | | | |
| Dpto. 9 de Julio | 1 | — | 1 |
| " Vera | 1 | — | 1 |
| " G. Obligado | 7 | 1 | 8 |
| " S. Cristobal | 1 | — | 1 |
| " San Justo | 2 | — | 2 |
| " San Javier | 1 | 1 | 2 |
| " Garay | — | — | — |
| | 13 | 2 | 15 |
| **ZONA CENTRO:** | | | |
| Dpto Castellanos | 19 | 4 | 23 |
| " Las Colonias | 16 | 2 | 18 |
| " La Capital | 44 | 10 | 54 |
| " San Martín | 11 | 5 | 16 |
| " S. Jerónimo | 8 | 2 | 10 |
| | 98 | 23 | 121 |
| **ZONA SUR** | | | |
| Dpto Belgrano | 15 | — | 15 |
| " Iriondo | 14 | — | 14 |
| " Caseros | 11 | 1 | 12 |
| " S. Lorenzo | 18 | 4 | 22 |
| " Rosario | 166 | 38 | 204 |
| " Constitución | 7 | 1 | 8 |
| " Gral. López | 24 | 3 | 27 |
| TOTALES | 366 | 72 | 438 |

# La industria y el agro conforman un proceso armónico y equilibrado

## Contesta a una encuesta el titular de Agricultura, Dr. Félix Ferro

[illegible]

R.: Estimo que sí, pues se trata de un proceso equilibrado y armónico. Sin antagonismos entre ambos, ya que de ninguna manera podría realizarse uno a costa del otro. La producción agropecuaria y la expansión industrial, por lo tanto, se complementan. También opino que la materia prima, dentro de lo posible, debiera ser industrializada en los mismos centros de producción, para evitar las anormalidades que se producen en materia de costos, por ejemplo el caso de la industria azucarera en nuestra provincia, en que la materia es transportada a Tucumán, donde se la transforma en alcohol, para volver nuevamente a Santa Fe u otras localidades, lo que resulta sumamente costoso y por lo tanto antieconómico.

[illegible]

R.: En efecto, [illegible] que la industria precisa la materia prima para su manufactura e industrialización. Independientemente de ello, la industria, en términos generales, constituye un factor determinante del aumento del nivel de vida en el medio en que actúa, posibilitando mejores condiciones adquisitivas a los trabajadores que dependen de ella.

Además, el desarrollo industrial, particularmente la industria vinculada con la producción de máquinas agrícolas, aporta un con[illegible] inestimable en la mecanización y adelanto de la tecnología agropecuaria. Tanto mayor si esa industria produce máquinas de buena calidad y a precios razonables. Supuestos no [illegible] en lo concerniente especialmente a precios, ya que por lo general y hasta el momento la mayoría de la maquinaria es cara y no está al alcance de todos los productores.

[illegible]



R.: En forma amplia, con asesoramiento técnico. También interviniendo directa o indirectamente en todo el ordenamiento que haga a la mejor marcha de tales industrias, buscando la manera de coordinar los intereses de los industriales y de los productores. Por otra parte, con una fundamental obra de extensión tendiente a esclarecer a productores e industriales respecto a la conveniencia de usar las técnicas más avanzadas en materia tecnológica, y buscando paralelamente los procesos más económicos referentes a la industrialización de la materia prima. Defendemos con ello al productor y al consumidor, política que interesa sustancialmente a las actuales autoridades estatales.

6) — ¿Qué juicio le merece al Sr. ministro el actual potencial económico de [illegible]?

R.: La radicación de capitales operada en los últimos tres años ha dado un nuevo y gran impulso a la producción industrial de Santa Fe, beneficiando a su vez por vía de incidencia al agro, puesto que muchas de estas industrias absorben gran cantidad de materias primas que éste produce. A las industrias radicadas en distintas ciudades y localidades de la provincia — San Carlos, Esperanza, Matilde, etc. — se agregan ahora las grandes plantas industriales radicadas especialmente en Rosario y Santa Fe que han de modificar, indudablemente, el panorama económico provincial, creando trabajo, riqueza y consiguientemente mayores posibilidades económicas a sus habitantes.

¿Considera Ud. que en un futuro [illegible] Santa Fe se transformará [illegible]

R.: Sí, puesto que posee un potencial extraordinario para ello, por la calidad de sus tierras; por la cantidad y calidad de su ganadería, especialmente el ganado tambero Holando Argentino, que debe ser considerado cualitativamente el primero del país. No debemos olvidar, tampoco, que en lacticinios, especialmente manteca, Santa Fe produce el 68 por ciento de toda la que se fabrica en la República. Nuestra provincia posee además un excelente régimen de lluvias y un óptimo clima, todo lo cual colabora en el notorio aporte de divisas que nuestra provincia realiza en beneficio del país en lo referente a exportación y venta de excedentes de su producción agropecuaria.

6) — ¿Qué puede Ud. [illegible] respecto al Plan de Forestación en la provincia?

R.: Este plan está ya en marcha, habiéndose plantado más de medio millón de árboles forestales en los terrenos ganados al río Salado y en las distintas rutas nacionales y provinciales de Santa Fe.

Este esfuerzo ha sido iniciado a pesar de las dificultades económicas que han trabado la plenitud de esta obra, no obstante lo cual ella será intensificada durante el año en curso. Es un plazo a concluirse en años venideros.

7) — ¿Algunas otras [illegible] de importancia, o planes de ejecución para el año en curso y primeros meses de 1962?

R.: Entre otras, la construcción del Instituto Hidrobiológico, que funcionará en esta ciudad como instrumento técnico puesto al servicio de la piscicultura, a la par que destinado a promover en forma económica y técnica las explotaciones pesqueras de nuestra provincia, con un sentido de racional organización.

También puedo anticiparle la construcción de una planta piloto para el aprovechamiento de los residuos domiciliarios. Será instalada igualmente en esta ciudad, y significará la solución definitiva de un problema higiénico social con derivaciones de tipo económico. Desaparecerán los basurales, que son focos de infestación y proliferación de insectos, y también la denigrante industria del "cirujа" con su secuela de miserias y derivados. Permitirá además la industrialización de dichas materias orgánicas, la fabricación de abonos o herbicidas en considerable cantidad y a un bajo costo, que el Ministerio de Agricultura y Ganadería entregará a los productores del campo; y la solución del fenómeno de la degradación y erosión de los suelos, que en esta provincia tiene más importancia de la que le conceden quienes ignoran la magnitud de este problema. Por otra parte, pensamos inaugurar a fin del año en curso, la Granja La Esmeralda, que funcionará en Guadalupe Norte, y en donde será habilitada una Escuela de Capacitación Granjera para los hijos de los productores.

En ella recibirán los conocimientos básicos esenciales para una explotación más racional en beneficio de la producción.

Asimismo, y antes de fin de año entregaremos [illegible] de Zárate a quienes acrediten y justifiquen los requisitos establecidos en las disposiciones en vigor. Son 110 fracciones de tierra destinadas a impulsar en gran escala la producción tambera y granjera de Santa Fe en un intento por constituir una colonia modelo [illegible] bajo el control técnico del Ministerio de Agricultura y Ganadería de la provincia.

En ella funcionarán, entre otros, un departamento de avicultura, otro de cunicultura y uno de apicultura. Un departamento de inseminación artificial, otro de multiplicación de semillas y una escuela de tipo granjero que instruirá a los colonos e hijos de colonos en los conocimientos imprescindibles que informan la explotación técnica del campo y el más [illegible] aprovechamiento de las mejores posibilidades que ofrece la tierra.




[illegible] de Co[illegible]

[illegible] para su crecimiento.

Actualmente, sin embargo, ha sido superado el concepto de que la sociedad anónima tiene una [illegible] cuando reúnen enormes [illegible] para emprender obras o explotaciones que requieren [illegible] de pequeñas [illegible] personas. [illegible] un capital de [illegible] no se limita a las empresas [illegible] en las posibilidades [illegible] explotaciones agrícolas y ganaderas, extractivas, transportes terrestres, aéreos [illegible] o de cargas, con [illegible] informaciones, etc. Prácticamente puede abarcar toda clase de actividad empresaria.

Grandes son [illegible]

# La sociedad anónima y su influencia en el ámbito social

## Andrés Muller

Presidente de la Cámara de Sociedades Anónimas de Santa Fe

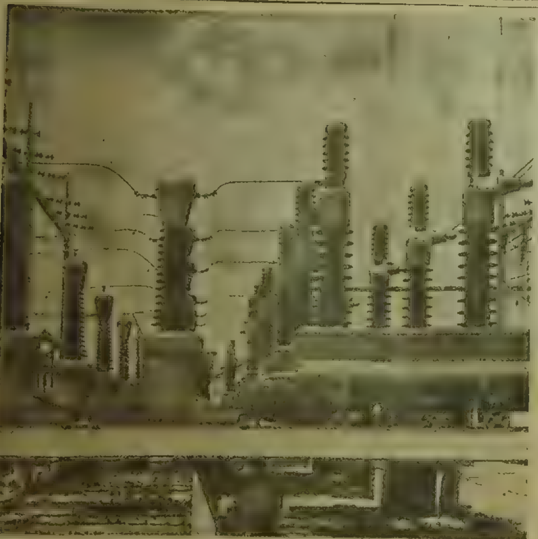
[illegible] de Bolsa de Comercio de Buenos Aires [illegible] sociedades anónimas que emiten acciones al portador y tienen cotización oficial.

Si bien el objeto del presente trabajo no es la exposición de las ventajas de las sociedades anónimas no podemos menos que [illegible] Podemos afirmar no solamente en base a la experiencia de otros países muy adelantados industrial y comercialmente, sino observando nuestra propia experiencia, que la inversión de capitales en acciones de sociedades anónimas ha demostrado en estos últimos años [illegible] no sólo uno de [illegible] operaciones más [illegible] en el plano del ahorro familiar, sino también [illegible] realizaciones inmediatas [illegible] facilidad de transmisión de las acciones y los dividendos que ofrecen muy superiores al interés bancario de plaza.

[illegible] el fenómeno muy común de que el accionista mediano y pequeño prefiere, antes que un gran dividendo, la posibilidad de una renta [illegible] a través del tiempo.

En [illegible] en nuestro [illegible] de las sociedades anónimas [illegible] transformaciones de [illegible] por las ventajas que en su momento tuvieron [illegible] positivo. Sin ser ésta la causa [illegible] determinante de la transformación [illegible] ella explica al menos por qué tantas empresas [illegible] en el [illegible] Pero [illegible] desarrollo de numerosas sociedades anónimas que comenzaron siendo de familia y están creciendo con el aporte de los pequeños ahorristas, llegando a [illegible]

En estas zonas del interior, donde existen riquezas potenciales enormes y [illegible] número de pe[illegible] como lo demuestran las cifras de los depósitos [illegible] para las actividades [illegible] y comerciales. Los [illegible] contribuirán a la creación de nuevas fuentes de trabajo [illegible]



Instalación de distribución de la central termoeléctrica de San Nicolás

# Un proceso de industrialización digno de señalarse

Alberto Davie
Decano de la Facultad de Ingeniería Química de la Universidad Nacional del Litoral

En los dos o tres últimos años la zona del Litoral Argentino, y muy especialmente la zona sur de la provincia de Santa Fe, ha comenzado un proceso de industrialización digno de señalarse. Es sin duda, un hecho acorde con el proceso general de desarrollo que se nota en todo el país, pero que se presenta con características propias en cada zona con [illegible] muy desiguales y con base de [illegible] en ciertos casos muy débiles.

Nuestra zona litoralense se está industrializando, y así hemos visto en el aletargado tercio central de la provincia instalarse o transformarse algunas industrias de importancia.

Creemos que esto es no solamente importante sino muy significativo y que debe comprometer a una colaboración y esfuerzo mancomunado como el que ha estado realizando el Ministerio [illegible] de Santa Fe y otros organismos similares, privados y oficiales.

Pasado el primer momento de este cambio es necesario que el análisis de algunas características de este fenómeno industrial santafesino ocupe nuestra atención.

Una primera preocupación de los técnicos frente a un hecho de esta naturaleza, es el de indagar si las industrias que se instalan, responden a una necesidad transitoria o de tipo permanente de la economía nacional. Desde luego, esta pregunta nos lleva a discurrir sobre los planes de objetivos económicos-industriales y el orden de necesidades y prioridades del país, a los efectos de que la actividad del litoral en cierto sentido empalme con el desarrollo nacional. La falta de esta coordinación o [illegible] cierto ordenamiento en el crecer económico [illegible] hoy sin [illegible] a muchos economistas de occidente.

Pero la instalación de industrias y sobre todo si éstas son de gran volumen, [illegible] consideración de ciertos elementos [illegible] sino también la de los cambios — [illegible] de planes [illegible] de la división y [illegible] de la tierra de la [illegible] de los ríos, el nacimiento de nuevos pueblos, la formación de grupos humanos, la relación entre los hombres, entre el Estado y su pueblo, las fuentes de energía, la educación y fundamentalmente, los modos o formas de vida.

Todo esto, que al parecer puede ser considerado un planteo técnico propio para un país muy lejano — tan lejano que no pueda tener realmente nada que ver con el nuestro y que no pueda perturbar nuestras viejas filosofías— está afectando ya la vida y desarrollo de la provincia de Santa Fe.

En primer lugar, se cifran esperanzas de plena ocupación de brazos en esta activación industrial del Litoral Argentino, hecho que encierra —a nuestro criterio— un error en potencia. Si bien es cierto que algunas industrias —en [illegible]— reclaman mecánicos, albañiles, electricistas, etc., no debemos olvidar que en 1961 se instalan plantas altamente mecanizadas y que algunas unidades de industrias químicas a instalarse, funcionarán con poco más de una docena de técnicos.

[illegible] se debe señalar a fin de no caer en [illegible] y [illegible] a tiempo para [illegible] de falta de trabajo [illegible] en aquellos oficios que hoy —por la construcción de fábricas— tienen plena ocupación.

Si encarásemos con cierta previsión este interesante [illegible] de Santa Fe podría ofrecer condiciones especiales en los dos grandes rubros que inquietan a la industria que [illegible] instalarse: energía y mano de obra especializada.

Sin embargo, nuestras posibilidades hidroeléctricas se mantienen [illegible] y sobre capacitación [illegible] no se [illegible] a gusto.

Si la industrialización de esta zona va a absorber materias primas locales o transportadas es lógico suponer que los medios de comunicación y la economía agropecuaria estén ya entrando a considerar el nuevo ordenamiento de valores que se impone y sus nuevas posibilidades.

El cúmulo de experiencias consolidadas de otros países en los últimos lustros tienen que enseñarnos algo y podrían muy ser de utilidad para evitar errores y reducir el tiempo de aprendizaje. Sin embargo, la persistencia argentina a la no consideración de estos hechos, nos hace pensar en la necesidad de la experiencia propia y en la repetición del dolor ajeno.

Numerosas industrias estabilizadas, buscan en este momento una zona adecuada del país donde sea fácil [illegible] mano de obra especializada, o disposición a facilitar la adecuación de la enseñanza técnica [illegible] que nos caracteriza a nuevas disciplinas acordes con esas necesidades industriales y [illegible] características de industrias modernas. En todo eso el [illegible] da en general poco resultado [illegible] de nuestros pueblos [illegible] grandes movimientos para crear nuevas universidades en un país que desde el punto de vista del material humano y presupuestario no puede equipar la mitad de las nuevas universidades oficiales.

Estas consideraciones [illegible] en todos los espíritus que con una [illegible] miran esta hora de despertar económico del país, observando cómo los factores de regulación que podrían asegurar el proceso han quedado [illegible] librados al azar.





# ¿Qué nos proporciona la Unión Industrial?

Di[ce] el Sr. Eloy Viso (h.), a cargo de la presidencia de la entidad:

—Nuestra entidad, fundada el día 13 del mes de agosto de 1923, ha trabajado desde su nacimiento en defensa y beneficio de la industria local. En los últimos años se ha acrecentado su labor, y son al mismo tiempo más palpables sus resultados concretos, pues contamos en este momento con un grupo de empresarios animosos que posibilitan la realización de los fines de la entidad y colaboran eficazmente, disponiendo gran parte de su tiempo en beneficio de todos.

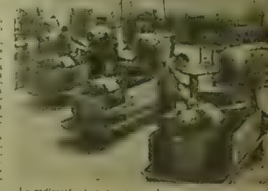
La Unión Industrial de Santa Fe abarca un amplio campo de actividades, entre ellas la atención de problemas específicos vinculados con algunas ramas de la industria local, a través de las cámaras creadas al efecto, de tal manera que constantemente ejerce la representación y defensa de los intereses individuales, colectivos y profesionales de sus socios.

Nuestra entidad intervino en la Junta Consultiva del Puerto de Santa Fe con dos representantes: los señores Reinaldo Gervasini, como titular, y Ricardo L. Lanteri, como suplente. En el Instituto de Fomento Industrial, también la Unión Industrial está representada a través de su delegado titular, que es el ingeniero Miguel Eisenberg, y su suplente, el Sr. Manuel J. López. En el Consejo Coordinador Empresario, ejercen esta representación los señores Danilo Rodrigues y Bernardo Vorobioff, como titulares primero y segundo, siendo suplente el Dr. Alfredo Stringhini. Y finalmente, en el Consejo Asesor Económico Impositivo, nuestro delegado es el Sr. Danilo Rodrigues.

Con entera justicia, debemos dejar constancia de que el gobierno de la provincia se ha mostrado en todo momento accesible a escuchar nuestras inquietudes y planteos, y nos ha demostrado la mejor disposición para colaborar en las iniciativas requeridas, por lo cual estamos sumamente reconocidos.

La Unión Industrial de Santa Fe forma parte, asimismo, del Instituto Metalúrgico, de reciente creación, el que traerá beneficios insospechados a la industria local.

Ahora bien; dentro de nuestros objetivos inmediatos, podemos señalar uno de los fundamentales: impulsar la industria y su mejoramiento. Hemos trabajado en favor de ello mediante gestiones ante las autoridades y organismos especializados.



La radicación de industrias modernas, uno de los objetivos de la Unión Industrial

Entendemos haber contribuido al desarrollo industrial de nuestra ciudad y su vasta zona de influencia, y podemos agregar que tanto la Unión Industrial como el Movimiento de Activación Económica, creado por iniciativa de nuestro presidente titular, han unido esfuerzos y trabajado con firmeza en procura de la radicación de industrias importantes, así como para la transformación y ampliación de las existentes. Industria Automotriz Santa Fe; Tool Research; FACE; El Rincón S. A., etc., son ejemplos elocuentes. Hemos facilitado en más de una ocasión nuestras instalaciones para que algunas de ellas comenzaran sus primeros pasos y operaciones.

La influencia de las nuevas industrias ha sido extraordinaria en la vida de la ciudad, la que presenta en la actualidad otro ritmo y una agilidad comercial e industrial desconocida hasta ahora. Existe hasta un tránsito distinto, más intenso; un mayor dinamismo en todos los órdenes de su vida hasta hace algunos años netamente provinciana y estática. Ha cambiado hasta el tema de las conversaciones, que hoy abarcan los créditos, dólares, equipos de máquinas, etc., sin olvidar la cantidad de personas ocupadas hoy por estas nuevas industrias, las que serán mucho más cuando el proceso industrial de Santa Fe alcance su pleno desarrollo.

Actualmente, y en lo que se refiere específicamente a nuestra entidad, estamos en tareas de reorganización, modificación y refección de nuestra sede, para dotarla, entre otras cosas, de un salón especial para conferencias, exhibición de películas técnicas, asambleas de firmas asociadas, presentación de firmas industriales, etc. También tenemos a estudio la manera de prestar servicios cada vez más eficientes a nuestros socios, y en general, para poner en práctica todas aquellas medidas tendientes a que la industria en Santa Fe se jerarquice y nuestra ciudad ocupe el puesto que le corresponde en el concierto económico nacional.

# Un detalle curioso: participación del agro en la industria del automotor

*POR considerarlo de interés, a pesar del tiempo transcurrido, reproducimos una nota publicada por "El Litoral" en su edición del 20 de [illegible] de 1936, donde en forma exhaustiva se analizaba, a la luz de las innovaciones técnicas e industriales de la época, los factores que permitían considerar como complementaria de la industria del automóvil, en los Estados Unidos de Norteamérica, a uno de los pilares de nuestra riqueza económica: la agricultura.*

*"Cuando Ud. ve un automóvil —expresaba— estacionado frente a su casa, o examina un coche nuevo en un salón de exhibición, seguramente Ud. piensa, si considera su origen, que es el producto de una industria completamente desligada de la agricultura. De primera impresión parece estar principalmente construido de acero y que su vinculación con el agricultor puede ser solamente la de proporcionarle un medio de transporte. Sólo cuando se analiza el proceso manufacturero con la colaboración de ingenieros y químicos, percibimos que la industria del automóvil, es una enorme consumidora de productos agrícolas".*

*"Podemos hacer un cálculo aproximado aprovechando lo que la Ford Company ha establecido como necesario para producir un millón de coches V 8, producción prevista para 1935 y después ampliamente sobrepasada. Naturalmente el producto agrícola más usado es el algodón, pero muchos otros originados en las chacras y tambos, están también adquiridos en gran cantidad. Para un millón de coches Ford V 8 se requiere el producido de 170 mil hectáreas de algodón, 12 mil de "perilla"; 7 mil de lino, 5 mil de maíz y 5.500 de caña de azúcar, sin mencionar otros productos como el almidón de trigo usado en la fundición y el consumo de madera que puede elevarse a la cifra de 10.000 hectáreas". "También la ganadería aporta importantes cantidades para esta producción, [illegible] de dichos [illegible]. Se estiman necesarios 30.000 cueros vacunos, [illegible] de 800.000 ovejas, [illegible] de 20.000 [illegible] 4.000 cabras y hasta 12.000 kgs. de cera extraídos de 160 mil kgs. de miel".*

*"Esta es la evidente demostración de que la eliminación de la tracción a sangre no ha permitido a la industria reposar exclusivamente en el producto de las minas.*

*¿Cómo —puede preguntarse el hombre de campo— son utilizados estos productos? Algunos de ellos aparecen en el coche terminado, en forma reconocible, mientras otros tras sufrir raros procesos químicos, adquieren tremenda presentación. También están los que, siendo parte importante del proceso de fabricación, no aparecen en el coche terminado. El algodón, por ejemplo, no sólo es utilizado en la tapicería, neumáticos y frenos, sino también en los vidrios de seguridad, cambios de velocidad y baterías. La lana y sus derivados se incorporan a la tapicería, [illegible] compuestos contra el herrumbe y lubricantes. Del maíz proviene el [illegible] de [illegible] alcohol [illegible] solventes y sustitutos de la goma, etc."*

*"El ganado vacuno, además de proveer cuero para la tapicería [illegible] de pasta de caseína [illegible] estético usado en compuestos de goma, [illegible]. De los cerdos se [illegible] cerda para cepillos y grasa especial para lubricación. El pelo de cabra sirve para el forro de las carrocerías de los vidrios, y para los generosos [illegible]. El uso de 7.000 hectáreas, es utilizado en la composición de [illegible] gasolinas, u [illegible].*

*"Otros productos del campo [illegible], semilla de lino, yute, cáñamo, sisal, resina de pino y aceite de castor.*

*Además de lo enumerado, y tan importante o más aún que ello, es la necesidad de mano de obra en las fábricas. Estos trabajadores y sus familias deben ser alimentados y vestidos con productos agropecuarios. ¿Cuántos obreros están realmente empleados en la fabricación exclusiva del Ford V 8?*

*"Muchos miles, sin contar los que se benefician indirectamente trabajando en [illegible] y [illegible] millones de dólares en salarios que son [illegible] al mercado de consumo.*

*Por estas razones, la colaboración indirecta del agricultor en la industria automovilística, es un importante complemento de ésta, al suministrarle los productos indispensables a la manufactura y a la alimentación de los trabajadores. Tiene todo derecho, al examinar un automóvil, a considerarlo en cierto modo un [illegible] de sus labores y pensar que cada compra de un coche aumenta el mercado para los productos agrícolas".*

# ANTES, UNA FRANJA SEMIPOBLADA; HOY, BARRIOS FLORECIENTES



Aspecto que ofrecía la Rural el año 1935, en ocasión del sorteo de los premios del 8o concurso de "El Litoral". Obsérvese la enorme cantidad de personas que presenciaron el acto cómodamente sentadas

ERAN otros años y otras épocas. "La ciudad de las losas y de los sueños", a decir del poeta, ensayaba sus primeros pasos [illegible] a una extensión urbanística acorde con su constante crecimiento demográfico. Santa Fe "cortada" al sur, este y oeste por el Paraná y el Salado, sólo tenía el norte para extenderse a través de una larga franja semipoblada. Y valga lo de

## Feliz iniciativa que contribuyó a la urbanización de esta ciudad

"semipoblada". Porque [illegible] ... sus correspondientes barriadas [illegible] de una acción edilicia más pobre, que dejaba mucho que desear. ¿Irremediable? No [illegible] ... desp obladas?

La iniciativa privada demostró que era posible realizar esa acción edilicia capacitando a esos verdaderos páramos para que el progreso se adueñara [illegible] de esas regiones.

• • •

Villa María Selva era 30 años atrás una barriada en [illegible] ... Muchas eran las extensiones de terrenos que existían en María Selva o en otros barrios de la ciudad, que [illegible] ... propietarios. Terrenos [illegible] ... aventura [illegible] ... dad.

Y ese plan urbanístico [illegible] ... en María Selva con la donación de la calle "26 [illegible]", que arrancando de la laguna Setúbal daba formación a un futuro barrio.

Pero, había que mejorar ese barrio. Y [illegible] esa obra fue "El Litoral" con sus donaciones de casas y terrenos allí en María Selva, o en Arístobulo del Valle o en otros barrios [illegible]

• • •

[illegible]

[illegible] ... José [illegible] Y en barrio Sin [illegible], otra casa que obtuvo don José [illegible], empleado [illegible] ... de la empresa [illegible] el FCSF [illegible] ... "El Litoral", [illegible]

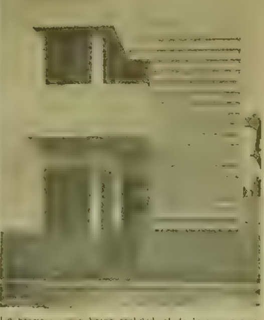


La casa, primer premio del 8o. concurso, recibiendo los últimos retoques

[illegible] ... "El Litoral" [illegible] ... Salvador Caputto y D. Pedro Vitton, [illegible]



Otra de las modestas pero confortables casas enclavadas en los que hoy son populosos y florecientes barrios



Un hermoso [illegible] hecho realidad, el de [illegible] ... propietario

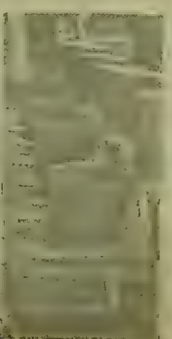
[illegible] ... como primeros premios, [illegible] grandes actos públicos que adquieren [illegible] ... unos 16.000 mil personas, [illegible] ... dad de lo que espera la gente. Otras dos casas [illegible]

EL LITORAL
SANTA FE — SABADO 2 DE SETIEMBRE DE 1961





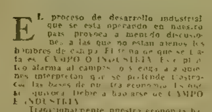












# El Campo y la Industria

Francisco Larpin

Presidente de la Sociedad Rural de Santa Fe

EL proceso de desarrollo industrial que se está operando en nuestro país provoca a menudo discusiones a las que no están ajenos los hombres de campo. El tema de que se trata es CAMPO O INDUSTRIA. Este planteo alarma al campo, pues llega a a quienes interpretan que se pretende castrocar las bases de nuestra economía. Lo que se quisiera debe a basarse en CAMPO E INDUSTRIA.

Tradicionalmente nuestra economía basaba su desarrollo en la producción agropecuaria. La comercialización exterior de los excedentes daba margen para la adquisición de los artículos que no producía su incipiente industria. No es posible ya mantener en vigencia ese sistema. Las crecientes necesidades de nuestro país en evolución, no podrían ser atendidas en aquella forma. La promoción de la industria pesada y el desarrollo armónico de la manufacturera hará que no gastemos nuestras divisas en lo que podemos producir nosotros mismos. Este nuevo planteo, preocupa a algunos ardientes defensores de la tradicional concepción que temen que por ese motivo disminuyan las posibilidades de venta de nuestros productos en el exterior. Lógicamente nuestros antiguos clientes de ultramar, tienen mayores posibilidades de comprarnos si nos venden a su vez sus productos manufacturados, pero debe reconocerse que el florecimiento de nuestra industria nos pone a cubierto de riesgos mayores, asegurando el abastecimiento interno en toda circunstancia.

Los clásicos mercados de nuestros excedentes en el viejo continente, no han podido escapar a la evolución económica mundial y adecuan su comercio exterior a las cambiantes condiciones que sus economías deben enfrentar. Así el Mercado Común Europeo ha cortado dis[illegible] ancestrales y ha puesto en juego la complementación económica de países rivales antaño. Este hecho demuestra por sí solo que no podemos supeditar nuestra evolución a lo que esos mercados puedan y quieran ofrecernos.

Debe destacarse por otra parte que nuestra preeminencia de país exportador de productos agropecuarios se ha visto seriamente menguada en los últimos años. Políticas económicas equivocadas produjeron el estancamiento del agro argentino durante un lapso que fue bien aprovechado por otros países para evolucionar los propios. Superaron su producción, mejoraron la calidad y disminuyeron costos. Hoy compiten con nosotros y muchas veces con ventajas, siendo que años atrás apenas atendían a su propio consumo interno. El estancamiento de nuestra producción por una parte y la aparición de competidores por otra nos sitúa ante la alternativa de industrializar el país para proveernos de lo necesario o quedar librados a las débiles posibilidades de comprar en el exterior no ya lo necesario sino quizás apenas lo imprescindible.

El propio devenir del campo argentino necesita una industria nacional eficiente que le provea los elementos para modernizarse. La mecanización agrícola y buena parte del proceso tecnológico necesitados serán no obstante más posibles con la contribución de la industria nacional que deberá devolver al campo, y a su turno, en justa retribución las posibilidades que el campo le está dando para su afianzamiento.

Aun con métodos anticuados la mayoría de las veces, con quebrantos económicos que sufre más que ningún otro sector, en lucha permanente con las contingencias climáticas adversas y soportando la vigencia de precios no siempre compensatorios, el campo sigue siendo la fuente de riqueza por excelencia. Generosa y orgullosamente, contribuye a la industrialización nacional. Sabe bien que todo lo que se está haciendo se nutre en las divisas producidas por su esfuerzo, y acepta que así sea, con la esperanza de que prontamente los sectores desarrollados por su esfuerzo, le brinden la oportunidad de lograr su propia evolución.

Los diferentes sectores que construyen el país deberán crecer y actuar en perfecta armonía y en ejemplar complementación.

La industria será potente y próspera cuando el campo esté en iguales condiciones. Afrontará situaciones difíciles, si el campo no logra con el concurso de todos, liberarse del anacronismo de los sistemas de explotación que traban el rendimiento económico, principal motivo de la declinación alarmante de la producción.

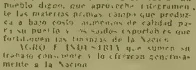
El desarrollo industrial ha logrado ya en ciertas ramas, una organización que todos hemos pagado para que se ponga al servicio de la colectividad. Con urgencia deberá responder ampliamente a este imperativo. Ha nacido para producir elementos de trabajo que los argentinos necesitan y tiene la obligación moral y material de primera calidad y a precios que los hagan accesibles.

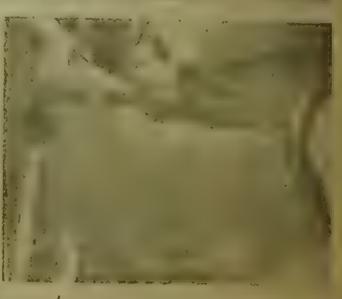
No es el momento de las grandes ganancias, es la hora de la construcción de un futuro promisorio, tarea en la que cada ciudadano tiene una obligación que cumplir con la amplitud de miras que la solidaridad patriótica reclama.

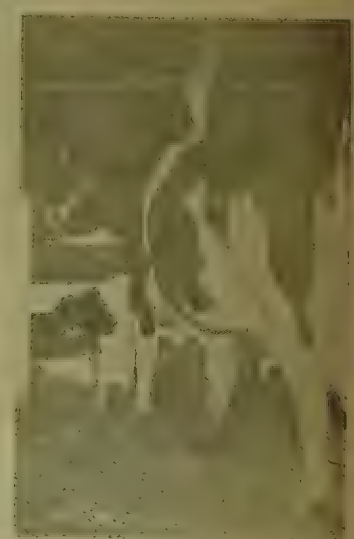
AGRO E INDUSTRIA es pues el tema que debe movilizar nuestros entusiasmos, provocando la realización de esfuerzos que se complementen, no discusiones que signifiquen enfrentamientos mezquinos.

Industria que asegure fuentes de trabajo, que eleve el standard de vida de un pueblo digno, que aproveche íntegramente las materias primas. Campo que produzca a bajo costo alimentos de calidad para su pueblo y saldos exportables que fortalezcan las finanzas de la Nación.

AGRO E INDUSTRIA que sumen su trabajo constante y lo ofrezcan generosamente a la Nación.













# Detergente: nuevo producto y nuevo mercado



Juan M. Vidal Valls
Doctor en Ciencias

CUANDO en 1834 Runge, haciendo reaccionar ácido sulfúrico con aceite de oliva, obtenía el primer aceite soluble y cuando en Escocia, por el procedimiento de Wesserling se empleaba en 1878 por primera vez el aceite de ricino sulfonado [illegible] col como auxiliar, para teñir de una manera eficiente, con el hasta aquella fecha difícil de emplear, rojo de alizarina; no se vislumbró que este hecho abría brecha a uno de los grandes mercados del futuro.

Cuando la química resolvió problemas de la industria textil, y alentada por su éxito, se empeñó en mejorar métodos y dar nuevas soluciones, nació una nueva industria, destinada en principio a preparar estos productos que simplificaban los complicados procesos de estampados, tinturas, etc., que se denominaría de los "Productos auxiliares para la industria textil".

Durante la primera guerra (1914) la escasez de materias grasas, obligó a algunos países a destinar las exclusivamente a la alimentación y se suplió la cantidad destinada a jabones por [illegible] de síntesis — hasta aquel momento— empleados [illegible] en la industria textil. Así nació la industria de los detergentes o tensoactivos.

Su denominación genérica de "auxiliares para la industria textil" resulta impropia. Tan espectacular fue el éxito, tan grande la demanda actual que se han cambiado los papeles: los "auxiliares de la industria textil" son ahora una pequeña rama de la industria que elabora productos tensoactivos.

Lo que en un sentido general se llama "industria de los detergentes sintéticos", debería llamarse "Industria de los Tensoactivos", ya que la detergencia es una de las propiedades pero no necesaria al [illegible]. Hasta donde [illegible] hamos el poder mojante (humectante), hasta donde el poder dispersión, o el de evitar la redeposición en un llamado detergente deberían ser objeto de un análisis mucho más técnico y extenso que el que se pueda dar en esta nota. [illegible] que [illegible] tivo es el compuesto que modificando la tensión superficial de una solución provoca en ella abundante espuma al incorporarle aire, como el que, en sentido inverso elimina totalmente la espuma. La mayor parte de las veces los productos tensioactivos no tienen únicamente una sola de las propiedades, humectación, dispersión, detergencia, emulsión etc. sino que en general tienen un poco de cada una de ellas con carácter dominante de una u otras.

El nombre "detergente" es pues demasiado específico. Al querer hacer una discriminación [illegible] usar una denominación más amplia y adecuada. En los países de habla inglesa el término "surface active agents" se aceptó unánimemente, su traducción castellana como es habitual en [illegible] los agentes tensioactivos o tensoactivos según el [illegible] de ello escriben [illegible]

## Consumo europeo en 1958 de jabones y detergentes

**Mercado común (7 países)**

Jabones . . . . . 833.316
Tn. 50,6 %

Detergentes . 823.405
Tn. 49,4 %

Promedio consumo de jabones y detergentes 8,2-10 Kgs. Hab./año

**Discriminación por países**

| Países | Jabón % | Detergente % |
|---|---|---|
| Alemania Occidental | 66 | 34 |
| Austria | 54 | 46 |
| Francia | 52,5 | 47,5 |
| Bélgica | 52,5 | 47,5 |
| P. Bajos | 47 | 53 |
| S[illegible] | 47 | 53 |
| Italia | 29 | 71 |

Cuadro Nº 1

nos no falta en ninguno de los casos sesudos y documentados argumentos para aprobar o rebatir el tensioactivo o tenso que es resulte más [illegible]

La denominación que los distingue y los engloba por su propiedad general de modificar la tensión superficial nos da una idea de su variedad de aplicación y que serán útiles en todos los procesados o reacciones que involucren una variación de la misma.

Con esta antecedente no nos ha de sorprender que el área de esta encuentre en su conjunto [illegible]



mantiene la emulsión con la cual baña su ganado.

Si de un laboratorio de especialidades farmacéuticas se trata encontraremos al tensoactivo manteniendo una emulsión o colaborando en la solubilidad de algunos compuestos de calcio difíciles de asimilar. Sin olvidar la Industria Textil, para satisfacer las necesidades de la cual fueron creados, los encontraremos también como aditivo en la fabricación de papel, cromado, galvanizado, curtido, pieles, etc.

Observemos la vida moderna y donde dirijamos la vista, encontraremos algo en la producción de lo cual, han colaborado los tensioactivos.

Mucho se ha dicho y escrito tratando de comparar relacionar o enfrentar los tensioactivos con el jabón clásico: para ello se han enumerado ventajas e inconvenientes que presenta el uso de unos u otros. No pretendemos hacer este análisis sino únicamente destacar un hecho real incontrovertible: la extraordinaria [illegible] ciones únicamente industriales fueron escasas por el elevado costo de esos [illegible]. Sólo la posterior producción en [illegible] de la reducción de precios hasta los niveles actualmente alcanzados. Inicialmente su precio era hasta diez veces mayor al del jabón.

Se emplearon porque venían a llenar un vacío y la industria textil los acogió con avidez. Su uso se extendió rápidamente porque resolvían problemas técnicos hasta ese [illegible] prácticamente insolubles.

En otros sectores encontraron firme oposición, ya que la presencia del jabón como único agente tensioactivo [illegible] en un inmenso campo de aplicaciones. Durante siglos, profesionales y artesanos se habían familiarizado con el empleo de jabón multitud de procesos empíricos se habían puesto a punto utilizando sus propiedades, y aun procesos industriales, fueron modificados fundamentalmente para amol[illegible] nes metódicos, comprendiendo [illegible] que dan fuerza al agua. Por otra parte [illegible] inferior al de acción tensioactiva [illegible] pensar en la sustitución del jabón por otros productos que fueran capaces de llenar las lagunas dejadas por el [illegible] por otra parte, con la extensión a nuevos dominios de aplicación, insospechables al jabón, que los tensoactivos tuvieron con éxito espectacular.

**La expansión en la aplicación industrial de los agentes tensioactivos no se ha realizado sin esfuerzo**: ha sido preciso estudiar nuevos métodos de utilización, reestructurar hábitos de trabajos ya existentes, vencer la desconfianza del consumidor, sobre todo el [illegible] en cuyo proceso [illegible] ha pretendido introducir un cambio.

Ha sido necesario esforzarse para enumerar y demostrar las ventajas, vulgarizar los métodos de empleo ilustrar al consumidor [illegible] mente es a [illegible] de tensioactivos [illegible] que le sea [illegible], con la casi seguridad de obtener sintéticamente el producto que posea las condiciones, especificaciones y características requeridas para su acción.

Es absolutamente cierto que el desarrollo actual en el consumo de los productos tensioactivos se debe en gran parte a las actividades de esos laboratorios de aplicaciones, que incluyen en su programa publicaciones técnicas, trabajos, visitas periódicas a todas las industrias con el objeto de descubrir las operaciones [illegible] en las cuales pueda ser eficaz la introducción de agentes tensioactivos. Se debe también a la labor y alta capacidad técnica de esos laboratorios de investigación, el que puedan sintetizar y proveer a la industria del producto específico que, aplicado en ciertas condiciones a determinados procesados, logrará mejorar la calidad abatiendo el costo. Esta es la verdadera razón de la creación de un mercado y la expansión del mismo: el no regatear medios económicos ni esfuerzos por parte del capital hacia la investigación y aplicación, que, [illegible] mos, como siempre, [illegible] con creces la inversión.

Donde los tensioactivos han dado su más importante batalla es en el uso doméstico. En general la mayor parte de los países son de [illegible] cantidad. Desde un principio, cada vez era más inminente la necesidad de sustituir las grasas destinadas a fabricar jabones para destinarlas a la alimentación; ello obligó a [illegible] manes a dirigir sus investigaciones a la obtención de productos [illegible] a partir de [illegible] drocarburos [illegible] obtenidos por el procedimiento de Fisher. Los norteamericanos dirigieron sus esfuerzos hacia los productos de destilación del petróleo. La campaña del Pacífico ofreció un objetivo: la obtención de detergentes aptos para ser aplicados al lavado con agua de mar.

Después de la última guerra es cuando se produce la desenfrenada carrera en la producción de detergentes. En 1940 la venta de detergente comparada con la de jabón en EE.UU., es prácticamente nula. En 19[illegible]

(Pasa a pág. siguiente)



# Constante adhesión y favor del público son causas del crecimiento de Apoyo Financiero

CUANDO una actividad crece a impulso de sus beneficiarios, cuando es menester incorporar nuevos elementos, nuevos métodos y nuevos procedimientos para llevar adelante una tarea [illegible] completa, quiere decir que se está en la buena senda.

Cuando un proyecto de ley contempla la [illegible] de una entidad entre las denominadas de bien público, cuando el favor de la población aumenta de continuo, quiere decir también que se está en la buena senda. Dentro de muy poco tiempo, Apoyo Financiero, Cooperativa de Crédito Rural y Urbano Ltda. [illegible] en el [illegible] Nº 2573/85 de nuestra ciudad. Lo ha [illegible] por su propio desarrollo que demanda cada vez más para poder seguir dando más.

La instalación pasa a ocupar también [illegible] de su cuerpo de dependencias gerencia, de sucursales y auditoría. Se instalará [illegible] las más modernas [illegible] de oficina [illegible] sistema de [illegible] tamente [illegible]

No se puede ordenar en breve espacio la trayectoria de esta cooperativa, verdadera entidad donde los dueños [illegible] para afuera y donde se ha [illegible] un método de previsión nes modernas que ha sacudido con los viejos moldes de [illegible]

Conjuntamente con esta expansión, la entidad refirma su espaldarazo al ser incluida entre las entidades que como las restantes cooperativas que [illegible] conforme de acuerdo al régimen de la ley 1[illegible] serán declaradas entidades de bien público, diferenciadas así de ciertas compa[illegible]



La sección cajas de seguridad instaladas en el nuevo local que Apoyo Financiero inaugurará en fecha próxima

[illegible] denominadas [illegible] por el gobierno nacional.

Pero si no se puede [illegible] en tan breve espacio lo que está [illegible] para destacar sus [illegible] la garantía y [illegible] que acuerda una inapreciable trayectoria, la han convertido como a sus similares [illegible] todo del [illegible] en un [illegible] que desde [illegible] familia [illegible] a extremas determinaciones.

[illegible] de miles de asociados [illegible] propagandistas. Habían por sí, los centenares de beneficiados [illegible] en el "Día de la Industria Argentina", Apoyo Financiero [illegible] trae a la consideración pública a través de estas páginas, el producto de su esfuerzo. Lo hace con el ges[illegible] de quien [illegible] es, en cierto modo una industria, porque transforma, crea y produce; transforma en confianza la ad[illegible] una comunidad de intereses de la que todos se benefician y produce bienestar que es base y pilar de las más sólidas y perdurables realizaciones.

# PRODUCCION INDUSTRIAL DE LOS SUCEDANEOS DEL JABON

[illegible]

**EE. UU. PORCENTAJE SOBRE TOTAL CONSUMO DE JABONES Y DETERGENTES**

| Año | Detergente % | Jabón % |
|---|---|---|
| 1947 | 10 | 90 |
| 1952 | 44 | 56 |
| 1957 | 70 | 30 |
| 1958 | 72,2 | 27,8 |
| 1959 | 76,8 | 23,2 |

Cuadro Nº 2

[illegible]

VENTAS TOTALES
DETERGENTES
JABONES
TONELADAS: 2.500.000 — 2.000.000 — 1.500.000 — 1.000.000 — 500.000
AÑOS: 1946 — 48 — 50 — 52 — 54 — 56 — 58 — 60

[illegible]

# En Italia un argentino construye un nuevo automóvil de carrera

## Ezio Pusone

[illegible]

En el Gran Premio de Nápoles participó [illegible] Tal unidad no ha dejado de interesarnos en el curso de nuestro último viaje a Europa, en los contactos que tuvimos con el gremio del automotor.

[illegible]

La F 1 de De Tomaso está lista, y estamos en condiciones de referir algunas características que pueden interesar. Motor como dijimos, Osca 1500, cuatro cilindros en línea modelo 1960, doble encendido. Cambiados los árboles de levas, a suplemental hecho en la cabeza. Aumentado el número de revoluciones que a 7.500 vueltas pueden dar 158 caballos.

El chasis es a nido de abeja similar a usado por la Maserati recientemente.

El motor [illegible] atrás. El material usado es de acero [illegible]

Las suspensiones independientes son trapezoidales con barras estabilizadoras.

Los amortiguadores regulables [illegible] Pero la gran novedad de este coche la representan unos frenos de disco de nueva solución [illegible] de Bolonia que desde 1950 está [illegible]

[illegible]

# San Francisco, emporio industrial

DENTRO de una se- [illegible]



[illegible]

### Centro Comercial, Industrial y de la Propiedad

Dentro de esta [illegible] la ciudad [illegible] Centro Comercial, Industrial y de la Propiedad. La historia del progreso de San Francisco en [illegible] más de un [illegible] presente encabezando [illegible] la ciudad [illegible] institución.

Los hombres más caracterizados del medio han pasado por sus comisiones directivas y han hecho posible por el prestigio de sus nombres y por la inteligencia con que encaminaron los esfuerzos del bien colectivo importantes pasos en el progreso de San Francisco.

Su fundación data del 31 de octubre de 1928, y fue debida principalmente, a [illegible] Jacob Aisemberg, entonces [illegible] de la sucursal San Francisco de Bunge y Born Ltda. Apoyaron [illegible] principales firmas del medio Tampieri y Cía. Molinos Harineros y Elevadores de Granos, Molinos Río de la Plata, Molino Meteoro, Bernardo J. Berte [illegible] e Hijos, Faustino Ripamonti Ltda., Casa Marrani, Diego Casa Bertol, Tarditti, [illegible] y Cía., y la casi totalidad de las firmas comerciales de la zona.

Su primera comisión directiva [illegible]: presidente, Carlos Bertello, vice, Manuel Silva Campos; secretario, Jacobo Aisemberg; pro, Horacio T. Boero; tesorero, Dino Cardei [illegible]; vocales titulares, Ricardo Tampieri, Angel Marino Macagno, Arturo Fagiolari [illegible] y José L. Zanzano. Desde su fundación ocuparon los cargos de asesor letrado y gerente, respectivamente, el Dr. Joaquín G. Martínez y el Sr. Fernando Annale. Actualmente la comisión directiva está integrada: presidente, Luis J. Carra, vice, Salvador Agnello; secretario, Atilio B. Meaza; pro, Héctor Gazzera; tesorero, César S. Serra; pro, Francisco Omedes; vocales titulares, Raúl R. Tampieri, Esteban Gasveno [illegible], Alberto Pavone, Emilio Boffelli, Félix González, Héctor Armando [illegible], José A. [illegible]; vocales suplentes, Nuco Giordano, José Baravalle, Carlos A. Comello, Orlando Valentín, Ricardo Comagia h., Ricardo [illegible], Angel Tampieri; revisores de cuentas titulares, Cayetano Biazzi, Francisco Quaglia y Federico De Angelis; suplente, José Silva.

Desde la fundación del Centro Comercial, Industrial y de la Propiedad, han ocupado sucesivamente la presidencia: Carlos Bertello (1928-30), Horacio T. Boero (1930-32), Jacobo Aisemberg (1932-34), César A. [illegible] (1934-36), [illegible] T. Boero (1936-38), [illegible] (1938-40), Ricardo Tampieri h. (1940-42, 1942-44 y 1944-[illegible]), Esteban Gasveno (1948-49, 1949-50, 1950-52 y 1952-[illegible]), [illegible] (1954-56 y 1956-58), Alberto Pavone (1958-60) y actualmente Luis J. Carra, hasta 1962.







# Concepto, sentido y porvenir de las relaciones públicas en la industria

PARA la gran mayoría del público la referencia a quehacer industrial configura una actividad de procesos técnicos con fines extractivos o elaborativos [illegible] específico— a [illegible] [illegible] y la fabricación [illegible] la venta del producto de la industria [illegible] con el personal que esa industria ocupa respectivamente.

En la moderna organización industrial hay algo más que en cierta medida es nuevo y al mismo tiempo [illegible] es lo que se denomina relaciones públicas.

Qué se entiende por relaciones públicas y debido a qué puede considerárselas algo nuevo y al mismo tiempo muy viejo? son preguntas corrientes a las que trataremos de dar explicación.

### Relaciones públicas

De acuerdo con la definición que da la International Public Relations Association (Asociación Internacional de Relaciones Públicas) se entiende por relaciones públicas al proceso directivo de carácter continuado y organizado, por medio del cual [illegible] instituciones públicas y privadas tratan de conquistar y mantener la comprensión, la simpatía y el apoyo de aquellos con los cuales están o deberían estar en contacto [illegible] opinión pública [illegible] [illegible] y obtener por medio de [illegible] una mayor cooperación productiva y una realización más eficaz de los intereses comunes.

Esta definición contesta a todas las preguntas, por [illegible] —las relaciones públicas— y da a entender que es algo muy viejo, ya que [illegible] comprensión por parte de los empresarios dirigentes, de la necesidad de tener [illegible] [illegible] públicas, o bien de contratar los servicios de un [illegible] industria.

### Publicidad y propaganda

[illegible]

Así como hemos dado la definición de relaciones públicas hecha por la International Public Relations [illegible]

La publicidad, se manifiesta a través del uso de [illegible] de un modo personal, al [illegible] [illegible] presentarlas ya sea directa o indirectamente.

Por su parte propaganda en su acepción moderna es el término aplicable a todas las actividades tendientes a [illegible] la opinión de un grupo de personas [illegible] de un grupo o de una entidad.

Con lo anterior queda salvada la dificultad que frecuentemente significa la confusión de relaciones públicas, publicidad y propaganda.

### Campo de acción

Bien se ha dicho que el campo de acción de las relaciones públicas es vastísimo [illegible] el establecimiento de una cordial relación entre productores y consumidores superando barreras naturales impuestas por la costumbre, por el espíritu conservador, por el temor a lo nuevo, por el egoísmo. Tienen como misión obtener, o mejor dicho, ganar la comprensión, la participación y la [illegible] de la opinión pública.

De [illegible] las relaciones públicas son [illegible] vida en comunidad, para acercar a los [illegible] de la sociedad, partiendo de [illegible] la vida moderna no permite al hombre [illegible] y lo lleva a depender del semejante [illegible] y con quien debe apoyarse con [illegible] de cooperación y comprensión.

[illegible] relaciones públicas [illegible] más bien corresponde esto a lo denominado relaciones humanas [illegible] la empresa con su personal, ya que es siempre conveniente que quienes aportan su trabajo y capacidad, aspiren no sólo a recibir una paga adecuada sino también a conocer todo cuanto se relaciona con la empresa [illegible] ignorarla. Cuando una empresa o entidad oculta algo de sí misma a su personal, nace la duda que crea la desconfianza, y ésta es mala consejera y motivo de perturbación [illegible] de problemas [illegible] mediante el [illegible] de relaciones públicas [illegible] la confianza y la buena [illegible] obreros en el orden interno, y de proveedores, vendedores y [illegible] en general [illegible]

### Porvenir

[illegible] la Argentina [illegible] un panorama dentro del cual las relaciones públicas cumplen y habrán de cumplir una labor importante, ya que no sólo se le reservan los propósitos de hacer conocer y comprender organizaciones y empresas, sino también orientarlas hacia el bien común, aunque en ciertos casos parezca utópico [illegible] la premisa de que una empresa industrial con sentido humano, no es sólo una entidad creada para ganar dinero, sino que está obligada fundamentalmente a servir a la sociedad en general y de manera especial [illegible]

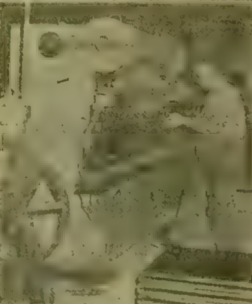
(1) "Revista Relaciones Públicas", [illegible] año I, Nº [illegible] Buenos Aires, mayo 1961.

# Zacarías Fainberg S. A. una empresa que marca rumbos en el engrandecimiento de Santa Fe.

Santa Fe progresa a pasos agigantados y el progreso de nuestra ciudad se debe a empuje de hombres de [illegible] hombres de empresa, entre los cuales debe ubicarse a Don Zacarías Fainberg [illegible] industria [illegible] en un lugar de preferencia.

### Antecedentes

Corría el mes de febrero de 1941 cuando el Sr. Fainberg se instaló con su negocio de mueblería en San Jerónimo 2847. Principios difíciles fueron jalonando la marcha de su negocio, que poco después entró en franco tren de progreso económico. El año 1946 marcó el punto inicial de su engrandecimiento económico [illegible] fábrica de camas, muebles metálicos y cajas de seguridad de la firma Alba y Cía. —empresa con más de [illegible] — [illegible] anexó en 1953 la carpintería [illegible] Posteriormente y con el [illegible] de [illegible] adquirió un taller de tapicería. Eso es en síntesis la trayectoria de don Zacarías Fainberg, empresario que [illegible] hoy de sólido prestigio [illegible]



Don Zacarías Fainberg

La firma [illegible]

### Nueva etapa: sociedad anónima

En su vigésimo año de vida, y transformada la empresa en sociedad anónima, la actividad de la firma entra en una nueva etapa por el mayor incremento del capital y el aumento considerable de la producción. Z. Fainberg S. A. reinicia [illegible] venta al público a precios de fábrica, hecho destacable por su contribución al bienestar de la familia santafesina. Z. Fainberg S. A. [illegible] de $ [illegible]

### Z. Fainberg proveedor

En la actualidad Zacarías Fainberg S. A. es proveedor de firmas de importancia, tales como Sacpim, Tool Research, Industrias Automotriz Santa Fe, Sancor y otras, como así [illegible] Santa Fe, Corrientes, Chaco, Entre Ríos, etc.

[illegible] Z. Fainberg S. A. tiene un contrato por dos millones de pesos con el gobierno de Entre Ríos para el amoblamiento [illegible] rural de esta capital.

### Sucursal

Zacarías Fainberg S. A. tiene [illegible] una sucursal en [illegible] de Paraná, a cuya inauguración, efectuada el 2 de setiembre de 1960, asistió el [illegible]

[illegible] Z. Fainberg S. A. vende su propia producción y además los productos de marcas de prestigio tales como Olivetti, Geloso, Noblex, etc.

Un aspecto de la industria

# Unica en Latinoamérica y una de las pocas del mundo, la Fábrica Argentina de Celulosa Moldeada es alarde de realidad industrial

[illegible]

He aquí [illegible] envases para frutas y huevos [illegible]

[illegible] la celulosa moldeada.

Así, perfectamente embalado y acondicionado, queda el producto listo para la exportación o para el consumo interno. Seguridad y limpieza otorga el moderno sistema de embalaje.

Otro detalle de la máquina moldeadora [illegible] mandas del mercado.

## Presentación y seguridad

[illegible]

Mucho tiene que ver en el éxito de la venta de un producto la forma en que [illegible] El [illegible] de los supermercados, donde el comprador elige [illegible] por sí mismo [illegible] la creación de una serie de envases que a la vez que preservan los productos de frágil estructura, evitan el innecesario manoseo. El traslado de un punto a otro de esos mismos productos, y sobre todo la exportación, también requiere recipientes que reduzcan al máximo las roturas y las eliminen por completo.

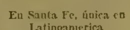
Para dar satisfacción a todas estas exigencias, la Keyes Fibre Company, de los Estados Unidos, comenzó la producción de una variedad elevada de envases que otorgan esas seguridades y ventajas; productos que, con licencia de esta fábrica, se producen en Canadá, Dinamarca, Holanda, Inglaterra, Sud Africa, Italia y en nuestro país. Vale decir que en muy pocos lugares del mundo se cuenta con este sistema de producción.

## En Santa Fe, única en Latinoamérica

Adelantamos más arriba, que a Santa Fe le cabe el orgullo, legítimo por cierto, de poseer una fábrica similar que es única en Latinoamérica.

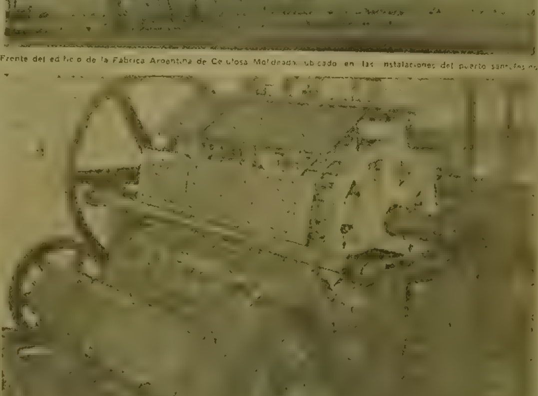
En terrenos de jurisdicción portuaria, dando frente a la avenida 27 de Febrero, entre Rosario y Salta, levanta sus instalaciones la Fábrica Argentina de Celulosa Moldeada S.A., cuyas obras de construcción comenzaron en 1956, estando su capital social integrado con elevada mayoría santafesina.

Se trata de una empresa orientada con el más ágil criterio moderno, que produce en forma ininterrumpida las 24 horas y los siete días de la semana. Se encuentra por otra parte, en constante expansión, siendo sus planes inmediatos de una magnitud tal que permite asegurar para [illegible]



[illegible]

Frente del edificio de la Fábrica Argentina de Celulosa Moldeada, ubicado en las instalaciones del puerto santafesino.



La máquina moldeadora en plena tarea. Ha sido construida en nuestra ciudad bajo licencia norteamericana [illegible] cambio de moldes y se adapta a la fabricación de los distintos envases que produce la fábrica.

Treinta personas, 10 de las cuales son ingenieros y técnicos, componen su personal, lo que asegura una alta eficacia de calidad y rendimiento.

## Volumen de producción

La producción actual ha sido concentrada en la fabricación de bandejas para empacar huevos y frutas, contemplando los planes inmediatos de expansión la producción de [illegible]

Cincuenta [illegible]

[illegible]

## Exportación y un detalle interesante

[illegible]

[illegible] Moldeada. Esto es de por sí muy importante, pero hay un detalle interesante digno de destacar. Es lógico suponer que encontrándose Venezuela mucho más próxima a Estados Unidos que de nosotros, y teniendo en cuenta la [illegible] de [illegible] resulte mucho más [illegible] efectuar sus compras en el país del norte. Ello es así en efecto, menos en el artículo que produce la [illegible] santafesina.

Los importadores venezolanos han manifestado su preferencia [illegible] pedidos aquí [illegible]

[illegible]

[illegible] unirá un producto industrial a las ya clásicas exportaciones de cereales.

## Una ventaja de significación

Fuera de los beneficios de un empaque adecuado que proporcionan estos envases, resulta interesante señalar que existe una ventaja económica de fundamental importancia.

La estadística, ciencia exacta como todo lo que se relaciona con los números, ha determinado que en las operaciones de transporte [illegible] huevos por los medios comunes, se [illegible]

[illegible]

[illegible] los huevos [illegible]

## Proceso industrial

[illegible]

[illegible] fábrica [illegible]

## Conceptos finales

[illegible]



[illegible] proceso inicial

[illegible] fábrica de celulosa moldeada de Santa Fe.

# Obra de visionarios, la construcción del puerto de Santa Fe, asume con el tiempo perfiles épicos

La situación actual del puerto de Santa Fe es motivo de honda preocupación de las fuerzas vivas de esta ciudad y de toda la extensa [illegible] como un desastre [illegible] de la [illegible] tra provincia [illegible]

[illegible]

### Previsión cumplida

[illegible] Buenos Aires y las provincias de Río de la Plata.

"Su situación ofrece facilidades para llevar a cabo [illegible] más activo entre Buenos Aires y las provincias más al norte de Córdoba. El río Salado sobre el cual [illegible] se sabe navegable para [illegible] hasta Matará en la provincia de Santiago [illegible] de esa ciudad [illegible] una economía de más de 200 [illegible] de transporte [illegible] Buenos Aires a Santiago [illegible] práctico como se dice ser esta abierta una [illegible] desde Santa Fe la que pasando por la laguna Porongos bordea el río Dulce [illegible] al camino real de Córdoba un poco al sur de la ciudad de Santiago que haciendo un cálculo mínimo sería [illegible] leguas menos que por la ruta terrestre que hoy se usa desde la Capital a las provincias del norte por vía Córdoba".

Esto escribía Sir Woodbine Parish, en momentos en que este núcleo urbano y toda la provincia estaban padeciendo los [illegible] de las luchas internas enconadas y sangrientas. Había [illegible] paralizado el comercio con el Paraguay y el Perú y por [illegible] de los gobiernos de Buenos Aires se hallaba un tanto abandonada, sin medios de defensa contra los indígenas que la atacaban con [illegible] población [illegible] sobre todo en la campaña y la pobreza se extendía a todo el territorio de la provincia.

Agregaba el [illegible] diplomático británico [illegible]

Este estado de cosas es lo más lamentable, porque Santa Fe pudiera, bajo un sistema diferente [illegible] ser uno de los puntos más importantes de la República: una vez más, bajo la decidida protección del gobierno de Buenos Aires, no solamente adelantarían sus intereses particulares sino que los mayores beneficios podrían resultar para el resto de la [illegible]

Tan acertada previsión que data ya de más de [illegible] años resultó una realidad [illegible] y tangible antes de una centuria, es decir, en los primeros años del presente siglo. El gobierno nacional de Buenos Aires presidido por el general Roca, dispensó esa protección a Santa Fe, desde 1902 a 1904. El puerto de ultramar se construyó, superándose toda clase de obstáculos y la ciudad de Garay [illegible] un paso [illegible] en camino del progreso en todos sus aspectos.

"Todos los cálculos aun los más optimistas —se dijo en la revista **Puerto de Santa Fe**, número 104 correspondiente al cuarto trimestre de 1940—, han sido [illegible] de las [illegible] que presenta la [illegible] defensa de [illegible] que para la Administración de este Puerto es una [illegible]



Norte ahora todos del Estado y una [illegible] el gran Elevador Terminal de la Comisión Nacional de Granos y Elevadores ubicado en la ampliación de puerto inaugurado hace pocos años.

Un impulso febril extraordinario [illegible] a capital santafesina desde que cuenta con una estación [illegible] y marítima en perfectas condiciones y de gran capacidad. Su comercio y sus industrias experimentaron un incremento asombroso. La población que en 1904, cuando se colocó la piedra fundamental no alcanzaba a 40.000 habitantes en todo el municipio aumentó en proporciones elevadas en la ciudad no sólo por crecimiento vegetativo,

[illegible] de amistad con todo el mundo pues en él hemos visto barcos de Gran Bretaña, Francia, Italia, España, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Noruega, Suecia, Finlandia, Grecia, Panamá, Norteamérica, Japón, etc. La previsión de nuestros antepasados se había cumplido maravillosamente en la primera mitad del siglo XX.

La ciudad de Santa Fe —ha dicho la revista precitada en ocasión de cumplirse el vigésimo aniversario de la habilitación oficial— [illegible], especialmente debe gratitud y debe continuar el ejemplo de los gestores de esta obra".

Los cambios de gobiernos en el orden provincial o en el nacional, no afectaron seriamente al desenvolvimiento de las actividades portuarias santafesinas.

Hubo alguna vez cesantías, remociones, sustituciones de personal de la administración provincial y dependencias nacionales vinculadas a esa fuente de trabajo e igualmente alguna vez se interrumpieron planes o tareas de ampliación, mejoras o moder-

[illegible] Dr. [illegible] y don [illegible] razones [illegible] de [illegible] y comodidad hasta la administración [illegible] del Dr. Pedro Gomes Cello: la construcción de tres elevadores de granos [illegible] vías férreas [illegible] cámara séptica [illegible] como lo [illegible] sus gesto-

(Pasa a pág. 8)

## Puerto salubre de 1a. categoría

*Corroborando opiniones vertidas anteriormente por distintas dependencias públicas y entidades comerciales de todo orden del país y del extranjero, el Departamento Nacional de Higiene por su sección Sanidad Marítima, al hacer la clasificación de acuerdo con lo que establece el artículo 31 del Código Sanitario Panamericano, ha declarado al Puerto de Santa Fe, puerto limpio de la clase "A", entre los que se [illegible] de Buenos Aires, Rosario, La Plata y Bahía Blanca. [illegible] puertos limpios de la clase "B" a San Nicolás, San Lorenzo, San Martín, Villa Constitución y Concepción del Uruguay; puertos limpios bajo vigilancia del Departamento Nacional de Higiene: Mar del Plata, Necochea y Diamante.*

*La clasificación de puerto limpio en general, requiere [illegible] de casos [illegible] de cólera, fiebre amarilla, peste, tifus [illegible] o cualquier otra enfermedad [illegible] de forma [illegible] grave, susceptible de ser transportada [illegible] el comercio internacional.*

*Los puertos [illegible] de la clase "A" deben disponer de personal competente y material sanitario adecuado, laboratorio bacteriológico, registros de mobilidad y mortalidad, casa de aislamiento, etc.*

*Están comprendidos en la clase "B" los puertos en los que falte alguno de los elementos enumerados precedentemente.*

(De la revista "Puerto de Santa Fe", Nº 95, año 1939)



# De 10 a 10.000 unidades: trayectoria de Godeco, 1a. máquina argentina de coser



Aspecto de la sección tornos automáticos de la fábrica

A [illegible]

[illegible]

(Viene de pág. 6)

res, en el transcurso de los años.

### Panorama y futuro

El bello sueño secular, convertido en realidad halagüeña en la cuarta década del siglo XX y tercera de la iniciación de las operaciones de ultramarinos, empezó a disiparse hacia los años 1936 a 1939. La situación internacional era delicada y peligrosa, con fuerte tensión en las relaciones entre Gran Bretaña, Francia y Estados Unidos, por una parte, y Alemania, Italia y Japón por otra. Había además varias naciones en permanente estado de alerta, entre las cuales estaban Rusia, Rumania, Polonia y Turquía. No se descartaba la posibilidad de que fuesen envueltas en un conflicto armado, en bandos opuestos, España y Portugal. Incidentes fronterizos, gran actividad de los diplomáticos, vaivén de tropas, escuadrillas de aviones y buques de guerra, hacían presentir el estallido de un tremendo conflicto bélico, peor que el del cuaternio de 1914 a 1918. Medidas de previsión de las empresas navieras, industriales y comerciales, y de los Estados expuestos a la vorágine, tuvieron repercusión en nuestro puerto, mermando el movimiento de cargas de exportación, importación y removido, y el de pasajeros; el número de transatlánticos entrados y salidos, de embarcaciones de cabotaje, vagones, camiones y acoplados y los transbordos; las recaudaciones de la administración portuaria y la Aduana, ingresos de las agencias marítimas, empresas cargadoras, etc., etc. Una nueva crisis económica se insinuó con caracteres que provocaban ansiedad e inquietud en el pueblo.

Un conjunto de rarezas se estaba plasmando por factores internos y externos. Teníamos ya en el país la experiencia que nos dejara la conflagración europea de 1914 a 1918. Trastornos o alteraciones de toda clase se observaban como presagios de una situación oscura y caótica. El clima era de confusión, malestar y pavor, cuando la más horrorosa de las guerras que hasta la fecha registra la historia de la humanidad, desencadenóse el 3 de setiembre de 1939, a raíz de haber invadido las tropas del Tercer Reich a Polonia (1º de setiembre), originando la declaración de guerra por Gran Bretaña y sus dominios y seguidamente por Francia.

Terminada en 1945, después de cinco años de devastación y muerte, la incomparable catástrofe, la República Argentina, que se mantuvo ajena a la contienda, no había sufrido consecuencias tan hondamente como en el período de 1914 a 1918. Hubo en 1943 (el 4 de junio) una sacudida de aspecto político, sin influencia en los demás aspectos de la vida nacional. La patria de San Martín y Belgrano hallábase en mejores condiciones que en la segunda década del siglo, para neutralizar los malos efectos de las luchas exteriores, contando con una flota mercante que le permitió mantener el cambio comercial con el exterior, incluidas las naciones que fueron teatros de batallas. En los momentos más críticos, tuvimos que utilizar parte de las existencias de maíz, lino y trigo almacenados en los puertos, como combustibles en usinas de electricidad, locomotoras, etc.; pero en otros momentos, esas reservas sirvieron para el comercio exterior. No se conocieron las multitudes de desocupados, famélicos y harapientos que vimos demacrados y débiles en los días de la conflagración internacional anterior, y que luego constituyeron la turba de la "semana roja" (enero de 1919). La Argentina se encontraba más industrializada, más dueña de sí misma, y no soportó el pauperismo ni la depresión demográfica tan profundas del precitado cuatrenio. Nos rodeaban otras circunstancias. Vivíamos tiempos diferentes.

# Influencia de los dos conflictos mundiales en la actividad de nuestra estación de ultramar



El malestar general sobrevino después, debiéndose en parte a la actitud no afectuosa de países a los cuales el nuestro suministró víveres generosamente en momentos calamitosos.

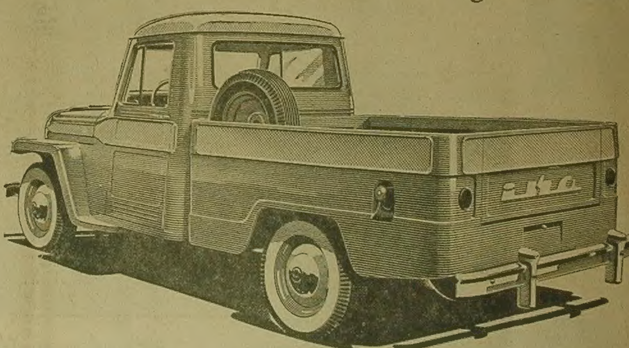
La vuelta a la normalidad, regularmente producida al término de contiendas internacionales precedentes, no se operó esta vez; al contrario, se complicaron los problemas internos, declinaron la producción agrícola-ganadera e industrial, y el rendimiento del trabajo, aumentaron el consumo, la ociosidad, el costo de la vida, el juego, el vicio y la corrupción. Santa Fe y su puerto fueron una de las zonas mayormente afectadas por tan singulares fenómenos de post-guerra.

La paralización de las actividades económicas fue de tan graves proporciones que la entrada de ultramarinos extranjeros decreció del medio millar al cero anual, y la de embarcaciones de cabotaje, de 5.450 a unos cuantos centenares. El sitio donde más de 5.000 trabajadores ganaban su pan diariamente se tornó desolado y silencioso, viéndose unas que otras personas aquí o allá, entre los galpones, pilas de mercaderías, guinches, vagones vacíos, camiones, embarcaciones. No se contaban ya anualmente las decenas de miles de vagones y automotores de carga. Un sosiego desconcertante y entristecedor se observaba en el paraje que años atrás fuera centro febril y ensordecedor.

Inquietados por semejante inercia, los hombres de trabajo, de negocios, industriales, profesionales, políticos, funcionarios de la administración pública, miembros de instituciones sociales y culturales, pensaron en la posibilidad de promover la reactivación del puerto local, y lanzaron iniciativas en ese sentido. Juntas consultivas y comisiones especiales se crearon y se integraron con ciudadanos de buena voluntad. Gestiones ante los gobiernos de la Nación y de la provincia y ante las fuerzas vivas se cumplieron, hallando favorable acogida en todas partes. Organizáronse jiras de propaganda al interior, delegaciones y representaciones en el exterior con propósitos de atracción comercial. Pero los años transcurren, mucho se ha gastado y prácticamente no hemos andado pasos firmes en el campo de la reactivación.

Hemos pasado horas y circunstancias en que se atribuyó la declinación de nuestra vida portuaria, a la desidia de los gobiernos de la provincia, al antagonismo de intereses y a las rivalidades de las empresas ferroviarias que aplicaban tarifas diferenciales, favorables a los puertos de Rosario y Buenos Aires. Se hizo campaña pro nacionalización del puerto cuanto antes, y se fustigó a los ingleses y franceses por los sistemas tarifarios de sus transportes en vagones. Mas ¿qué se logró? Ahora el puerto pertenece a la Nación y los ferrocarriles no son de los franceses ni de los ingleses. Tampoco son de empresas extranjeras los camiones y acoplados, ni los ómnibus. Sin embargo, las rutas Nos. 11, 19, 166 y otras que hemos construido para que llegasen los productos y los pasajeros a esta ciudad y puerto de mar, actualmente son caminos que absorben las infinitas caravanas de automotores de todos los tipos que en vez de traer, nos llevan la gente y la producción de nuestras comarcas y de nuestro hinterland nacional, hacia las localidades ribereñas del sur.

Parece que están perdiendo tiempo y energías, infructuosamente, los hombres de empresas y los políticos, esperando éxitos por medios y senderos equivocados. Santa Fe puede recuperar su posición en los órdenes nacional e internacional, pero adaptándolo otra vez a las exigencias de los modernos transportes. Fuera de toda duda, se ganaría más, añadiéndole un moderno aeropuerto, endicando y ahondando canales y mejorando las vinculaciones con la [illegible] argentina. Entre Paraná y Santa Fe es [illegible] e intensificar el tránsito de cargas y pasajeros, acortando la



distancia y el tiempo, sin ser indispensable construir de inmediato el puente o el túnel proyectados hace largos años. Es preciso que el cruce del río sea rápido y económico. Convendría también construir el afirmado en otras rutas terrestres de acceso. La ubicación de nuestro puerto sigue siendo y será geográficamente privilegiada, como en los siglos pasados, cualesquiera sean los medios de transportes del futuro.

En este caso es necesario seguir por las huellas del pasado. Lo contrario determinaría el desplazamiento o la dispersión del nudo central de las actividades de las vastas y ubérrimas regiones de su influencia, convergiendo a otros puntos de la margen derecha del río Paraná. Así lo pone en evidencia esta narración histórica, fiel reflejo de los hechos. Porque al revés que en geología —materia en que se dice que "el presente explica el pasado"— se prueba en sociología que "el pasado explica el presente", puesto que del examen de los medios económicos, intrumentos de trabajo, material de transportes, riquezas naturales, grado de cultura y organización política de las colectividades humanas en los tiempos idos, se extrae la explicación de los sucesos o de las características de la sociedad en cuyo seno actuamos.

Sintetizando, hacemos nuestros los siguientes conceptos emitidos por el ingeniero Carlos A. Niklison, ex director del puerto, en un brillante discurso pronunciado en el salón de actos de la Escuela Industrial de la Nación, el 28 de julio de 1933:

"No cabe duda que la construcción del puerto de Santa Fe, es obra de un visionario, de un hombre que sintió, en su hora, la emoción de un futuro fecundo y grande y cuyas previsiones van cumpliéndose inexorablemente, sólo obstaculizadas por lo que luego no hemos sabido manejar distramente, ese admirable instrumento de prosperidad general.

"Y observemos que no se trata de una obra destinada a satisfacer las necesidades y a impulsar el progreso, exclusivamente, de nuestro territorio provincial, sino que sus alcances son mucho más amplios, como que se trata de una obra de proyecciones nacionales, que puede ser considerada como un exponente calificado de nuestro federalismo, al vincularnos con lazos económicos indestructibles, a todo el Norte y el Oeste del país, abriendo nuevas vías a la producción y al consumo y arrastrándolos, en suma, con nosotros, en una senda que, tarde o temprano, habrá de llevarnos hacia la definitiva consolidación de nuestra economía".

En otra parte de su discurso, expresó el Sr. Nickilson:

"El puerto de Santa Fe no satisfará nunca los altos fines que inspiraron su creación, mientras sigamos manteniéndolo como una entidad aislada y agena a la trabazón económica y sin conexiones directas con el crecimiento de su zona tributaria. Es así de imperiosa necesidad pulsar constantemente la naturaleza y la intensidad de las actividades generales; es menester analizar los efectos probables de cualquier obra de progreso llevada a la práctica en su zona tributaria y medir en forma precisa el grado de gravitación que ellas puedan ejercer en el futuro, para que nuestro organismo de intercambio se adapte al nuevo estado de cosas y no siga, como es costumbre, a la zaga de las necesidades".

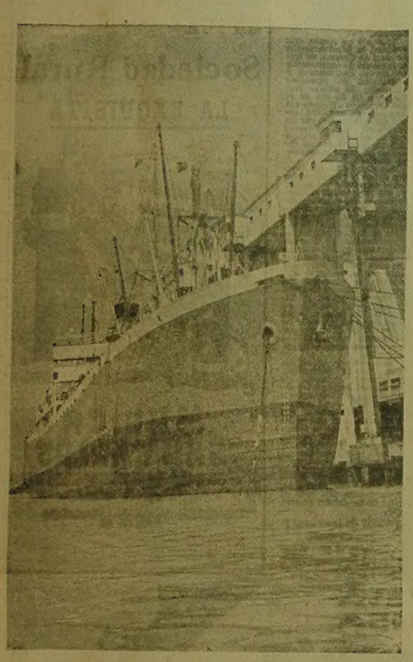
El fundador don Juan de Garay habría pensado exactamente del mismo modo si viviese en nuestro tiempo y en nuestro medio.

*Antonio Zamboni*

*2 de setiembre de 1961:*

## "DIA DE LA INDUSTRIA"

# SANTA FE, 2a. Provincia Industrial Argentina



*En consonancia con los propósitos de complementación agro-industrial y en la hora de la revolución económica latinoamericana, ofrece a los hombres de iniciativa y empresa:*

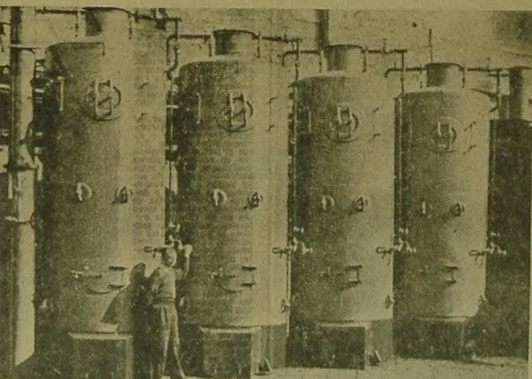
Una geografía
y un
espíritu abiertos
a la
expansión económica
plena,
al amparo de la libertad
jurídica,
el respeto social
y el
equilibrio político,
económico
y
financiero



Industria siderúrgica: base y fundamento de todo desarrollo económico sólido



Venciendo la burocracia, la reactivación de los puertos de Santa Fe y Rosario abre rutas a la producción litoral



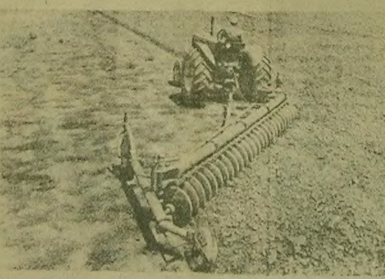
Calderas a vapor: potencia energética

### PLAN DE FOMENTO INDUSTRIAL DE LA PROVINCIA

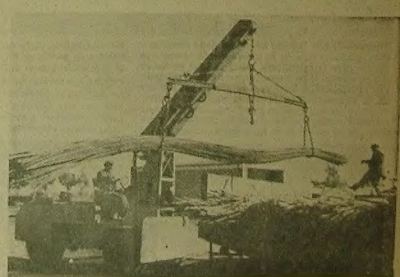
*466 NUEVAS RADICACIONES EN LOS ULTIMOS 41 MESES*

| Año | Número de radicac. | Nueva mano de obra ocupada | Monto de (en millones) capitales |
|---|---|---|---|
| 1958 | 62 | 5.467 | 438 |
| 1959 | 142 | 3.176 | 996 |
| 1960 | 162 | 6.454 | 4.992 |
| 1961 (X) | 100 | 2.714 | 7.221 |
| Total | 466 | 17.811 | 13.577 |

X) HASTA EL 31/8/61.



Nuevos medios, técnicas y elementos que la industria brinda al campo para el logro cabal de una mayor producción y de un efectivo mejoramiento del standard de vida rural



Grúa móvil, perteneciente a una de las nuevas empresas industriales, cargando material

# Modernización de las instalaciones portuarias: paso necesario para una adecuada y eficaz reactivación

MENCIONAR la palabra reactivación, es traer al tapete el problema de los puertos del interior frente al centralismo absorbente del de la capital federal. Hay sobre esto una profusa literatura, una vasta documentación y una infinidad de gestiones, que hacen que el tema esté prácticamente agotado.

Así es, en efecto; nada queda por decir sobre la imperiosa necesidad de que la tan ansiada reactivación se mantenga en planos más o menos aceptables y compatibles con la importancia de puertos que, como el nuestro, son centro de una zona inmensamente rica y vía de salida al mar de países mediterráneos como Bolivia.

Pero en tema tan vasto e importante, queda siempre algo por analizar, algo que permita [illegible] alguna solución para devolver a los puertos interiores la pujanza y vigor de que gozaban aún cuando el puerto de Buenos Aires ejerciera ya su política de absorción. Y sin pretender que nunca se haya dicho, vamos a detenernos en aspectos del tráfico de cabotaje, del material y utilaje portuario y el de servicios indirectos.

Planteada así la cuestión, tratemos con alguna detención estos diversos puntos.

## Tráfico de cabotaje

Independiente a la solución del dragado permanente de los pasos más importantes del río Paraná, que es otro aspecto no menos importante, casi el fundamental, sobre todo en épocas de bajante como la que en la actualidad presenta la gran vía fluvial, no hay duda que la ley 12.980, sobre navegación de cabotaje y sus reglamentaciones, necesitan una adecuada revisión para adaptarla a las necesidades actuales. Urge también la modificación del [illegible] Marítimo y Fluvial para llegar a tener en los buques la cantidad de tripulantes que realmente [illegible].

Nos apresuramos a aclarar que de ninguna manera se pretende con lo dicho vulnerar una conquista o lesionar una fuente de trabajo. Muy por el contrario, la modificación expresada habrá de redundar en beneficio del gremio marítimo, ya que al existir un mayor aliciente para el inversor naviero, será mayor el número de embarcaciones que surquen nuestras rutas fluviales.

Veamos un caso típico. En la Administración de Transporte Fluvial, que utiliza casi con preferencia el sistema de empuje, mediante remolcadores de pequeño porte, se presenta el problema de la excesiva dotación de estas embarcaciones, que es de ocho hombres como mínimo, cuando en los Estados Unidos, buques de iguales características, llevan una tripulación de sólo tres hombres. Aquí se ve claramente la gran diferencia, ya que con la misma cantidad de tripulantes con los que aquí dotamos a un remolcador, en el país del norte se pueden poner en servicio casi tres.

En este aspecto del tráfico de cabotaje, hay otra necesidad imperiosa que reclama solución y ella no es otra que la navegación en el alto Paraná, en el tramo comprendido entre Ituzaingó y Posadas, dado que las características del río en esta zona, imposibilitan la navegación con embarcaciones de mayor porte. De consiguiente, es menester hacer desaparecer estos peligros, que se reflejan aritméticamente en un mayor costo de fletes, ya que al tener que utilizar embarcaciones de pequeño tonelaje, debe compensarse la poca capacidad de bodega con mayor número de viajes y luego, a fin de utilizar las ventajas del sistema de empuje de grandes barcazas, hacer trasbordo de las mercaderías en los puertos de Corrientes y Barranqueras, con el consiguiente manipuleo portuario adicional que irá recargando el costo del producto transportado.

Un proyecto de ley contempla la solución de este problema, postulando la construcción de un canal lateral al Apipé, que uniendo los puertos de Posadas e Ituzaingó, en una extensión de casi 80 kilómetros y un ancho de 100 metros, permita la utilización de grandes trenes de empuje de hasta 8 a 10 pies de calado. Esta y no otra, sería la solución al problema de la peligrosa navegación de la zona del alto Paraná, adoptando luego el tipo de embarcaciones conforme a las características del río y no procediendo al revés, o sea dejar las deficiencias naturales tal como están (falta de calado y fuerte corriente) y utilizar barcos de poco calado y capacidad de carga. El tema daría para más, pero basta con la enunciación de estos dos problemas: modificación de la legislación de cabotaje y Digesto Marítimo y Fluvial y solución a la navegación en zonas peligrosas del río, para brindar un aporte estimable a la reactivación de los puertos del interior.

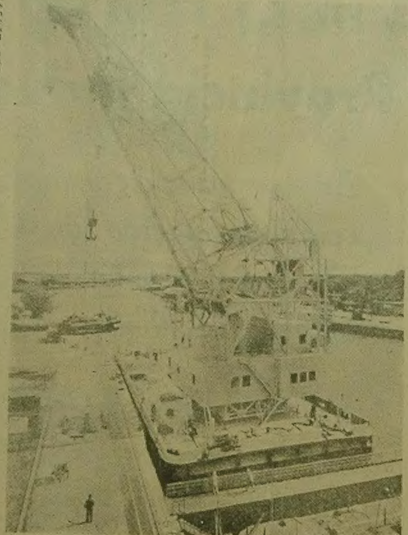
## Material y utilaje portuario

Frente a la magnitud de otros problemas, se ha pretendido restar importancia al derivado del material y utilaje portuario. Pero es evidente que en todos los puertos se hace necesario ir pensando en la paulatina renovación de todo el material, ya que salvo muy raras excepciones, no hubo adquisición de nuevos elementos y los medios de que se dispone resultan en muchos casos anticuados y por ende antieconómicos.

Y si queremos ser realistas y estar a tono con una verdad que no se discute, debemos reconocer que este problema no se presenta sólo en los puertos de Santa Fe y Rosario. Están los puertos del norte, los del alto Paraná y en manera especial, los patagónicos que en la actualidad, con motivo del renacer de la industria petrolera presentan una intensa actividad.

Otra verdad es que la solución del problema en los momentos actuales es de una magnitud insospechada. Hay que dotar a esos puertos del sur de elementos e instalaciones apropiadas en el menor tiempo posible, reparar lo que una larga inactividad ha inutilizado o deteriorado y todo, como queda dicho, corriendo una carrera contra el tiempo, debido a las circunstancias ya apuntadas derivadas de la explotación petrolífera.

Pero con ser grave el problema en casi todos los puertos del país, cabe hacer mención al de San Nicolás que carece de las instalaciones adecuadas para un trabajo medianamente eficiente, y cuya construcción se deberá encarar con prioridad. Hay factores que impulsan a ello y no son otros que el inusitado desarrollo industrial de esa zona, debido a la siderurgia y la petroquímica.



Grúa flotante incorporada al movimiento de los puertos nacionales

## Servicios indirectos

Es evidente que la estructuración y determinación del régimen tarifario de los puertos, debe establecerse teniendo en cuenta la proporción que equitativamente corresponde a la utilización o uso que se haga de los servicios, plazoletas, terrenos, instalaciones, etc., para llegar paulatinamente a la consagración de los siguientes principios básicos: 1°) Eliminación de toda franquicia en materia de utilización de elementos e instalaciones o uso de los recintos portuarios y 2°) Discriminación de los servicios indirectos y determinación porcentual de su incidencia sobre los servicios directos, a los efectos de una adecuada estimación de los respectivos costos, para llegar a la determinación equitativa de la tarifa de cada servicio.

Con respecto al primer punto, referido a determinadas franquicias y a diversas cláusulas que liberan al tráfico de cabotaje, que se realiza en ciertas condiciones, de toda retribución en materia de uso de puerto a las embarcaciones y a la carga y descarga de mercaderías de removido, cuando no hacen uso de los elementos portuarios conforme lo establece la mencionada ley de cabotaje 12.980. Del mismo modo pueden citarse ciertas liberalidades acordadas a los buques de cabotaje, a raíz de su condición de navíos con privilegio postal.

Llevando a las cifras estas franquicias, tendremos una idea cabal de lo que representa. Un cálculo aproximado nos presenta un total de 2.809.496 toneladas sujetas al pago por el uso de elementos o instalaciones, en tanto que 20 millones de toneladas (siempre tomando el total de todos los puertos del país no pagan contribución alguna, pero utilizan el puerto para sus operaciones, las calles de acceso o de ribera al ingresar o salir de la zona portuaria en los vehículos que las transportan, el alumbrado público y demás facilidades que resultan del mantenimiento y conservación del puerto en condiciones adecuadas de uso.

Siempre dentro del mismo aspecto de la cuestión y para remarcar aún más una situación de evidente desigualdad, traemos en nuestra ayuda la autorizada opinión del eminente tratadista de derecho público argentino, Dr. Rafael Bielsa, profesor de nuestra Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, que al estudiar en su obra "Estudios de Derecho Público", lo relacionado con el uso especial del dominio público y su retribución con tasas, al hacer referencia al dominio fiscal portuario, expresa: "La propia índole que tienen los puertos, cuando su explotación la realiza el fisco, explica que su uso especial no sea gratuito en ningún caso, a menos que haya excepciones expresas en consideración a las personas que lo usan con un fin no comercial o industrial. La regla en esta materia es que todo servicio especial debe ser retribuido por el que aprovecha en manera diferencial; sería injusto, como en el caso de una mejora, que el beneficiario no contribuyera a su pago. Ese servicio no debe pagarlo exclusivamente la colectividad".

"Y agrega el Prof. Bielsa más adelante: "Además, en la habilitación de los puertos, por principio, se tiene en vista financieramente, un uso especial de aquellos que logran ventajas con la utilización industrial y comercial del mismo, pues aunque los puertos sean bienes públicos, no los usa la población en forma directa, como lo hace con los parques, las calles, los ríos, etc.

## Plan de obras y adquisiciones

El incremento de la actividad comercial en el país, como así también la radicación e instalación de nuevas industrias, ha traído y traerá en un futuro inmediato, un mayor movimiento en todas las zonas de la República, tanto en la región litoral, como en la patagónica.

Teniendo en cuenta esta realidad, la Administración General de Puertos, ha trazado planes de construcción de nuevas instalaciones y adquisición de modernos elementos de utilaje portuario, a fin de que no se vea demorado o trabado ese aumento de actividad comercial e industrial, por insuficiencia de elementos que no están en la actualidad en condiciones de absorber un mayor movimiento portuario.

Por otra parte, los puertos deben ser considerados como estaciones terminales y, por lo tanto, el mejoramiento de los mismos debe hacerse paralelamente con el de los sistemas de transporte que convergen a ellos, para posibilitar una mayor sincronización en la carga y descarga de mercaderías.

Como el mejoramiento no sería posible llevarlo a cabo con los fondos de que dispone la Dirección Nacional de Obras Portuarias y Vías Navegables, la Administración General de Puertos ha preparado un plan de obras por valor de 2.000.000.000 de pesos, que financiará totalmente con fondos provenientes de explotación.

Las obras y adquisiciones, podrán financiarse anualmente teniendo en cuenta que será factible obtener en las correspondientes compras, plazos razonables de amortización. Por otra parte, hay que considerar que, como el término de las construcciones planeadas y el arribo de los materiales a adquirirse serán menores, lógicamente que las recaudaciones portuarias irán siendo incrementadas paulatinamente, favoreciendo aún más el pago de las deudas contraídas.

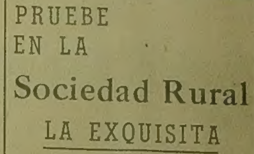
## Detalle de las obras y adquisiciones

Conforme al plan elaborado, las inversiones serán destinadas a las siguientes obras y adquisiciones: construcciones portuarias menores y de mejoramiento en Puerto Deseado, San Nicolás, Campana, Quequén, Formosa, Mar del Plata, Madryn, etc.; elementos de mecanización, tales como tractores, zorras, grúas locomóviles, motoestibadoras, cintas transportadoras, etc.; renovación de la flota camionera para servicios generales, con aplicación de sistema telefónico a los vehículos; reparación del pavimento en todos los puertos, para permitir la utilización de elementos mecanizados y para adaptar a aquellos puertos eminentemente ferroviarios, al tránsito de otros vehículos; reparación total de las vías férreas; adquisición de elementos de tracción ferroviaria para los puertos del interior, dotados de equipo telefónico; elementos para combatir incendios; instalación de un sistema de alarma y seguridad en todos los depósitos portuarios, similar al que se ha instalado en el puerto de Buenos Aires; grúas flotantes de capacidad media para los puertos del norte, instalaciones de las respectivas administraciones portuarias.

Muchas de estas mejoras

(Pasa a Pág. 12)










# La Municipalidad de Santa Fe en el "Día de la Industria"

*LA ACTIVIDAD FABRIL QUE CUMPLEN VARIAS DEPENDENCIAS ESPECIALIZADAS DE LA MUNICIPALIDAD, ES UN APORTE VALIOSO AL CRECIENTE RITMO INDUSTRIAL DE LA CIUDAD CAPITAL DE LA PROVINCIA*



Tres aspectos de la labor industrial de la Municipalidad. Arriba se observa la planta donde se elaboran abonos para la agricultura, sobre la base de los residuos domiciliarios provenientes de la recolección diaria. Abajo, a la izquierda, se aprecia un instante de la tarea diaria de la planta donde se fabrican juegos infantiles, muebles de oficina, bancos para las escuelas fiscales y otros elementos, utilizando la madera que se extrae de la vía pública cuando se cambia el arbolado. A la derecha, tres operarios de la Fábrica de Bancos de Plaza y Mosaicos, de donde sale el material que se utiliza en las obras de remodelación de avenidas. Además de estos establecimientos fabriles, la Municipalidad tiene en pleno funcionamiento una fábrica de escobas, talleres generales para automotores y maquinarias de vialidad y otras dependencias especializadas.

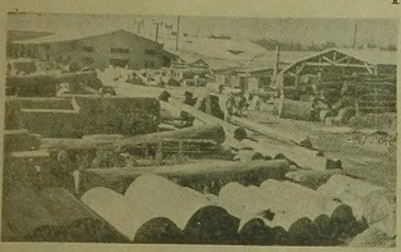








# La industria forestal, factor de gravitación en el panorama fabril de nuestra provincia



FRECUENTEMENTE se lee en toda clase de publicaciones, desde los libros de texto de las escuelas primarias hasta los tratados de uso por técnicos especializados en economía, que nuestra provincia, en su zona norte, es muy rica en maderas de bosques naturales, que se emplean con ciertos fines, entre los que se mencionan las fábricas de tanino, fábricas de carbón de leña y la utilización como materia prima para la industria maderera, lo que involucra una amplia gama de usufructo de las bondades de este material, que van desde la carpintería hasta la construcción. Muy poco o nada se dice en todos los libros acerca de las grandes posibilidades del feraz suelo santafesino para la forestación artificial, producto de la acción del hombre, y tampoco se menciona la posibilidad de otros usos, fundamentalmente industriales, del producido de bosques naturales y artificiales.

### Bosques naturales

Todo aquel que en alguna medida se haya preocupado por los problemas de la provincia, por su evolución y por la forma en que sus riquezas han sido y son explotadas, sabrá que los que fueron extraordinarios y ricos bosques naturales en la zona norte, prácticamente han desaparecido en lo que hace a sus mejores especies para la explotación.

Un breve proceso retrospectivo nos permitirá analizar mejor este aspecto.

Los bosques de Santa Fe, hasta hace algo más de un siglo, llegaban hasta muy corta distancia de lo que consideramos hoy la zona de influencia de la ciudad capital. La colonización fue exigiendo —y en buena hora— la necesidad de disponer de mayor cantidad de tierras limpias, aptas para la agricultura. Esto determinó una acción de desmonte incontrolada. Por entonces se pensaba que había mucho monte de reserva, que había que talar indiscriminadamente y de allí que el bosque se fue alejando más y más de la zona céntrica de la provincia.

Quedaban sí los bosques prácticamente vírgenes del norte, donde el quebracho, con su riqueza roja del tanino, atrajo la acción de grandes empresas que instalaron industrias de avanzada para la época, que fueron absorviendo cuanto árbol útil, en cuanto a quebracho, ofrecía la zona. Fue ese un período salpicado de muchas situaciones interesantes desde el punto de vista social y económico, pero que escapan al sentido de esta nota.

Cayeron primero los grandes quebrachos, luego se recurrió a ejemplares de menor tamaño y por último, cuando ya casi se había agotado la especie, se recurrió a aquellos árboles que en un principio se dejaban de lado por poco útiles. La insaciable voracidad de la industria exigía desmedidamente, hasta el momento en que los bosques naturales de Santa Fe quedaron desprovistos de quebracho y esa industria fue muriendo por inanición.

Paralelamente con la explotación del quebracho, se fue avanzando en el uso de otras especies para fines tales como provisión de leña y su correspondiente carbón, o bien de postes y maderas duras para la construcción. Quebracho blanco, algarrobo y ñandubay, para mencionar sólo tres variedades, también sufrieron el efecto del hacha insensible que destruía en poco tiempo lo que la naturaleza había demorado años, decenas de años en levantar.

Seguíamos perdiendo el bosque fuerte, la madera excelente y nadie se acordaba de reponer. Total... quedaba tanto monte en el norte y pagaban tan bien por la leña, el carbón, los postes, los durmientes.

Llegamos así a nuestra época, inmediatamente anterior a nuestros días y al presente mismo. Grandes explotaciones forestales han cesado por falta de bosque bueno. Muchas industrias se cerraron. Los combustibles líquidos derivados del petróleo y el gas, han ido poco a poco, pero seguro, reemplazando a la leña y al carbón de leña. Nuevos materiales de construcción cambiaron la madera por otros productos.

### Renovación

Tardíamente los poderes públicos comprendieron la necesidad de regular los bosques. Se crearon —como siempre— diversos organismos estatales cuya eficiencia no siempre ha sido la que debía corresponder. Se dictaron leyes de protección. Se iniciaron campañas de reposición de especies y de reforestación con otras, no autóctonas, pero que se adaptan perfectamente a las condiciones climáticas santafesinas.

Lo hecho no alcanza, aun con el aporte de los particulares que también con tardanza han comprendido que el árbol es útil siempre, que debe conservárselo y reproducirlo en la mayor medida posible.

Deben ser más intensas las campañas de reforestación. Deben hacerse racionalmente teniendo en cuenta no sólo factores ornamentales, de saneamiento y protección de tierras y ganado, de recreación del hombre, sino también el punto de vista de aprovechamiento del esfuerzo que significa, tanto para el hombre como para la naturaleza, llegar al árbol útil.

Alguna reacción, pero sin fuerza, ha habido en los pueblos dormidos tras la tala de los bosques naturales, en el sentido de buscar un aprovechamiento adecuado de lo que queda, con inteligencia en cuanto a la renovación.

### Utilidad del árbol y la madera

Al comienzo de esta nota se mencionó lo que dicen los libros en cuanto al aprovechamiento de las maderas santafesinas. Es simple y lamentablemente verdad. Hay que tener presente que la madera es una materia prima de múltiples aplicaciones y que en nuestra provincia poco se hace en cuanto a efectivizar esas aplicaciones.

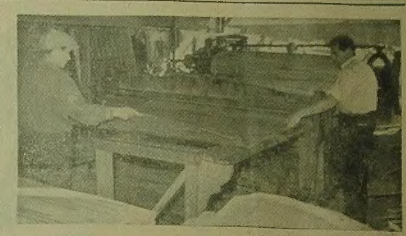
La industria química moderna, con su extraordinaria capacidad de transformación, encuentra día a día nuevas aplicaciones para la celulosa, substancia básica en la composición de la madera. Piense, tan sólo unos instantes el lector, que el papel del diario que está leyendo, fue una vez, en su contenido esencial, parte de un árbol frondoso. Recapitule también el lector acerca de cuántos artículos leyó alguna vez que hacían referencia a las aplicaciones de la madera. Recuerde que alguna vez supo que durante la última guerra, en algunos países beligerantes, apremiados por el hambre del pueblo, se llegó a producir alimentos a partir de ciertos componentes de la madera.

Todo es cuestión de saber hacer las cosas, diría alguien con espíritu simplista. Es verdad, pero también se necesita que se hagan las cosas con verdadero sentido. Si sabemos que en el norte progresan las especies forestales adecuadas para proporcionarnos maderas duras, a ellas debemos consagrar esfuerzos. Si en las islas y zonas de la costa se da bien el árbol de madera blanda, útil para cajonería, no intentemos colocar las cosas trastocadas con la realidad.

También es bueno recordar la existencia en la provincia de institutos y organismos, tanto en el orden tecnológico como comercial, que pueden aconsejar acerca de la utilidad de la madera y la conveniencia de los bosques.

Bien puede decirse que el árbol y lógicamente la madera que de él obtenemos, son elementos con fundamental importancia en la vida del hombre, que no obstante los progresos de la técnica y de la ciencia, no han quedado relegados, sino que mantienen y aún acrecientan su importancia.

Por lo tanto, la industria forestal necesariamente debe ser un importante factor de progreso y de gravitación en el panorama fabril de nuestra provincia.



(Viene de Pág. 10)

y construcciones ya han sido ejecutadas o están en vías de ejecutarse consecuente con la premura que precedió a la confección del plan.

No hay duda que todos estos factores analizados, muy someramente por cierto, son muy dignos de tenerse en cuenta para esbozar una política realista de reactivación de los puertos del interior. Para terminar, digamos que en la materia, mucho tiene que ... volumen de la producción de las respectivas zonas de influencia y sobre todo, en lo que atañe a los puertos de nuestro litoral fluvial, las condiciones de navegabilidad que deben ser mantenidas en un calado aceptable, que permita la entrada de los grandes ultramarinos. Las empeñosas gestiones en este sentido de las autoridades provinciales y de los distintos sectores de las fuerzas vivas, demuestran hasta qué punto se acuerda importancia decisiva al normal desenvolvimiento del puerto que, como verdadera "puerta de la tierra", debe merecer la preferente atención de las autoridades encargadas de su administración.

Sólo así, el tan declamado federalismo será una realidad positiva y el imperativo constitucional habrá adquirido toda su vigencia.